

SAN MARCOS

Pa' Juan Bautista qa te'wenheti'yi' in i'nq'ijatsheni' pa' ham i'ni'i'.

(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9; Juan 1:19-28)

¹ Hane'ej in i'nk'aa i'nju' eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesucristo, hikha' Ła's pa' Dios.* ² Qa in l'anye'jek kakha' yika'ajji' pa'aj pa' profeta Isaías, in yit'ij: —*Jeł qeku'nek, hukin hatse' na'yukine'k qu' nathayin ek'ui, qa' hikna' naqsi'jik'i pa'qu' ikheyi'je'.*

*(Mal 3:1)** ³ *Tepiikaxtii pa' Ła'x pa' taya'yi'kii pa' ham i'ni'i' in yit'ij: “Aqsi'ji'lik'i pa'qu' tikheyije' pa' Yatsat'ax'inij, qa' natsathen iye hasu'uj q'if'imme' pe'qu' t'ikheijeye'.”—* *(Is 40:3)**

⁴ Ka' Juan Bautista qa te'wenheti'yi' ha' ham i'ni'i', qa nifel in wenqinpuujin t'ejuyets pa'qu' nili'ij pa' ul'ax qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewuł'ets.* ⁵ Qa week namii hekhewe' witsetits ha' sehe' Judea, qa week iye hekhewe' jukhew qa efuts ta'hi ha' Jerusalén. Ma' qa in tetfelji'jij pe' lewuł'ets qa ka' Juan qa nimpuujinji'ju' ha' haqqi' hii Jordán.* ⁶ Ke' leqhinatai ka' Juan ats'etets l'ewkujits qa ka' leqelutsax qa inqa'met l'aj. Qa ka' laq qa efenheyik'i qa na'aj łene'ji' witaq.* ⁷ Qa yit'ij in i'nq'ijatshen: —*Teke'lenju' hatse' qu' nanam ha' ewi'ł les t'anyipji'.* Yakha'

* **1:1** Jn 5:19; He 1:2; Jn 1:1; Fil 4:15 * **1:2** Is 40:3; Mt 3:3; 4:14;

12:17; 13:49; Lc 16:29 * **1:3** Jn 1:23; Lc 10:1; 17:5 * **1:4** Lc 3:3;

7:29; Lc 24:47; Hch 13:24; 19:4; 22:16; 26:18,20; Mt 9:2; Jn 15:22; Ap

12:6 * **1:5** Mt 23:37; Jn 11:36; 15:22; Gn 13:10; Sal 114:3; Lc 3:3;

Hch 19:18; Ro 6:23; 1P 4:1 * **1:6** Ap 9:3,7; 10:9-10

nite' ye'weju'lij qu' he'yupi'yetsju' qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii.* 8 Yakha' iweli'le ha'ne k'empuujini'lji'. Qa hakha'le'en hatse' qa' nempuujini'lji' pa' Espíritu Santo.—*

Juan qa yimpuujin pa' Jesús.

9 Hik aka'aj kekhewe' nełutsji', ha' Jesús ta'hii ha' witset Nazaret ha' sehe' Galilea, ka' Juan qa yimpuujinji' ha' haqqi' Jordán.* 10 Qa aje'eł, in hats nekik'uipha'm ha' iweli', qa yi'weniipha'm na' wa's in qhofij, qa pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' hik łunye'jtax ofo' qa i'nipji' hakha'an.* 11 Qa nokesji'pha'm na' wa's pa' wit'ax in yit'ij: — Akha' K'ayaasija qi in k'esu'un. Akha' qi in łets-sinheti'mkii.—*

Pa' inwo'met qa yijaajintax pa' Jesús.

(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Qa aje'eł pa' Espíritu Santo qa yeka'xii ha' Jesús pa' ham i'ni'i'.* 13 Qa i'ni'kii pa' ham i'ni'i' yami-jets cuarenta (40) nełuts, pa' inwo'met qa yijaajinji'ijtax pa'aj. Qa ewi'l i'ni'hi' iye pe' inqa'metets, qa pe' angelits qa t'ifti'ts'etskii pa'aj.*

Jesús qa yamii pa' Galilea.

(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)

* **1:7** Ap 18:8; Jn 1:15; Mt 3:11; Lc 3:16; Hch 13:23-25 * **1:8** Mt 3:13-17; Lc 3:21-22; Jn 1:26,31,33; Hch 1:5; 8:36; 11:16 * **1:9** Lc 3:21-23; Mt 2:23; 3:13-17; 4:13; 17:22; 21:11; Lc 1:26; 2:4,39,51; 4:16; Jn 1:45-46 * **1:10** Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10 * **1:11** Jn 5:37; Ap 14:13; Lc 20:13; Ef 1:6; Flm 1; Sal 2:7; Is 42:1 * **1:12** Jn 1:33; 3Jn 10; Mt 3:1; Ap 12:6 * **1:13** Stg 1:13; Hch 13:10; Ap 6:8; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6

14 Ka' Juan in hats wenuihinifi ke' witq'ophehitjii, ha' Jesús qa yamii ha' Galilea qa nifel ke' le'sits le'lijei pa' Dios,* 15 qa yit'ij: —Ha'ne hane'ej lahats'ij hats yafits qa' hats l'aka'the' ye'le qa na' tenek'enheiji' na' Dios qa hats met. Yape ili'ilij in laqsi'ji'lijkii pa' ul'ax qa' hasu'uj eqeku'ulik'i iye eke' le'sits wi'tlijei.—*

*Jesús qa taya'yets pe' ikwetju't (4)
eq'ehemkinhets.*

(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Ha' Jesús in ikik'ipha'm ha' lotkoyek ke' kafi' Galilea, qa yi'wen pa'aj ha' Simón qa ha' lek'inij Andrés in yiwu'mji'ijji'ju' ke' leq'ehemki' ha' iweli' in teq'ehemkiiju' qe hik aka' l'ithayijkit ek.* 17 Ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —Atsjayani't qa yakha'ye' qu' haqsiijkii qu' eq'ehemki'yi'lii ene' jukhew.— 18 Ma' qa aje'e'l yili'ij he' leq'ehemkil qa yijayan ha' Jesús.* 19 Qa ik iye qa ha'nii yamji' iye qa yi'wen iye ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Zebedeo qa ha' lek'inij Juan i'ni'iji' ke' lenhitjii yiti' ke' leq'ehemkil.* 20 Qa aje'e'l taya'yiiji', hekhewe'en qa yiwejinli'i ha' latata Zebedeo ke' lenhitjiiji' qa hekhewep iye leq'ithayinenhei, ma' qa yijayan ha' Jesús.*

* **1:14** Mt 3:12; 4:17; 17:22; Jn 3:24; 4:45; Lc 3:20; 9:7-9; Mr 1:1; 13:10; Ro 15:16; 1Ts 2:2,8-9 * **1:15** Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8; Mt 3:2; 6:33; 12:28; 19:24; 21:31,43; Mr 4:11; 9:1; 10:14; 11:24; 12:34; 14:25; 15:43; Ro 13:11; 1P 1:8-10; 4:7; Hch 3:19; 10:43; 26:20; Jn 3:16; Ro 10:9 * **1:16** Mt 15:29; 16:17; Jn 6:1,8; Mr 7:31 * **1:18** Lc 5:11; 18:28; Jn 8:12 * **1:19** Hch 12:2; Jn 21:2,7 * **1:20** Lc 18:28

*Ewi't pa' jukhew i'nji' pa' ewi't inwo'met.
(Lucas 4:31-37)*

²¹ Hekhewe'en qa uiji'teje'm ha' witset Capernaum. Qa in yamets ka' ne'uji' witwapiihijii (sábado) ha' Jesús qa aje'e'el yamii qa uyifi ke' witlijsitjii, ma' qa hik aka'aj qa i'nq'ijatshen.*

²² He' jukhew qa efuts qi in yitju'axijpha'mkii qa yisu'unik'i iye, qe in i'nq'ijatshen hik lunye'j na'aj ewi't qe qi qe tenek'enhei, qa nite' lunyejei he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei.*

²³ Hik aka'aj ke' le'lijsitjiyifi hekhewe'en, ewi't ha' jukhew i'nji' pa' ewi't espíritu u'ax, hakha'an qa yape'ek qa tayai,* ²⁴ qa yit'ij: —¿E'ekpa' lanami't yijii, Jesús Nazaret le'le'? ¿Ye' me hats lanami'lyii qu' etswu'lenheti'ju'? Yakha' tsikfe'l ewets pa'n ejunye'j, akha' e'ewi'He in latali'ha pa' Dios.—*

²⁵ Ha' Jesús qa yaq'ayini'j, qa yit'ijets: —jEwuikitek, qa' ma'ak'uifik'i nakha' jukhew!—* ²⁶ Qa pa' espíritu u'ax qa yitsalalinhetkii ha' jukhew, qa yit'unhetik'i in tayai, ma' qa ikik'uifik'i ha' jukhew.*

²⁷ Week qi in yitju'axijpha'mkii aka'an qa watfaakanji'ijju': —¿Inhats'ek, pa'n lunye'jkii? jKakha' leq'ijatshenkenye'j i'nk'ale jitepi'ye'ek'i, qa hik lunye'j na'aj qi qe tenek'enhei! jNakha'an yiyaji'ets iye pe' inwo'metets qa tek'eniju't! —* ²⁸ Ma' qa pa' leni'he't qa aje'e'el weekij he'

* **1:21** Lc 10:15; 13:10; Mr 2:23; 3:1; Stg 2:2; Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11 * **1:22** Mr 6:2; 11:18; Mt 2:4; 7:28; 22:33; Lc 4:32; Hch 2:42; 17:19 * **1:23** 2Co 6:17; Lc 11:24; Stg 2:2; Mr 14:67 * **1:24** Jn 6:27,69; 1Co 7:14; Lc 4:34; Ef 4:30 * **1:25** 2Ti 4:2; Mt 22:12 * **1:26** Mr 9:26; Lc 9:39 * **1:27** Mr 8:11; 10:24,32; 11:18; Hch 2:42; Jud 25; 2Co 6:17; Lc 11:24

pekhelji'kii witsetits qa he' lekuweliikii ha' sehe' Galilea.*

Pe' leqewketi' pa' Simón Pedro.

(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)

²⁹ In hats ikik'uifik'ikii ke' witlijsitjii, hekhewe'en qa aje'eł leyijii ke' letsi' ha' Simón qa ha' Andrés, qa lijs'teyek ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan.* ³⁰ Ke' leqewketi' ha' Simón i'wju' qe qi in iwilhan, qa aje'eł tefelhiti'yi'm ha' Jesús. ³¹ Ha' Jesús qa ikets qa t'eku'mi' ha' łokoi qa nihipha'm, qa hik akaa'ijha in hamiikii in iwilhantax, kikhe'en qa yithayiki'iji' ka' laq wete'm.*

Jesús qa olots pe' niñju' pa'aj.

(Mateo 8:14-17; Lucas 4:38-39)

³² In hats lef'eyu'kii in hats uiju' junu', qa yapełek qa tetka'xii ha' Jesús he' week he' wanqaats'uju' qa hekhewe' iye i'nji' pe' inwo'metets. ³³ Qa weekij ha' witset in k'alałij ha' leji' ke' wititsi'.* ³⁴ Qa olots he' niñju' hekhewe' pekhel ławtshenyejeitaxkii qa olots iye he' yukinik'uifik'ikii pe' inwo'metets, qa nite' lexke'ejim iye qu' niyet pe' inwo'metets qe lekhewel nikfe'lets pa'n łunyee'jija hakha'an.*

Jesús qa ikijik'i pe' witsetits pa' sehe' Galilea qu' nenfel ke' Intata te'lijei.

(Lucas 4:42-44)

* **1:28** Mt 17:22 * **1:29** Stg 2:2; Mt 16:17; Jn 6:8; 21:7; Mr 9:33; Hch 12:2 * **1:31** Mr 5:41; Lc 4:38; Flm 13; Ro 12:13 * **1:33** Lc 4:40-41; 5:31; Mt 9:32 * **1:34** Hch 8:7; 19:12; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2; Mr 3:11-12; 5:7

35 In mexe iplu'uikii pa' netu, ha' Jesús qa ni-
 ipha'm pa'aj qa ikfik'i, qa ikii pa'aj ha' ham i'ni'i' qa
 hikha' qa iyini'.* 36 Ha' Simón qa hekhewep iye qa
 wo'taxiikii.* 37 Ma' qa in hats yi'wen, qa yit'ijets:
 —Week wotax'eikii.— 38 Ha' Jesús qa yit'ijets: —
 Yape jiyamii pakhape' iye witset'e, nekhewe'
 metits witsetits, hats'inha qu' nek'inq'ijatsheni'
 iye nekhewe'en, qe hik aka' ta'hijupi' in tsam.—*
 39 Ma' qa hik aka' lunye'j ha' Jesús in ikik'i ne' week
 witsetits na' sehe' Galilea qa i'nq'ijatshenjiifi he'
 le'lijtsitjiyits he' witsetits qa yukinjiik'uifik'ikii iye
 pe' inwo'metets pe' i'ntaxji'.

*Jesús qa yit'in pa' ewi't i'nij pa' witaja'me't lepra.
 (Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)*

40 Ewi't ha' jukhew i'nij ka' witaja'me't lepra
 nekets qu' niyinets ha' Jesús, qa wonokok'enifi,
 qa yit'ijets: —Qu' isu'un, qa' leke'ye' qu' etsilin
 wat'ij.—* 41 Ha' Jesús qa qi in neq'eletij qa
 t'eku'mets, qa yit'ijets: —Hisu'un qu' k'etin, qa
 hane'ejija qu' anaxpa'l.—* 42 Qa aje'e't hamiikii
 ka' laatshektax, ma' qa naxpa'lij.* 43 Ma' qa ha'
 Jesús qa aje'e't wetfeli'm qa qi in yiyajitaxetskii,*
 44 qa yit'ijets: —Jehju't, hasu'uj enfeli'm pe'ye'.
 Ma'e qa' me'nethinii hakha' pa'i qa' eyijii pa'qu'
 eqisit'e (ofrenda) qu' net'ejuyets in hats lanaxpa'lij
 ka' awtshektax qe hik l'anye'j ka' Moises'ik'i,
 hats'inha qu' week nenikfe'lets in hats lanaxpa'lij

* **1:35** Mt 4:23-25; 5:44; 14:13; Mr 6:31-32; Lc 9:12; Ap 12:6; Hch
 12:12 * **1:36** Mt 16:17 * **1:38** Mr 1:4 * **1:39** Mt 17:22; Mr
 3:1 * **1:40** Mt 11:5; 17:14; 1Jn 1:7 * **1:41** Jn 20:17 * **1:42** Lc
 5:12 * **1:43** Mt 9:30; Mr 14:5; Jn 11:33,38; 3Jn 10

ka' aja'me'ttax.—* ⁴⁵ Qa hakha'le jukhew, in hats ik qa yapelek qa yit'unhetik'i in nifelkii ma' qa week i'ye'ej wetju'l aka' lunye'jkii. Qa aka'an in ta'lijupi', ha' Jesús qa hats nite' lexke'ej qu' ninikfe'l qu' nuiji'teje'm pa'qu' witset'e. Ma' qa i'ni'kii he' ham i'ni'i' pe'qu' jukhewe', qa weekle namii he' pekhelji'kii witsetits qe neqwenkeyu'uj.*

2

Jesús qa yotshinju' pa' ewi'l onqoktax.

(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)

¹ Qa in hats teluyik'i, ha' Jesús qa wapilii iye ha' witset Capernaum, qa yinikfe'l in hats i'ni' iye ke' lets'i.* ² Ma' qa aje'eł namii he' olots jukhew qa efuts, qa hats topo'oj ke' wititsi' qa uja'x he' i'nfik'i hats ham letset'e. Ham l'uihiyije' qe hats topo'oj ha' leji' ke' wititsi'. Ha' Jesús qa yijatshenij ke' le'lijei pa' Intata.* ³ Qa namkii he' ikwetju'l (4) jukhew neka'x ha' ewi'l onqok.* ⁴ Qa in lunye'jek in nite' leke' qu' nametsji' qe olots he' jukhew qa efuts qa ham l'uihiyije', ma' qa welijipji' ke' wititsi' qa yitju'etsju' ha' wankaajuletsju' ha' Jesús. Qa in hats yitju'etsju' ma' qa yatsjilinijetsju' ha' witiwhi'la'x hikha' i'wji'ju' ha' onqok ha' wankaajuletsju' ha' Jesús. ⁵ Ha' Jesús in yi'wen hekhewe'en in nite' yeqeku', qa yit'ijets ha' onqok: —Ya's, ke' ewul'ets hats wetwu'm ek'ui.—* ⁶ He' i'nq'ijatshenij ke'

* **1:44** Mr 5:43; Mr 6:11; 7:36; 8:26,30; 9:9; 16:8; Lc 5:14; Ap 1:1; Hch 4:1; He 1:3; 5:1; 8:3; Lv 13-14; 1Ti 2:6 * **1:45** Mr 1:4; 4:14; Jn 18:32 * **2:1** Lc 10:15 * **2:2** Mr 4:14; Jn 18:32 * **2:3** Mt 4:24; 8:6; Mr 2:3-10 * **2:5** Mt 8:10; 9:2,5; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Jn 15:22; Lc 5:20,23; 7:48

Moisés le'lijei iphulets ha' i'niju'kii, łatawjetsłeji' aka' yit'ijju' in yijamti'ets.* ⁷ —Maa, ¿pa'n łahats hape in ł'anye'j ha'ne jukhew aka'an? Yiwakaninłekii pa' Dios, ewi'He inek pa' Dios qu' niwu'm i'nk'ui pe' in-wuł'ets.—* ⁸ Ha' Jesús qa hatsłe aje'eł nikfe'lets aka' yijamti'ets hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in łumti'if kakha'an?* ⁹ ¿Pa'n ikji' pa'qu' les nite' juutsitaxe' qu' jintit'ijets ha'ne onqok: “Me pe' ewuł'ets hats wetwu'm ek'ui,” me i'nłi'i qu' jintit'ijets: “Eniipha'm ku'mi' na' ewhi'la'x qa' ma”?* ¹⁰ Ye'ehe, qa qu' enikfe'li'lets hane'ej ha'ne Ła's na' Jukhew in na'li'm pa' łet'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qu' niwu'm pe' witwuł'ets. — Ma' qa yit'ijets ha' onqok.* ¹¹ —Akha' hit'ij ewets: “Eniipha'm, ku'mi' na' ewhi'la'x qa mapilii pe' etsi'.”—* ¹² Qa hakha'an qa aje'eł niipha'm, qa t'eku'mi' ha' łewhi'la'x qa ik-fik'i, qa week yi'wen. Ma' qa qi in yitjułaxijpha'mkii he' week qa qi iye in yiwqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijju': —Nite' hayiits qu' łunye'je' pa'qu' jinte'wen aka'an.—*

Jesús qa taya'yets pa' Leví (Mateo).

(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)

¹³ Ma' qa i'nk'ale qa ik iye ha' Jesús qa wapiliiju' iye ha' łotkoyek ke' kahi', ma' qa nekets iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa yijatshen.* ¹⁴ In ikkii

* **2:6** Mt 2:4; Mr 9:33 * **2:7** Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 25:11;

Mt 9:2; Jn 15:22; Ex 34:6-7; Is 43:25; 44:2 * **2:8** Mr 10:52; Lc 5:22;

16:15; Jn 2:25 * **2:9** Lc 16:17; 18:25; Mr 2:3; Mt 11:5 * **2:10** Sal

8:4; Lc 5:24; Hch 7:56; Mt 28:18; Mr 1:22; Jn 15:22 * **2:11** Mr 5:41

* **2:12** Hch 10:45; Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12; Lc 2:14; Mt 9:33 * **2:13**

Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11

iyē qa yi'wen ha' Leví, ła's ha' Alfeo, i'niju' ha' taja'yikii ne'ej wekwek. Ha' Jesús qa yit'ijets: — Atsjayan.— Ma' qa niipha'm qa yijayan.* ¹⁵ Ma' qa i'nk'aŕe ha' Jesús qa he' ƒ'ijatshenhei qa teki'ju' ke' ƒetsi'ii ha' Leví. Qa olots he' yijaninkii ke' wekwek qa hekhewe' iye uƒ'ets jukhew in ƒekufetsij, qe olots he' nijayanik'i hekhewe'en.* ¹⁶ Qa he' fariseol hik hekhewe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés ƒe'lijei, in yi'wenij in ƒekufets ha' Jesús hekhewe' uƒ'ets jukhew qa hekhewe' iye yijaninkii wekwek, qa yit'ijets he' ƒ'ijatshenhei: —¿Inhats'ek nakha'an in ƒekufets ne' yijaninkii ke' wekwek qa ne' uƒ'ets jukhew?—* ¹⁷ Ha' Jesús in yepi'ye' ek'i aka'an, qa yit'ij: —Nite' wo'oikii weihetaxe' witeqjunhetits ƒeile'ye' nekhewe' ham yaats'eyi'iju', ni'kha'ƒi'ij wanqaats'e' hik na'aj wo'oikii yijat'ij weihetaxe' witeqjunhetits ƒeile'ye'. Nite' tsam ma' qa' haiya'yii nekhewe' yatsathen, qe uja'xŕe yijat'ij nekhewe' uƒ'ets.—*

Qu' nite' jinteke' qe iyinii pa' Intata.

(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

¹⁸ Hekhewe' ƒ'ijatshenhei ka' Juan qa hekhewe' fariseol, yaqsi'j jiijkii qa nite' tekji'ijju'. Qa nekets ha' Jesús, qa nifaakan, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek hekhewe' ƒ'ijatshenhei ka' Juan qa hekhewe' iye ƒ'ijatshenhei he' fariseol in yaqsi'j jiijkii qa nite' tekji'ijju', qa enewe'ŕe ijatshenhei qa nite' hik ƒeqfenyejeyij? —* ¹⁹ Ha' Jesús qa yit'ijju'ŕ: —¿Me

* **2:14** Lc 5:11; Jn 8:12 * **2:15** Lc 3:12; 18:13; Mt 9:10; 14:9; 1Ti

1:15; Ro 12:13 * **2:16** Mt 2:4; 11:18; Mr 7:3; 1Ti 1:15; Lc 3:12

* **2:17** Mt 6:8; 13:17; Col 4:14; Lc 5:31,32; Ro 1:17 * **2:18** Mr 1:4;

Jn 3:25; Mr 7:3; Lc 18:12; Hch 13:2

leke' pekhewe' lejuwaikal pa' niwhe'yeyu' qu' naqsiijkii qu' nite' neteke'ju' in mexe i'nji'teje'm pa' niwhe'yeyu'? Qa nite' leke' qu' naqsiijkii qu' nte' neteke'ju' qe mexe i'nji'teje'm nakha'an.* ²⁰ Nam hatse' na' nełuji' na' niwhe'yeyu' qa' newetkax, qa hik nakha' na' nełuji' qu' nite' neteke'ji'.*
²¹ Ham yok'oyini'ij na'aj ewi'l witqhinawat ława'ma'x pa'qu' lepk'eye'en ink'ayik'e qe na'aj ink'ayik wapilje'm qa nite' qi, qa' niwjafitik'i pa'qu' ława'ma'xe' ma' qa' les net'ijaifik'i pa'qu' ławjaf'ie'.* ²² Qa nite' leke' iye qu' na'natsiyik'iju' ink'ayik'e winoye' ne' l'ajits eli'nilił ława'mhii. Qe na'aj ink'ayik wino in ju'fju'fik'i qa tike'hijje'm ne' eli'nilił ława'mhii qa' week hame' pa' wino'ok'i qa pe' eli'ni'ik'i iye. Ma' qa hik ta'hijupi' qu' eni'łji' yijat'ij pa'qu' ink'ayik'e winoye' pe'qu' ink'aiki'ye' l'aje' eli'niye' hats'inha qa' week łunyejeyi'il yijat'ij.—*

Teili'ijkii in nit'ijji' pe' lei trigo in mexe witwapiihijii (sábado).

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

²³ In yamets ka' witwapiihijii (sábado) ha' Jesús in ik qa nekik'iju' ha' wit'enekju', qa he' l'ijatshenhei qa teili'ijkii in nit'ijji' ke' lei trigo qa tuj.* ²⁴ Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets ha' Jesús: —Jeł qeku'nek, ¿inhats'ek in yaqsiijkii aka' nite' lenexke'ej in mexe witwapiihijii (sábado)?—* ²⁵ Ha' Jesús qa yit'ijiju'l hekhewe'en: —¿Me nite' les qu' ejeł'ł na' witfaakanek kakha' yaqsiijkii ka' David'ik'i qa ke'

* **2:19** Jn 2:9 * **2:20** Mr 13:24; Lc 17:22; 18:12; Jn 16:16-20

* **2:21** Lc 19:36 * **2:22** Lc 5:37; Jn 6:27 * **2:23** Mr 10:10

* **2:24** Mr 7:3

lijts'eyek haamija pa'qu' laqe' qa qi in iyipkunju'?*
 26 Ka' David'ik'i qa uyetsji' ke' t'ejutshenheti'yets
 na' Dios, ka' lahats'ij mexe qiji' in pa'i ipji' kakha'
 Abiatar'ik'i, ka' David'ik'i qa tuj ke' pan qa weeki'lij
 ke' lijts'eyek. Ke' pan nite' lenexke'ej qu' netujle
 pe'ye', uja'xle ne'ej pa'il in lenexke'ej qu' netuj.—*
 27 Qa yit'ij iye: —Ha'ne nelu witwapiihijii (sábado)
 in wanaqsi'jijkii qe qa ni'fen ene' jukhew, qa nite'
 wanaqsiijkii qu' natsat'etsipji' ene' jukhew.* 28 Qa
 hik ta'lijupi' ha'ne La's na' Jukhew in hik ha'ne
 tenek'enhe'yij na' nelu witwapiihijii.—*

3

Jesús qa yit'in pa' ewi't jukhew yisłax pa' łokoyik'i.
(Mateo 12:9-14; Lucas 6:5-11)

1 Ha' Jesús qa uyifi iye ke' witlijtsitjii, qa hik
 hakha'a' ha' ewi't jukhew yisłax ka' łokoyik'i.* 2 He'
 jukhew yejehjju' qe qa ni'wenij qu' niłinji' in mexe
 witwapiihijiiitax (sábado), hats'inha qu' leke'ye' qu'
 nit'ijets qu' ul'axe' qu' naqsiijkii aka'an.* 3 Ma'
 qa ha' Jesús qa yit'ijets ha' jukhew yisłax ka'
 łokoyik'i: —Eniipha'm. Ats'ap'ayi'i' hane'e'in ha'ne
 leqewuk'uji'. — 4 Qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju'
 hekhewe'en: —Łekpa' leke' qu' jintaqsiijkii ha'ne
 witwapiihijijii' (sábado)? Łme pa' le'wis, me i'nłi'i
 pa' ul'ax? Łme jitiłin pa'qu' ewi'le', me i'nłi'i qu'
 jintalan?— Qa hamle yeku'le' hekhewe'en.* 5 Ha'

* 2:25 Lc 1:27; Hch 2:45; Ap 7:16 * 2:26 1S 21:1-6; Lv 16:32; Ex
 25:30; Hch 4:1 * 2:27 Col 2:16 * 2:28 Mr 2:10; Ro 7:25; 1Co
 8:6; Col 3:22; Lc 6:5 * 3:1 Mr 1:21,39; 4:6; 5:29; 9:18; 11:20-21;
 Stg 2:2 * 3:2 Ap 12:10; Lc 6:7; 14:1,3; 20:20; Hch 8:7; Mr 2:23; Lc
 13:10 * 3:4 Fil 2:12; Stg 5:20

Jesús qa yeelji'teje'm hekhewe'en leste in nayu'kii qa ika'metkii iye qe ta'lijupi' hekhewe'en in t'units pe' latawjets qa nite' nek'enheyu'ets. Ma' qa yit'ijets ha' jukhew: —Ijin na' okoi.— Qa yijin ha' lokoi qa aje'eł naxpa'l.* ⁶ Ma' qa ikfik'ikii he' fariseol qa aje'eł tafaakate'yi'ijju' he' tek'enetsek ha' Herodes pa'qu' leqfenyejeyi'ij qu' nilan ha' Jesús.*

Pe' olots jukhew qa efuts nijayanik'i pa' Jesús pa' totkoyek'i pe' qi kati'.

⁷ Ha' Jesús qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa lijts'eyek he' l'ijatshenhei in ikiiju' ke' qi kati'. Qa' olootsija iye he' nijayanik'i he' ta'li' ha' sehe' Galilea qa he' ta'liyek ha' sehe' Judea* ⁸ qa he' ta'lii ha' Jerusalén, qa he' ta'liyek ha' sehe' Idumea, qa he' nelu'uju't ta'lii hakha' lajaika' ai ha' haqqi' Jordán, qa hekhewe' ta'liyek he' metitsi'm he' witsetits Tiro qa ha' ha' Sidón, qe in i'ye'ej wetju't week ke' yaqsiijkii ha' Jesús, ma' qa namii.* ⁹ Ha' Jesús qa yiyaji'ijets he' l'ijatshenhei qu' nimetinheti'm ewi'le' wihinhitjiye' hats'inha qa'nte' puk'uyi'ik'ui he' namii,* ¹⁰ qe in hats olots he' niinju', ma' qa he' week wanqaats'eju' hats watkatitij wetepji' in yisu'un qu' net'eku'mets.* ¹¹ Qa week pe' i'nji' pe' inwo'metets in yi'wenji'ij ha' Jesús qa wonokok'enjiiju' l'ejuyi'jii, qa tayaiji'ij, qa yitji'ij: —Akha' Łaa'sija pa' Dios!—* ¹² Qa ha'

* **3:5** Stg 1:19; Ex 7:13; Ro 11:25; Mr 8:25 * **3:6** Mr 7:3; 15:1; Mt 12:13,14; 22:16; Mr 11:18; Jn 5:18; 6:27 * **3:7** Mt 4:24-25; 12:15-16; 17:22; Lc 1:5; 6:17-19 * **3:8** Mt 23:37; Lc 3:3; Hch 21:7; Gn 49:13 * **3:9** Jn 21:8 * **3:10** Hch 8:7; Jn 20:17 * **3:11** 2Co 6:17; Lc 4:34,41; 8:47; 11:24

Jesús qa yaq'ayinji'jij qa yitjiijets qu' hasu'uj nenfel pekhewe'en pakha' honyee'jija hakha'an.*

*Jesús qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) apóstoles.
(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)*

¹³ Ha' Jesús qa ikik'ipha'm ke' utek, qa hik hakha'a' qa yejejiiji' qa taya'yiiji'kii he' yisu'un qa ikji'jetspha'm ha' i'ni' qa ewi'l i'ni'li'.* ¹⁴ Ma' qa t'eku'miiji'kii he' doce (12) jukhew, hats'inha qu' hik hekhewe'ye' qu' lijs'eyek'ekii qa hik hekhewe'ye' iye qu' nukinkii qa' nenfel ke' le'lijei,* ¹⁵ qa qu' netisij iye pa'qu' let'unhaxitsijup qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets. ¹⁶ Enewe'en liyits hekhewe' doce (12) t'eku'miiji'kii: Hakha' Simón (hikha' lenqii iye Pedro),* ¹⁷ ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Zebedeo qa ha' lek'inij Juan, (hik hekhewe' ha' Jesús leqiyitsij Boanerges, ikji': "lelits na'aj tejen"),* ¹⁸ qa ha' Andrés, ha' Felipe, ha' Bartolomé, ha' Mateo, ha' Tomás, ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Alfeo, ha' Tadeo, ha' Simón hikha' i'nji'teje'm pa'aj pe' liyits cananita neqwumhiyu'taxij pa'aj pe' Roma leletets* ¹⁹ qa kakha' iye Judas Iscariote. Hikka' t'ihinij ha' Jesús.*

*Jesús qa titijiti'yijets qu' nata'lijets pa' let'unha'x pa' Beelzebú.
(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)*

* **3:12** 2Ti 4:2; Mr 1:34 * **3:13** Mt 4:8 * **3:14** Hch 1:2; Jud 17; Mr 1:4 * **3:16** Mr 11:11; Jn 1:35-51; Mt 16:17; Hch 10:32
* **3:17** Hch 12:2; Jn 21:2,7; Ap 6:1 * **3:18** Jn 1:43-48; 6:5,7,8; 11:16; 12:21-22; 14:5,8-9; 14:5; 20:24,26-28; 21:2; Hch 1:13 * **3:19** Mr 14:10,43; Hch 1:16,25

20 Ma' qa i'nk'ale ha' Jesús qa uyifi ke' wititsi', qa hik hakha'a' iye qa k'alahij iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa nite' leke' qu' netek ha' Jesús qa he' H'ijatshenhei iye. 21 He' lefefets in nikfe'lets aka'an in lunye'jkii ha' Jesús, qa nektaxii qu' neka'x, qe titijiti'yijets in hats nite' teik'uneikii.* 22 Qa hekhewe' inq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei ta'hii ha' Jerusalén qa yit'ijju'ek: —iNakha'an in'ji' pa' Beelzebú! hikpa' latata pe' inwo'metets qa hikpa' ta'hijets pa' let'unha'x in yukinik'uifik'ikii pe' inwo'metets.—* 23 Ma' qa ha' Jesús qa taya'yii hekhewe'en, qa nifeli'm ka' yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: —iPa'n lunye'j na' Satanás qu' lakha' ye'le lete'm qu' ne'nukinlefik'i?*" 24 Pa'qu' ewi'le' witset qu' nawatk'esa'xju' qa' napille wetju'lkii, pakha'an qa nite' leke' qu' nape.* 25 Pe'qu' ewi'le' wititsi'ye' in watk'esa'xju' qa wapille wetju'lkii, nite' leke' iye qu' pakhaayi'ij qu' ewi't na'ni'. 26 Qa na' Satanás qu' neqet'ets wetju'lkii qa qu' napille wetju'lkii iye, nite' leke' qu' pakhaayi'ij qu' na'ni', ma' qa' aje'e't hame'. 27 Qa hamle pa'qu' ewi'le' qu' nuyetsji' pe'qu' lets'i'ye' pa'qu' ewi'le' jukhewe' t'un ma' qa' nenitka'mij pe'qu' lewekwekitse' qu' nite' nojoye' qu' nophe't, nophe't yijat'ij ma' qa' hayitse' qa' leke'ye' qu' neka'xik'ui pe'qu' lewekwekitse'.* 28 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, in week pa'qu' lunye'je'le qu' lewu'l'axe' ene' jukhew qa efuts iye in leke' qu' netwumhiti'yik'ui, qa week iye pe'qu' le'lijeye' in ul'etstaxik'i qa leke' iye qu'

* 3:21 Lc 2:48; Jn 2:3-4; 7:3-5 * 3:22 Mt 2:4; 9:34; 10:25; 12:24,27;

Lc 11:15-19; 12:24,58; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2 * 3:23 Mt 12:25-29;

Lc 11:17-22 * 3:24 Lc 4:5 * 3:27 Mr 15:1

netwumhiti'yik'ui.* 29 Qa pakha'le qu' u'l'axi'ik'i pa'qu' l'anye'ji'ij na' Espíritu Santo qa' nite' leke'ye' qu' niwu'mik'ui aka'an, ma' qa' hik aka'le qu' lunye'je' qa' amane'li'ij week lahatsiyij. —* 30 Ha' Jesús in yit'ijets aka'an hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei, qe hekhewe'en yit'ijju': —Nakha'an i'nji' pa' ewi'l' espíritu u'l'ax.—*

Pe' lenene qa pe' lek'injats pa' Jesús.

(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Ma' qa namii ke' lenene qa he' lek'injats iye ha' Jesús, qa amaneifek'i, qa iyintaxii qu' nak'ekuniifik'i.* 32 Qa hekhewe' i'nijup k'ooyijji' ha' Jesús, qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' enene qa he' ek'injats amaneifek'i, qa iyintax ei.—* 33 Ha' Jesús qa yit'ij: —ǂlek pekhe' nene qa lek pekhewe' k'injats iye?— 34 Qa yeehipji' he' k'ooyijji' in i'nijup, qa yit'ij: —Enewe'en hik enewe' nene qa k'injats iye.* 35 Qe pa'qu' lunye'je' qu' naqsiiikii pa'qu' nisu'un na' Dios, pakha'an k'inij qa k'inja' iye qa nene iye.—*

4

Pa' iweng'enhena'x.

(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Ha' Jesús qa ewi'hij iye in i'nq'ijatsheni' ha' lotkoyek'i ke' qi kaki'. Ma' qa not'axii he' olootsija jukhew qa efuts iye, ma' qa t'ilitji'ju' ke' witinhitjii

* 3:28 Mt 12:31-32; Lc 12:10 * 3:29 Hch 7:51; He 6:4-6; 10:26-29;

1Jn 5:16; Mr 14:64 * 3:30 Lc 11:24 * 3:31 Mt 1:16; Jn 2:12

* 3:32 Mr 6:3 * 3:34 Hch 9:30 * 3:35 Ro 8:27; Ga 1:4; Ef 1:9;

1Jn 2:17

qa i'nju', qa hekhewe'le olots jukhew qa efuts iye qa i'ni' ha' sehe' lotkoyek'i ha' iweli'.* ² Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek yejeyumtshenijupi', qa yit'ij ka' i'nq'ijatshenij:* ³ —Ek'en qeku'ni'lik'i ek aka'an, ewi't pa' iwenq'enhena'x ikfik'i qu' newenq'en.* ⁴ Ma' qa in we'nq'en, qa na'l pe' loqoloi namji'ju'kii pa' wit'ikheyi'j qa namii pe' junatai qa tuj.* ⁵ Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' uteket qa nite' qi pa'qu' seheeyi'ija, ma' qa aje'el qhufje'm qa ta'l qe nite' akaptitsik'ui.* ⁶ Qa nekpha'm ne' junu' qa yaq'alij, qe nite' ijetits pe' lefitetsii, ma' qa yisłax aje'el.* ⁷ Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' tiiket. Qa pe' tii in ta'l qa tik'eyijju', ma' qa ham iye leye'. ⁸ Qa pekhewep iye qa namijukiyek pa' le'wisji' sehe', qa ta'l qa qitspha'm, ma' qa na'l pe' lei, uja'x pe' yamets treinta (30) pe' lei, qa pekhewep qa sesenta (60) pe' lei, qa pekhewep iye qa cien (100) yametsek pe' lei. —* ⁹ Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Pakha' qu' nana'li'm lekfiye' qa nepiye'ek'iha aka'an.—*

Inhats'ek eke' yejeyumtshenijupi'kii.

(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Ma' qa in hats uja'xh'ikii he' doce (12) i'ijatshenhei qa hekhewep iye, hekhewe'en qa nifaakanijha pa' ikji'ha kekhewe' yejeyumtshenijupi'.* ¹¹ Qa yit'ijju't: —Ehe, ekheweli't lenexke'ej qu' enikfe'li'tets ekewe' nite'

* **4:1** Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11 * **4:2** Mr 11:18; 12:1; Hch 2:42;

17:19 * **4:3** Ga 6:7 * **4:4** Mr 8:27; Ga 5:15 * **4:5** Mr 10:52

* **4:6** Mr 3:1 * **4:8** 1P 2:2; Jn 15:5; Col 1:6 * **4:9** Is 6:9; Jer

5:21; Ez 12:2; Mr 8:18; Lc 14:35 * **4:10** Mr 11:11; 12:1

hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa nekhewe'le i'nfik'i, qa wekwekte wetjeyumtshenimijupi' in tefelhiti'yi'm.* ¹² Hats'inha in yejettaxju', yi'wentax qa nite'le nikfe'lij, in tek'entaxets, yepi'ye'tax qa nite'le nikfe'lik'i. Qa qu' nepiyetax iye qa hik lunye'j qu'nte' nepiyeye'. Qe nite' wenink'aihit ma' qekha netwumhitiitaxik'ui pe' tewul'ets.— (Is 6:9)*

Pa' ikji'ha kekheve' yejeyumtshenijupi'.

(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

¹³ Qa yit'ijets iye he' P'ijatshenhei: —¿Me nite' lenikfe'li'lik'i aka' ewi'l wetjeyumtshenijupi'? ¿Qa pa'n qu' lunyeje'ek qu' enikfe'li'lets week kekhevep iye wetjeyumtshenijupi'?* ¹⁴ Pa' iwenq'enhena'x yenju' eke' wi'tlijei.* ¹⁵ Enewe' jukhew qa efuts hik lunyejei aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikheyij. Enewe'en in yepi'ye'taxik'i eke' wi'tlijei, ma' qa aje'el namii na' inwo'met qa nitka'mij eke' wi'tlijei we'nentaxji'ju' latawe'j.* ¹⁶ Pekhewep iye qa hik lunyejeyek aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' uteket. In yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei qa yisu'unik'iha' qa aje'el t'eku'mi.* ¹⁷ Qa in nite'le ijetits pe'qu' lefitetsiye' qa nite' leke' qu' nape. Ma' qa qu' natjaajinhetii qa' netitijiti'yijetskii pe' wekwek i'nh'i qu' nataw-itjactii qe ta'lets ekewe' wi'tlijei, ma' qa aje'el yili'ijju'.* ¹⁸ Qa pekhewep iye qa hik lunyejeyek iye aka'an, pe' loi namiju'kii pa' tiiket. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, ¹⁹ qa in ta'He'ets pakha'

* **4:11** 1Co 2:7; Mr 1:15; Ro 9:27 * **4:12** Mr 7:18 * **4:13** Mr

12:1 * **4:14** Ga 6:7; Mr 16:20 * **4:15** Mr 8:27; Mt 4:10; Lc 6:47

* **4:16** Jn 5:43; 15:11 * **4:17** 2Co 1:4; Jn 16:1

wittawje'mete'ej pe' wekwek hunejeikii ha'ne sehe' ipji' qa pakha' iye jiyaqanijkii eke' wekwek qu' qi qu' jitawq'axintax, qa week iye pakhape' iye wekweke' qu' qi qu' nisu'untax, ekewe'en in uiji'teje'm ma' qa tik'eyijju' eke' wi'tlijei qa ham leye'.* ²⁰ Qa pekhewep iye qa hik hunejeyek aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' le'wisji' sehe'. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, ma' qa t'eku'miju'ha qa na'l pe' lei, na'l pe' yamets treinta (30) pe' lei, qa pekhewep qa sesenta (60) yamets pe' lei, qa pekhewep iye qa yametsek cien (100) pe' lei in ewi'ltax pe'qu' lo'ye'.—*

Yejeyumtshenijupi' pe' fetitjii.
(Lucas 8:16-18)

²¹ Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —¿Me tetka'x pe'qu' fetitjiye' ma' qa' ne'nenifi latawe'j pa'qu' witiwhi'la'xe' i'nhi' qu' ti'najki'ye'? Nite'. Nite' le'wisijupi'. ¿Me nite' we'nenpha'm yijat'ij ma' qa week nalitipji'?* ²² Qe ham pa'qu' natat'inhetiitaxkii qu'nte' ne'twenheti'ye' hatse'. Week qu' ne'twenhetii week pe' ham nikfeletaxets qa' netfelhitii hatse'.* ²³ Pakha' qu' nana'li'm lekfiye' qa' nepiye'ek'i aka'an.—* ²⁴ Qa yit'ij iye: —Maxtayitilik'iha week ekewe' lespi'ye'etij. Qe pa'qu' equk'eyi'ilij pa'qu' isu'uni'l qu' enikfe'li'lets, qa' hik huk'eyejeek pa'qu' esti'yi'lij, qa' ewi'lij iye qu' les esti'yi'lij. ²⁵ Qe pa'qu' hats nana'li'm qa'

* **4:19** 1P 5:7; Lc 8:14; 16:8; Ef 1:21; Mt 13:22; 2P 1:4; 2:10; Ro 1:13; Tit 3:14; Jud 12 * **4:20** Lc 6:47; Col 1:10 * **4:21** Lc 5:18; Ap 1:12
* **4:22** 2Co 4:11 * **4:23** Mr 4:9

ewi'lij iye qu' netesti'yij, qa pa'qu' hami'im qa' netitkamhiti'yij iye pe'qu' nana'ltaxi'm.—*

Yejeyumtshenijupi' pe' to' in ta'l qa t'ijaipha'm.

²⁶ Jesús qa yit'ij iye: —Na' tenek'enhe'yi' na' Dios hik lunye'j iye aka'an, na'aj jukhew in yenju' ne'ej loqoloi ha'ne sehe' ipji'.* ²⁷ Ma' qa yili'ij qa ima' qa nompha'm, qa week neluts lunye'j aka'an, qa pe' l'enheiju' qa ta'l qa t'ijaipha'm qa nite'le nikfe'lets pa' lunye'jija in ta'l.* ²⁸ Ha'ne sehe' hik ha'ne yitalit qa tei. Nojopha'm ne'ej lesejets qa i'nk'ale nekpha'm na'aj lenu. Ma' qa hik na'aj i'ni' ne'ej lei.* ²⁹ Ma' qa in hats yuji' pe' lei, qa aje'eł yisa'xifi, qe hats yamets lahats'ij qu' netenit'ijji'.—*

Yejeyumtshenijupi' ne'ej mostaza to'.

(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

³⁰ Ha' Jesús qa yit'ij iye: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' jinta'wapjułeniju'l na' tenek'enheiji' na' Dios, axe'm pa'qu' jintejeyumtshenijupi' qu' hik lunye'je'?'* ³¹ Hik lunye'j ne'ej ewi'l mostaza lo' in we'nenju'. Ewi'he in les nite' qi wiikfik'i ne'ej week łoi qe we'neniju' ha'ne sehe'.* ³² Ła'mek, in we'nenju' qa ta'l qa qipha'm, qa hik ne'ej qa les in qipha'm ne'ej week lesejets wit'enheiju' (hortalizas), qa ne'ej łakjil qa ijetits, *ma' qa namii ne'ej junatai qa tupiyifi na'aj łeq'enełeya'x.*— (Ez 17:23)*

* **4:25** Mt 25:29; Lc 19:26 * **4:26** Mr 1:15 * **4:27** Jn 9:4; Mt 9:24; Mr 5:41 * **4:28** Col 1:10; Lc 16:7 * **4:29** Jl 3:13; Ap 14:14-19
 * **4:30** Mr 1:15; 12:1 * **4:31** Mt 17:20; Lc 17:6 * **4:32** Ga 6:7; Lc 11:42; 12:33; Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10

Inhats'ek in uja'xte eke' yejeyumtshenti'ijupikii.
(Mateo 13:34-35)

³³ Qa olots kekhewep iye yejeyumtshenijupi' in lunyejeyek ekewe'en in nifeli'm he' jukhew qa efuts iye eke' wi'tlijei, in laq'ajjek pakha' luk'e' qu' leke'ye' qu' nenikfe'lik'i,* ³⁴ qa nite' iyet qu' ham nejeyumtsheni'ijupi', qa nifelleji'ji'mha he' l'ijatshenhei qa hats uja'xtejiitkii.*

Jesús qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli'.
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

³⁵ Hik kakha' ka' nełuji' in hats metju' junu', qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Yape jitajawe'jiiteje'm na' lajaika' ene' kali'.— ³⁶ Qa wetfeli'm hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa he' l'ijatshenhei qa t'ilitji'ju'kii ke' witinhitjii, hikke' hayiits n'nji'ju' ha' Jesús, ma' qa yijawejiiteje'm. Qa na'l iye hekhewep iye witinhitjiyits lijs'eyek. ³⁷ Qa nam ka' qi t'unik'i qa ke' leqe t'uyuyuyits qa tsxiitsxiłji'ju'kii ke' witinhitjii. Ma' qa hats qiyu'ji'ha ka' iweli' ke' witinhitjii.* ³⁸ Qa hakha'le Jesús qa i'ni' ke' letsi'jii ke' witinhitjii, ima'apji' ha' wit'osiyit, ma' qa tijt'otshenheti'yii, qa titijiti'yijets: —Maestro, ¿me nite' len'ilax in hats ji'nuihiyu' qa' nanq'ax'inijju'?—* ³⁹ Ma' qa niipha'm ha' Jesús qa yaq'ayinij ka' t'unik'i, qa yit'ijets iye ha' iweli': —İkesimen! İmawapjakitek! — Ma' qa aje'eł yili'ij ka' t'unik'i qa ikesimenija iye ha' iweli'.* ⁴⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —İInhats'ek in qi

* **4:33** Lc 6:47; Jn 18:32; Mr 12:1; Jn 16:12 * **4:34** Mt 9:10; Mr

10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1 * **4:37** Sal 107:25; Jon 1:4; Jud 13

* **4:38** Mt 9:24; Mr 5:41; Jn 6:27 * **4:39** 2Ti 4:2; Mt 22:12; Mr 3:4

in le'nijiwe'yi'l? ¿Ye' me mexe hamitsi'l e'm pa'qu' nite' eqekuyejeyi'ilyij?—* 41 He' l'ijatshenhei qa qi in yitjułaxijpha'mkii, qa watfaakateji'ijju', qa yit'ijju': —¿Pa'n lunye'jija hane'en, in tek'enets iye ka' t'unik'i qa ha'ne qi iweli' iye qa week ikesimen?—*

5

*Pa' sehe' Gadara i'ni' pa' ewi't i'nji' pa' inwo'met.
(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)*

¹ Ma' qa yametsteje'm ha' ļajaika', ha' sehe' hii Gadara. ² Qa in t'ilitju' ha' Jesús qa aje'eł namets ha' ewi't jukhew ta'lets ha' nimełkuket i'nji' pa' ewi't espıritu ul'ax* ³ qa i'nji'kii ha' nimełkuket. Qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nonophe'ıtaxij, fołołik'ıtax yemjee,* ⁴ qe olotsij in we'nuihintaxik'i lef'iyei ne'ej nijketits (grillos) qa pe' fołołik'il qa lokoyei wo'nophe'ıtaxijek, qa niwk'itsinleji'ijju' qa ļaq'ajaiji'ijju' pe' fołołik'ilik'i qa pe' nijketits (grillos) qa niwqalıtji'ijju' iye. Qa ham pa'qu' jukhewe' qu' hik let'unhenye'je' qa' nenyevinju'.* ⁵ Qa week nehuts qa najai iye yijalki'sleji'kii ha' nimełkuketii qa ha' uteket iye, qa tayailekii qa wenisa'xjiijje'mkii iye pe' utel.* ⁶ Qa in yi'weniju't ha' Jesús mexe toxtaxii, qa tekumaxiju't qa wonokok'eni'ju' l'ejuyi'jii. ⁷ Qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —¿Inhats'ek in ļanamyii, Jesús, ļa's pa' qiji'ha in Dios? Aka' hıiji' pa' Dios qu' nek'iyinij ewets qu'

* **4:40** Mt 8:26; Ap 21:8 * **4:41** Ap 11:11; Mr 1:27; 6:50-51; Jon 1:10,16 * **5:2** 2Co 6:17; Lc 11:24; Jn 5:28 * **5:3** Lc 23:53; Mr 15:1 * **5:4** Ro 16:20; Ap 2:27; Stg 3:7-8 * **5:5** Jn 9:4; Lc 23:53; Mt 4:8

hasu'uj atsawtsheten wat'ij.—* 8 Hik aka' yit'ij qe ha' Jesús yit'ijets: —¡Ma'ak'uifik'i na' jukhew, espíritu uł'ax!—* 9 Ha' Jesús qa nifaakan: —¿Pa'n ii?— Hakha'an qa yekuł: —Aka'an yii legión, qe yo'lotsi'łha.—* 10 Pe' inwo'metets olotsij in iyinijetskii ha' Jesús qu' hasu'uj nukinik'ui ha' sehe' letset'ijkii. 11 Ha' sehe' na'li' ke' olots tafitets taqakiyi'ju' ke' utek ipji.* 12 Pe' inwo'metets qa yit'ijju' in iyinijets iye: —Ets'ukini'łii ne' tafitets qa' etswejini'łij qu' nek'uyilik'i.— 13 Qa ha' Jesús qa lexke'ej. Ma' qa ikik'uifik'i ha' jukhew pe' espíritu uł'ets, qa uijiteje'mkii ke' tafitets. Ke' tafitets uja'x yamets wetsjuk mil (2.000), ma' qa wekuma'xijiju'kii ha' koomo'oijo' i'ni' ha' iweli', qa hikha' qa naxiju' in uikii ke' tafitetsik'i.* 14 Ma' qa he' yejełtax ke' tafitets qa wekuma'xkii qa nifelii ha' witset qa he' i'ni' ha' ł'ejinqa'wet iye. Ma' qa namii qu' ni'wen kakha' łunye'jkii.* 15 Qa in namii ha' i'ni' ha' Jesús qa yi'wen ha' jukhew i'ntaxji' pe' inwo'metets, in i'nju' qa ikesimen, qa hats teqhinatai iye qa hats teik'unei iye, qa hik hakhaa'ija iye hakha' i'ntaxji' pe' milits inwo'metets. Ma' qa nijiwei hekhewe'en.* 16 Hekhewe' yi'wenijha qa nifelimik'i kakha' łunye'jkiiha hakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets, qa kekhewe' iye tafitetsik'i ka' łunye'jkii.* 17 Ma' qa hik pa'aj qa iyinijetskii ha' Jesús qu' nakik'ui iye

* 5:7 Jn 5:19; He 1:2; Sal 78:35; Ap 20:10 * 5:8 2Co 6:17; Lc 11:24 * 5:9 Mt 26:53; Lc 8:30 * 5:11 Mt 7:6; 8:30-32; Lc 8:32-33; 15:15-16; Jn 21:15 * 5:13 2Co 6:17; Lc 11:24 * 5:14 Stg 4:7 * 5:15 Mt 9:32; Mr 5:9; 1P 4:7; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7 * 5:16 Mt 9:32

ha' leqe sehe' hekhewe'en. ¹⁸ Ha' Jesús in hats i'nji'ju' iye ke' wihinhitjii, qa hakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets qa iyintaxijets qu' nijayan. ¹⁹ Ha' Jesús qa nite'le lexke'ej, qa yit'ijets: —Mapilii yijat'ij pe' etsi', pe' etsetifets, qa' enfeli'mik'i week ekewe' wekwek yaqsi'j e'mijkii na' Yatsat'ax'inij, qa pa'n lunye'j iye in qi in neq'elet'ej.—* ²⁰ Ma' qa ik, qa yapelek qa nifelji'ju' he' witsetits Decápolis pa'n luk'el kekhewe' wekwek in qitsija in yaqsiimijkii ha' Jesús hakha'an. Ma' qa week qi in yitjulaxijpha'mkii.*

Pa' Jairo pe' lasi' qa pe' efu t'eku'mets pa' l'uihitjii pa' Jesús.

(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)

²¹ In hats yamijiiteje'm iye ke' wihinhitjii ha' lajaika', qa not'axii iye he' olootsija jukhew qa efuts yeqewuk'un ha' Jesús. Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in hik hakha'le amani' ke' qi kali'iiju'.*

²² Ma' qa namii ha' ewi'l hekhewe' witlijsitjii tenek'enhe'yij (oficiales), hii Jairo, qa in yi'wen qa wonokok'enetsju' lef'iyeyiiju' ha' Jesús.* ²³ Qa qi in iyinets, qa yit'ij: —Ke' yasi' hats k'esik'i qu' nawa'm. Te'lun eku'n wat'ij qu' ku'mipji' qa' net'un qa' ila'xe' iye ke' yasi'.—* ²⁴ Ma' qa ha' Jesús qa yijayan. Qa latsiyik'i iye he' olootsija jukhew qa efuts qa watkatitij wetepji'. ²⁵ Qa ewi'l ke' efu i'nji'teje'm he' watkatit wetepji', hats tooxik'i pa'aj in wanqaats'e' nite' hamitsik'ui pe' l'athits

* **5:19** Col 4:1; Jud 5; Lc 1:25; 8:39; Hch 15:17; Ro 9:28 * **5:20**

Mr 1:4; 7:31; Mt 4:25; Ap 17:6 * **5:21** Mr 2:4 * **5:22** Ap 19:10

* **5:23** 1Ti 5:22; Mr 6:56

qa hats yamijets doce (12) leqe'ninqapitsij.* 26 Qa olotsij in yawtshetenji'ij in yeqjunhetinentaxkii pe' olots weihetets witeqjunhetits lelets, qa hats naq'axiji' week pekhewe' na'ltaxi'm laq'astayik'i qa ham pa'qu' napaliti'm, yape'enha les in qi'ij.* 27 Ke' efu in tek'enjiijkii qa tenifaakateijiiju' ke' yaqsiiikii ha' Jesús, kikke'en qa ta'lii l'anu in wetjuk'etetsji', qa t'eku'mets pa'aj ha' l'uihitjii.* 28 Qe pa' laqjamtikineye'jkii in yumti'ija qa yit'ij: — Qu' he'yeku'mets na' l'uihitjiite ma' qa hats nat-saxpa'lij pa' yaatshe'k.—* 29 Qa hik pakhaa'ijha pe' l'athits qa hamitsik'ui, qa wonoksi'wen in hats hamiikii pa' laatshektax.* 30 Ma' qa ha' Jesús qa' hatsle yoksi'wen pa'aj pa' let'unha'x in ikfik'i. Qa tetwek'elaxiju'l hekhewe' nijayanik'i, qa yit'ij: —¿Lekpa' t'eku'mets ha'ne yuihitjii?—* 31 Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijju'l: —Hats inek h'wen ene' watkatit wetepji', qa lit'ij: ¿Lekpa' t'eku'm yiwets?— 32 Qa hakha'le Jesús qa yape'enha yeje'l ji'teje'mkii hekhewe' yeqewuk'un qe qa' ni'wen kikke' efu t'eku'mets pa'aj. 33 Ma' qa ke' efu qa nikfe'lik'i in hats naxpa'l qa tsalalkii qe nijiwei, qa ikets qa wonokok'enifi lef'iyeyiiju' ha' Jesús. Qa tetfeliji'm week pa' lunyeejkiiha.* 34 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yasi', pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets in hats lanaxpa'l. Yape ma, hasu'uj e'nijiwei. Pa' qi awt-shektax hats lanaxpa'lijha.—* 35 In mexe iyet ha'

* 5:25 Lc 8:43 * 5:26 Fil 1:29; Col 4:14 * 5:27 Jn 20:17; Lc 19:36 * 5:28 Mr 6:56; Hch 16:31 * 5:29 Lc 7:7 * 5:30 Lc 5:17; 6:19; 8:46; 19:36; Mr 2:13 * 5:33 Lc 8:47; Jn 14:6 * 5:34 Mt 8:10; 9:22; Mr 6:56; Hch 4:10; 5:29

Jesús qa namets he' jukhew ta'ñi ke' letsi' hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo), qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' oqwomeki'ik'i hats wa'm. Yape iwejinle na' maestro.—* ³⁶ Qa ha' Jesús in yepi'ye' hekhewe'en aka' yit'ijju', qa yit'ijets hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo): —Hasu'uj e'nijiwei, ewi'ñe qu' hasu'uj inqeku'.—* ³⁷ Qa nite' lexke'ej pakhape' iye qu' nijayan, qe uja'xle ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, Jacobo (Santiago) lek'inij.* ³⁸ In yamets ke' letsi' hakha' witlijsitjii tenek'enhe'yij (Jairo), ha' Jesús qa yi'wen hekhewe' t'aiji' qa hekhewe' iye ipju' qa qi in yejtsi'le' wetju'ł. ³⁹ Qa uyifi ke' wititsi', qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in łenejsile'eł wetju'ł qa łapi'łju' iye? Nekhe' ome'łaski' nite' wa'm, ima'le.—* ⁴⁰ Ma' qa talakaxtiiju' ha' Jesús. Qa ha' Jesús qa yuki'nfik'ikii he' weekji' qa uja'xle in t'eqe'mets ha' łatata qa ke' lenene iye qa he' hats łijts'eyek, ma' qa uyetsjikii ha' i'ni' ke' ome'łaski'.* ⁴¹ Qa t'eku'mi' ha' łokoi ke' ome'łaski', qa yit'ijets: —¡Talita cumi!— Ikji': —Ome'łaski', akha' hit'ij ewets, jeniipha'm!—* ⁴² Qa hik akaa'ijha ke' ome'łaski' qa niipha'm qa aje'eł t'otsjo' iye. Ke' ome'łaski' doce (12) łeqe'ninqapits. Qa hekhewe' ł'alhei qa qi in yitju'łaxijpha'mkii.* ⁴³ Ha' Jesús qa yiyajitaxetskiiha, qa yittaxijets qu' hasu'uj nenfeli'ñi'm pe'ye'. Qa yit'ijets iye qu' netisij pa'qu' łaqe' qu' netuj ke' ome'łaski'.*

* **5:35** Mr 4:38; Ef 4:11 * **5:36** Jn 6:20 * **5:37** Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7 * **5:39** Mt 9:23,24; Lc 1:7 * **5:40** Col 3:21 * **5:41** Lc 1:7; Mr 1:31; 2:11; 4:27,38; 9:27; 14:41-42 * **5:42** Mr 9:27; 16:8; Mt 11:5; Hch 10:45 * **5:43** Mr 1:44; Lc 8:56

6

*Jesús qa i'nq'ijatsheni' pa' Nazaret.
(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)*

¹ Ha' Jesús qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi' ma' qa yamii hakha' letset'ija (Nazaret), qa lijts'eyek iye he' H'ijatshenhei.* ² Qa in yamets ka' witwapiihijii (sábado), qa i'nq'ijatshen ke' witlijtsitjiyifi. Qa olots hekhewe' yepi'ye' qa yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n ta'liji' eke' wekwek in nikfe'lets hane'en? ¿Pa'n ta'liji' aka' witikfeliya'xkii? ¿Qa pa'n ta'liji' iye in leke' in yaqsiijkii kekhewe' ham lunyejeji'iju'ł?*

³ ¿Me nite' hik ha'nele ha' carpintero? ¿Me nite' hik ha'nele iye ha' la's ke' María, lejefe hekhewe' Jacobo (Santiago), José, Judas qa ha' Simón? ¿Qa me nite' ewi'ł ha'ne ju'uni'li' iye hekhewe' lek'injai? — Ma' qa yiwakaninkii qa hik ta'lijupi' in nite' tek'enets.*

⁴ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ham pa'qu' profetaye' qu' ham niwqinhete'ji', qa ni'kha'li'ij letsetitstaxija qa letsetifetstaxija iye qa letsi'taxija iye qa hik ne'ej qa nite' yiwqinhetti'.—*

⁵ Ma' qa' nite' leke' in naqagsijkinneyutaxiji'kii pa'qu' ham lunye'ji'iju'ł, uja'xle in niłinju' he' nekets ujaa'x wanqaats'uju', qa hikhe' qa t'eku'mipji'kii.*

⁶ Ha' Jesús qa qi in yitjułaxijpha'm pakha' leqekuyejeji' hekhewe'en. Ma' qa ik qa ikik'i hekhewe' pumumpha'mkii witsetits letits, qa yijatshen.*

* **6:1** Mr 1:9; Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1 * **6:2** Mr 2:23; Lc 13:10; Mt 28:20; Hch 4:2; 7:22; 19:11; 2Ti 4:11; Stg 2:2; Pr 3:19; 1Co 1:21 * **6:3** Mt 1:16; 13:55; Stg 1:1; Jud 1; Jud 1; Jn 16:1

* **6:4** Mt 2:23; 13:57; 1Co 4:10; 12:23 * **6:5** Hch 8:7; 19:11; 1Ti 5:22; 1Co 11:30 * **6:6** Ap 17:6; He 3:12,19; Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11

*Jesús qa yukinij pe' l'ijatshenhei qu' nenfel ke' te'lijei.
(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)*

⁷ Ha' Jesús ma' qa taya'yets he' doce (12) l'ijatshenhei hik pakha'aj qa yukinkii wetsjukkii, qa netisijju' pa'qu' let'unhaxitsi'ipji' pe' espíritu ul'ets (inwo'metets).^{*} ⁸ Qa yiyaji'ijets iye qu' hasu'uj neka'x pe'ye' qu' nakkii, uja'xle pe'qu' najak'e lawaikajitits. Qa' hasu'uj iye qu' neka'x pane', hasu'uj iye pa'qu' ti'naje', hasu'uj iye pe'qu' l'astaye' qu' nijutsjayik'iju' leqelutsits,^{*} ⁹ qe uja'xle yijat'ij qu' not'otsji' he' l'otshilaxtii (sandalias). — Qa' ewi'le'le iye pa'qu' hats uyi'lik'ipha'm uihitjiyi'il, hasu'uj eka'xi'l pakhape' iye.—^{*} ¹⁰ Qa yit'ijets iye: —Pe'qu' uyi'lifi wititsi'ye', qa' hik pakha'le a'maneyi'ili' qa' ami'lijii qu' mataxilik'ui iye pa'qu' witset'e. ¹¹ Qu' ami'lets pa'qu' witset'e qu' nite' nenegjunuyi'il ej qa nite' nexpiikeyu'ul' ej iye, qa qu' hats ma'atik'ufik'i qa' it'ilij ful ful pa'qu' sehe'ye' qu' net'unitstaxijji' ne' ef'iyeyi'l, hats'inha qu' jutsiqetsi'im in ul'ax in yaqsiijkii aka'an.—^{*} ¹² Ma' qa ikkii he' l'ijatshenhei, qa nifeli'm pe' week qu' nili'ij in yaqsiijkii pa' ul'ax qa ni'nk'aihit iye pa'qu' lunyejeye' pe' latawjets.^{*} ¹³ Qa olots pe' yuki'nfik'ikii inwo'metets, qa yilinjiijij iye na'aj aceite ta'lets ne'ej olivo pe' olots wanqaats'uju' qa yilinji'ij.^{*}

^{*} **6:7** Lc 11:24; 18:16; Mr 3:14; 11:11; 2Co 6:17 ^{*} **6:8** Lc 10:4

^{*} **6:9** Jn 19:23 ^{*} **6:11** Hch 17:11; Mt 10:14; Lc 9:5; 10:11; Hch 13:51; 1Ti 2:6 ^{*} **6:12** Mr 1:4; Hch 3:19; 26:20 ^{*} **6:13** Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2; Mr 16:1; 1Co 11:30; Stg 5:14; Hch 8:7

Wa'm pa' Juan Bautista'ik'i.
(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

¹⁴ Ka' wittata Herodes i'ye'ej pa'aj aka'an, qe ka' hii ha' Jesús hats qi'ija pa' leniihe't, qa in yit'ijju' iye pa'aj ene' jukhew qa efuts: —Qete'e' hats ita'x iye ka' Juan Bautista'ik'i, qe ke'ek in na'li'm pa' qi let'unha'xijup in yaqsiijkii pe' ham lunyejeji'iju't. —
 * ¹⁵ Qa pekhewep iye qa yit'ijju'ek: —Hik hakha' pa' Elias'ik'i.— Qa pekhewep iye qa yit'ijju'ek iye: —Hakha'an profeta, hik lunyejei pe' hayiits profetalik'i.—
 * ¹⁶ Ka' Herodes in impi'ye'ej aka'an, qa yit'ij: —Hik kakha' Juan Bautista'ik'i k'inaqyaji'ij qa we'nisa'xii ka' leita', qa hane'ej qa hats ita'x iye.—
 * ¹⁷ Qe ka' Herodes hik kakha' inq'ukinii pa'aj ka' Juan qu' netnekumhi'yi', ma' qa yophe'hij pa'aj pe' fofo'lik'il pe' witq'ophehitjiyifi qe ta'lets pe' efu hii Herodías, lewhe'ye'tax pa'aj pa' lek'inij Felipe, qe ka' Herodes hats lewhe'ye'ej pa'aj pekhe'en.*
 * ¹⁸ Qe ka' Juan Bautista yittaxijets pa'aj ka' Herodes: —Nite' inek lenexke'ej kakha'an qu' ewhe'ye'yi'ij ne' lewhe'ye' pa' ek'ini'j.—
 * ¹⁹ Qa pe' Herodías qa qi in napjaxi'm pa'aj qa yisu'untax qu' nilan, qa nite'le leke'.*
 * ²⁰ Qe ka' Herodes niijiweyiju't ka' Juan qe nikfe'lets in ewi't jukhew yatsathen qa yijayaanija iye pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in nite' yiwejini'm qu' nilan. Ka' Herodes qi qa yitawje'metenji'ij qa yepi'ye'ji'ij ka' Juan, qa yape'enhale les yisu'unji'ij

* **6:14** Jn 10:25; 21:14; Mr 1:4; 5:30; Mt 17:9; 1Co 12:6 * **6:15** Mr 8:28; Mt 2:23; Hch 7:52 * **6:16** Mt 14:1; 26:32; Mr 1:4 * **6:17** Mt 14:3,6-12; Mr 15:1; Lc 3:19; 1Ti 5:14 * **6:18** Mr 2:24; Jn 18:31; Lv 18:16; 20:21 * **6:19** Lc 20:15

qu' nepiye'ji'ij. * 21 Qa yamle'ets pa'aj pa' neluji' qu' niwq'axinij pe' Herodías qu' nilan ka' Juan, hik pakha'aj ka' Herodes ink'ayik pa' leqe'ninqa'p, qa qi pa' laxqaqij pekhewe' tenek'enhei te'weyik'uiju' kakha'an qa pe' qits oq'ophehinetsetsilets l'alhei qa pekhewe' iye qits in patunits na' sehe' Galilea.* 22 Qa pe' lasi' pe' Herodías in uyetsji' pa'aj pa' i'niji' in tekju' qa t'otoyijup, qa yisu'unijji' pa'aj ka' Herodes qa weekji' pe' lekufets in yisu'unijji' iye. Qa ka' Herodes qa yit'ijets pa'aj pe' inanyi': —Iyiniy yiwets pa'qu' isu'un qa' k'ełisij.—* 23 Qa les iye in weniwjutsiqeni'mha, qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija qu' k'ełisij pa'qu' lunye'je'le qu' iyiniy yiwets, lunye'j ji'ij qu' lapk'ase' ha'ne heinek'enheiji'.—* 24 Pe' inanyi' qa ikfik'i pa'aj qa yamii pe' lenene, qa yit'ijets: —¿Lekpa' qu' nek'iyinijets?— Pe' lenene qa yeku'l: —Iyinijets ha' leila' ha' Juan Bautista.—* 25 Qa pe' inanyi' qa itaqsunetsji' in uyetsji' iye pa'aj pa' i'ni' ka' Herodes, qa yit'ijets: —Hisu'un hane'ej qu' esłisij ha' leila' ha' Juan Bautista hane'ejija na'nji' tok'oye'.—* 26 Ma' qa ka' Herodes qa qi in ika'metaxkii pa'aj, qa in lunye'jek in hats weniwjutsiqen pa'aj qa hats week yepi'ye' pa'aj pe' namii, ma' qa nite' yisu'un qu' not'oqowe'yiju'l pa' iyinijets pe' inanyi'.* 27 Ma' qa aje'eł yukinii pa'aj pa' ewi'l oq'ophehinetsetsil qa yiyaji'ijets qu' nenka'xii ka' leila' ka' Juan Bautista. Pa' oq'ophehinetsetsil qa ikii

* 6:20 Sal 20:6; 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7; Mt 13:17; 1Co 7:14; Lc 24:4; Jn 13:22; Hch 25:20; 2Co 4:8; 11:19 * 6:21 Jn 13:2; Ap 6:15; Hch 21:31; Mt 17:22 * 6:22 Mt 11:17 * 6:23 He 6:16; Mt 5:34; Lc 4:5 * 6:24 Mr 1:4 * 6:25 Lc 7:20; Mt 14:8 * 6:26 Mt 5:33; 26:38; Mr 14:34; 1Ts 4:8

pa'aj pe' witq'ophehitjii, qa yamets pa'aj qa yisa'xii ka' leila' ka' Juan'ik'i. ²⁸ Qa neka'xii pa'aj yenji' pa' tok'o, ma' qa tisij pa'aj pe' inanyi', qa pe' inanyi' qa yeka'xii pe' lenene qa tisijek. ²⁹ He' l'ijatsshenheitax ka' Juan Bautista'ik'i in nikfe'lets pa'aj qa ikii qa yeka'x qa ti'jik'ui pa'aj.*

Jesús qa tisij pe' laqats pe' yamets cinco mil (5.000) pe' jukhew.

(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

³⁰ In hats tepilkii iye he' apóstoles qa hats ewi'l i'ni'hi' iye ha' Jesús, qa nifeli'm week pe' yaqsi-ijkii qa' pe' inq'ijatsshenij iye.* ³¹ Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Te'luni'l, qu' jinak eku'nii pa'qu' ham na'ni'i hats'inha qu' mawapii eku'ni'lju'. — Qe olots he' jukhew qa efuts iye uyij wetfi in namiikii qa ham pa'qu' lawapiihijiye' qa nite' leke' iye qu' netekju'. ³² Ma' qa i'nji' ke' witin-hitjii qa ikkii qe qa' nakiiteje'm ha' ham i'ni'i'. ³³ Qa olotsle he' yi'wenik'i in ikkii, qa nikfe'lij, ma' qa week hekhewe' ta'hiikii he' week witsetits lelits in wekuma'xiikii qu' namik'uyii hakha' t'ejuji', qa aje'eł yamii in mexe nite' t'atsji'lpha'mkii hekhewe'en. ³⁴ Qa in hats te'nilit'ik'uipha'mkii ke' witinhitjii, ha' Jesús qa yi'wen in olootsija hekhewe' jukhew qa efuts iye qa qi in neq'eletij qe hik lonyejei kots'etets ham lenilayets'e. Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek.* ³⁵ Qa in hats metju' ke' junu' qa nekets he' l'ijatsshenhei, qa yit'ijets: — Hats metju' ene' junu' qa hane'e'in qa ham i'ni'i'. ³⁶ Yape ukinkii enewe'en hats'inha qu' nakiikii

* **6:29** Mr 10:10; Jn 3:25; 5:28
Lc 15:20; Mt 7:15

* **6:30** Hch 1:2; Jud 17

* **6:34**

ne' les metits witsetits qa' nataqha'yets laqe' qe ham pa'qu' netuj hane'e'in.— ³⁷ Qa ha' Jesús qa yeku'l: —Ekhweli'l qu' lisi'hij pa'qu' netuj.— Qa yit'ijju' in yeku'l hekhewe'en: —¿Ye' me lisu'un qu' hayaqhayi'hijii pe'qu' doscientos (200) denariose'* pe'qu' pane' qa' hetisi'hij qu' netuj enewe'en?—* ³⁸ Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Pa'n uja'x pe' na'li'l e'm pan? Ma'aliiju' qa' jeli'l.— Qa in hats nikfe'lets ka' uja'x, qa yit'ijets: —Cinco (5) he' pan qa wetsjuk he' sehets.— ³⁹ Ma' qa inaqyaji'ij qu' ewi'l na'ni'kii qa' pumummepha'mkii qu' na'ni'ju'kii ha' jup'elket. ⁴⁰ In pumumphamkii uja'x he' yamets cien (100) qa' he' cincuenta (50). ⁴¹ Ma' qa t'eku'mi' ha' Jesús ke' leefij (5) pan qa ke' wetsjuk sehets, qa yejeletspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Le'wisij.— Ma' qa napk'asitju' ke' pan qa tisij he' l'ijatshenhei qa t'ihinijkii. Qa ke' wetsjuk sehets qa napk'asitju' iye qa weekij iye. ⁴² Qa week tuj qa ihinijju'.* ⁴³ Qa he' l'ijatshenhei qa ewi'l yeni' ke' doce (12) canastul topolij ke' amaneifik'i pan lapk'asil qa ke' sehets iye, laqaxpalii. ⁴⁴ He' tuj ke' pan yamets leefij mil (5.000) he' jukhew in uja'xle.

Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.

(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

⁴⁵ Ma' qa aje'e'l ha' Jesús qa yiyaji'ets he' l'ijatshenhei qu' net'ilitijju'kii ke' witinhitjii qa' nathayinik'uyiiteje'm ha' lajaika', qa' namiiteje'm ha' witset Betsaida. Qa hakha'le Jesús qa mexe wetfeli'm hekhewe' jukhew.* ⁴⁶ Ma' qa in hats

* **6:37** Ewi'l denario, lajanye'j pa'aj na'aj ewi'l jukhew qe t'ithayii in ewi'l nelu. * **6:37** Mt 18:28 * **6:42** Mt 5:6 * **6:45** Mt 14:22-36; Jn 6:16-21; 12:21

wetfeli'm hekhewe'en, qa ikik'ipha'm ke' utek
 qe qa' niyin.* 47 Ma' qa in hats najaleikii, qa ke'
 wihinhitjii qa hats yamiiji' ha' leqewuk'u ha' qi
 iweli'. Qa hakha'le Jesús qa ewi'hekii in amani'
 ha' sehe'. 48 Qa in yi'wenijik'i in hats yeqiwefijju'
 in ti'jifi ke' wihinhitjii, qe t'ejuyiju't ka' t'unik'i,
 qa hats ip'u'uikii pa' ne'u. Ma' qa yijayanpha'm
 t'otsipji' ha' iweli', qa yisu'untax qu' nat'anipji'.*
 49 Qa hekhewe'le'en in yi'wen in t'otsipji' ha' iweli',
 qa yumtitax qu' wit-si'nq'ale' qa qi in yeqejsi'le'ej
 wetju't,* 50 qe week yi'wen qa qi in nijiwe'yi'm.
 Qa Jesús qa aje'eHe yithinii hekhewe'en, qa yit'ijii:
 —jMent'unheti'! Yakha'le. Hasu'uj e'nijiwe'yi't.—*
 51 Qa t'ilitji'ju' kikhe' wihinhitjii i'nji' hekhewe'en,
 ma' qa ka' t'unik'i qa yili'ij. Qa hekhewe'en qa qi in
 yitju'axijpha'mkii, 52 qe nite' nikfe'lik'uyi' kekhewe'
 pan, qe pakha' hikfeliyaxitstaxkii mexe hik lunye'j
 qu' noo'ye'kii.*

*Jesús qa nitinju' pe' wanqaats'uju' pa' sehe' Gene-
 saret.*

(Mateo 14:34-36)

53 Qa in hats t'atsji'hik'uipha'mkii ke' qi kali', qa
 yamets hakha' sehe' Genesaret, qa hikha' yophe'i'
 ke' wihinhitjii.* 54 In hats te'nilit'ik'uipha'mkii
 ke' wihinhitjii, qa aje'e't yinikfe'l in hik hakha'
 Jesús. 55 Ma' qa wekuma'xiikii in yiihetik'i he'
 week hekhewe' metitsi'm hakha' neki', ma' qa
 yape'ek qa neka'xiikii he' wanqaats'uju' yenji'kii

* 6:46 Mt 4:8; 5:44; Hch 12:12 * 6:48 Ap 20:10 * 6:49 Mt 14:26

* 6:50 Jn 5:7; Jn 16:33; Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:20; 8:24 * 6:52 Mr

8:17; He 3:8 * 6:53 Lc 5:1

hekhewe' łalatits na'aj impi'yelij qu' na'ni' ha' Jesús.* 56 Qa week na'aj ikji'ijji'teje'm hekhewe' pumumpha'mkii witsetits łelits qa he' qitspha'm iye witsetits qa hekhewe' iye ł'ejinqa'wetits, qa yenjiik'uiji' he' wit'ikhejei he' wanqaats'uju', qa iyinjiijets qu' niwejiniq qu' net'eku'młe'ets hakha' ł'aka'the' eiju' ha' ł'uihitjii. Qa week hekhewe' hats t'eku'mets qa t'unitsji'ij qa łiijij'ij.*

7

Pa' yiwul'ehet na'aj jukhew qa efu iye.

(Mateo 15:1-20)

1 He' fariseol qa he' uja'x iye hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łije ta'łii ha' Jerusalén in nekets ha' Jesús qa k'ooyijji'.* 2 Qa hekhewe'en in yi'wenij he' uja'x hekhewe' Jesús ł'ijatshenhei in mexe yamij pa' uł'ax pe' łokoyei in tekju', ikji', nite' wa'nqa'ju'.* 3 Qe hekhewe' fariseol qa week iye ene' judío in nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nasinketik'iha kakha' łeqfenyejeyij in wa'nqa'ju', qe qa' nijayanij kakha' łunyejei pekhewe' ława'mhitsik'i. 4 In tepilik'ui na'aj witaqhawet, nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nimpulijin ne'ej łokoyei. Qa olots iye kekhwep iye wekwek, tisij pe' ława'mhitsik'i qu' naqsiiikii, axe'm ne'ej iya'aj tok'ol pa'n łeqfenyejeyij qu' nenimpulijinju', qa ne'ej eki'nil iye qa ne'ej atjatei iye.* 5 Ma' qa he' fariseol qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łije, qa nifaakan ha'

* 6:55 Lc 5:31 * 6:56 Mt 9:20; 14:36; 23:5; Lc 8:44; 19:36 * 7:1 Mr 7:3; Mt 2:4; 23:37 * 7:2 Hch 10:28 * 7:4 Mr 6:56; He 6:2; 9:10; Lc 5:18

Jesús: —¿Inhats'ek ne' ijatshenhei in nite' yijayanij aka' lunyejei eke' lawa'mhitsik'i, qe nekhewe'en in tekju' qa mexe yamij pa' ul'ax ne' lokoyei?—* **6** Ha' Jesús qa yeku'l: —Wetsjuk lejusits, yasiinik'iha kakha' nifel qu' ejunyejeji'il ka' profeta'ik'i Isaías, qa yit'ij in yika'ajji: “Enewe' jukhew lejille yittaxij yiwets qu' netsiwqinhet, qa nekhewe'te latawjets qa tots ye'miia.* **7** Nite' weju'tij qu' naqsi'jtaxijkii qu' netsiwqinhetji', ke' i'nq'ijatshenij le'lijeite ene' jukhewte.” (Is

29:13)* **8** Qe ekheweli't hili'ilij kekhewe' yittaxijha na' Dios, qa hijayani't ke' le'lijeite ene' jukhewte.—

9 Qa yit'ijets iye: —Ekheweli't le'niyayi'tij ewek in liwu'milfik'i kekhewe' yittaxijha na' Dios qe qa' ijayani't ke' le'lijeite ke' aqwa'mhitsik'i. **10** Qe ka' Moises'ik'i in yit'ij: “Ek'enets qa iwqinhet iye atata qa enene iye,” (Ex 20:12) qa

yit'ij iye: “Pa'qu' ul'etsi'ik'i le'lijeye'ets pa'qu' latataye' i'nli'i pe'qu' leneneye', les le'wis qu' nattanithenhetiyij pa' witwamhi'.” (Ex 21:17)* **11** Ma'

qa ekheweli't qa lit'ilij: “Pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' nit'ijets pa'qu' latataye' i'nli'i pe'qu' leneneye': ‘Week na'aj wekwek qek k'etistaxij hats hetisij na' Dios.’ ”* **12** Qa aka'an in lit'ilij, ma' hats nite' liwejinili'm qu' net'iftits'ets pa'qu' latataye' i'nli'i qu' leneneye'. **13** Qa aka'an in lunye'jkii, ma' qa hats ekheweli't in laqsiihijkii in nite' weju'tij kekhewe' le'lijei na' Dios qe ta'lets kakha' ejunyejeji'il

* **7:5** Mr 7:3; Mt 2:4; 3Jn 1 * **7:6** Is 29:13; Mt 3:3; 4:14; 12:17;

Jn 11:51; Lc 6:42; Hch 15:15; 1Ti 5:3 * **7:7** Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti

4:11; Ro 15:4; Col 2:22 * **7:10** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ex 20:12;

Dt 5:16; Lv 20:9 * **7:11** Mr 5:26; He 5:1; 9:9; 11:4

ta'lets ke' aqa'jteyi'fik'i, qa olots iye kekhewep iye ke' wekwek laqsiijikii hik lunyejei aka'an.—*
 14 Ha' Jesús qa taya'yii iye qu' nente'nijayets iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets: —Ek'eni'l' yiwets e'weeki'l' qa' menikfelitilik'iha iye.* 15 Ham pa'qu' na'nfik'i qu' nuiji'teje'm pa'qu' jukhewe' ma' qa' niwu'lenhet, qe pakha' yijat'ij t'atsji'fik'uifik'i pa'qu' jukhewe' hik pakha' yijat'ij in yiwu'lenhet pa'qu' jukhewe'. 16 Pekhewe' qu' nana'l' lekfiye' qa' nepiye'ek'iha aka'an.— 17 Ha' Jesús qa ikik'ui he' olots jukhew qa efuts qa uyifi ke' wititsi', he' l'ijatshenhei qa nifaakanij pa' iikji'ha aka' yejeyumtshenijupi'. 18 Ha' Jesús qa yit'ijiju'l': —¿Me ekheweli'l' iye nite' lenikfe'li'fik'i? ¿Me nite' lenikfe'li'fik'i in week pa'qu' nuiji'teje'm pa'qu' jukhewe' in nite' yiwu'lenhet, 19 qe nite' uiji'teje'm pakha' latawe'j, qa lekutjiile uiji'teje'm, qa i'nk'ale qa ikik'uifik'i iye?— Ha' Jesús in yit'ij aka'an qe qa' niwjutsiqenija in week le'wis pa'qu' lunye'je'le qu' netnekui.* 20 Qa yit'ij iye: —Pakha' yijat'ij t'atsji'fik'uifik'i pa'qu' jukhewe', qa hikpa' yijat'ij in yiwu'lenhet pa'qu' jukhewe'. 21 Qe pakha' te'weiju', ikji', pakha' latawejija ene' jukhew, hik pakha' ta'liiju' pe' ul'ets laqjamtikineyejeikii, qa ta'lets iye in wanawitji'i'ijju'kii l'esenits, in t'ejtenkii, in teqek'ui, in hats tewhe'yeitax qa wo'oikii pekhepe' iye i'nhi'i pakhape' iye qu' nanawitji'il.* 22 Qa hik pakha' iye ta'liiju' in iftsaxijji' qu' les olotse' wiikfik'i pe'qu' nana'li'm wekwek, qa in yaqsiijikii iye pe' wekwek

* 7:13 Mr 4:14; Lc 8:21; Jn 18:32; Jud 3 * 7:14 Lc 18:16; Mt 13:13

* 7:19 Fil 3:19; 1Jn 1:7 * 7:21 1Ts 4:3; Pr 1:16

ul'ets, qa in inqawitji iye, qa in nite' wepinij iye in yisu'un qu' nanawitji'il pakhape' i'nhi'i pekhepe', qa in teqemtshenijkii na'aj wekwek, qa in ul'etsik'i l'anye'jikkii nikhapij, qa yumti iye qu' les nat'anipji' pekhewepe' qu' qiye'ji', qa in hik hunyejei iye ne'ej nite' teik'unei wetju'ł.* ²³ Week ekewe' ul'ets ta'liiju' pa' te'weiteje'm, qa hik ekewe' yiwu'ł'enheth pa'qu' jukhewe' qa hik hunye'j iye pe'qu' efuye'.—

Pe' efu ta'tii pa' sehe' Sirofenicia.

(Mateo 15:21-28)

²⁴ Ha' Jesús qa ik iye qa yamii hakha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro. Ma' qa uyifi ke' ewi'ł wititsi', nite' yisu'untax qu' ninikfe'l qa nite'le leke' qu' nanat'inkii.* ²⁵ Ma' qa aje'eł, in impi'ye'ej in tenifaakateyijju' hakha'an, ke' ewi'ł efu i'nji' pa' ewi'ł inwo'met pe' lasi', qa namii ha' i'ni' ha' Jesús qa wonokok'enifi.* ²⁶ Ke' efu nite' judioki', qe sirofeniciaki'le, qa qi in iyinijetskii ha' Jesús qu' nukinik'uifik'i pa' inwo'met in i'nji' pe' lasi'.* ²⁷ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Iwejinle eku'nij ne' witlits qu' nojo'oj qu' netekju', qe nite' le'wisijupi' ne' witlits qu' netitkamhiti'yij na' laq ma' qa' netesti'yij ne' nunajits lelits.—* ²⁸ Qa kikhe'en qa yeku'He, qa yit'ijets: —Yijaa'ija, ha'ne jukhew, qa leke'le iye ne'ej nunajits lelits in i'nifi latawe'j na'aj witkula'x qa ne'ej laqamhiltiijukii ne'ej witlits qa hik ne'ej qe tuj.—* ²⁹ Ha' Jesús qa yit'ijets: —In ta'lets aka' lit'ij

* **7:22** Nm 5:11; Ef 4:19; 5:3; Sal 10:7; 17:10; Ro 13:13; 2Co 12:21; Ga 5:19; 1P 4:3; 2P 2:2,7,18; Jn 10:33; Ap 13:6; 2Co 11:1 * **7:24** Hch 21:7; Gn 49:13 * **7:25** Lc 8:47; 11:24 * **7:26** Hch 17:12; Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2 * **7:27** Ex 22:31 * **7:28** Lc 10:1

in lesku't, yape ma, na' inwo'met hats ikik'uifik'i ne' oqwomeki'.— ³⁰ Ma' qa ke' efu in yamii pe' lets'i' qa yi'wen pe' ome'laski' in i'wipji' pa' witiwhi'la'x, qa pa' inwo'met qa hats ikik'uifik'i.

Jesús qa yitin pa' ewi't ham le'lijeye'taaxe'kii qa nite' yepi'ye'kii iye.

³¹ Ha' Jesús qa ikik'ui iye ha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro qa nekik'iju' iye hakha' sehe' te'weyijek ha' witset hii Sidón, ma' qa nametsju' ke' qi ka'hi' Galilea in namets hakha' sehe' lenqii Decápolis.* ³² Qa hik hakha'a' qa tetka'xii ha' ewi't jukhew nite' yepi'ye'kii qa yaqaamij iye qu' ham le'lijeye'. Ha' Jesús qa te'niyinhe'yijets qu' net'eku'mipji' hakha'an.* ³³ Ma' qa ha' Jesús qa t'eku'mi' qa yeka'xik'uifik'i hekhewe' olots jukhew, qa uja'xh'ikii. Ma' qa t'eku'mik'iju' lekfii qa tek'iyi' iye he' layaqsii qa t'eku'mijipji' ha' lelepep.* ³⁴ Qa yejełpha'm qa s'uuf yit'ij. Ma' qa yit'ij: —¡Effatá! — Ikji': “It'ij qhof.”* ³⁵ Qa hik akaa'ijha qa qhofik'i pe' lekfii, qa hats q'ul iye ha' lelepep, ma' qa hats yeqet'axik'iha in iyet.* ³⁶ Ha' Jesús qa yitji'ijtaxijets hekhewe'en qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye'. Qa in lunye'jek, na'aj yiyajiji'ijtaxetskii qa lesji'ij qa nifelji'ijkii.* ³⁷ Ma' qa qi in yitjułaxijpha'mkii hekhewe'en, qa yit'ijju': —Week yi'sinhetju' nakha'an. Yepiikitkii iye ne'

* **7:31** Hch 21:7; Mt 4:18,25; 15:29; Mr 1:16; 5:20; Jn 6:1 * **7:32**
 Lc 7:22; Ex 4:11; Is 35:6; 56:10; 1Ti 5:22 * **7:33** Jn 9:6 * **7:34**
 Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10 * **7:35** Flm 10; Lc
 20:21 * **7:36** Mr 1:44; Lc 8:56; Mr 1:4

nite' yepi'ye'tax wetju'l qa yithinen iye ne' hamtax
le'lijeyitse'.—

8

*Jesús qa tisij pe' laqats pe' yamets cuatro mil
(4.000).*

(Mateo 15:32-39)

¹ Hik aka'aj iye kekhewe' nelutsji', in ewi'lij iye
hekhewe' olots jukhew in ham yeeli'ijji' pa'qu'
netuj. Ha' Jesús qa taya'yii he' l'ijatshenhei, qa
yit'ijets:* ² —Hats tseq'eletij ene' jukhew qe hats
wetshetk'ewi'l ke' neluts in i'nyijup qa hats ham
pa'qu' netuj.* ³ Qa qu' hipilhenintaxii hane'ej pe'
letsilii in hats ham pa'qu' netuj, qa nanaxkat'axijju'
leyipkul pa'qu' wit'ikheyije'ji', qe uja'x ne' totsii pe'
letsetits.—* ⁴ He' l'ijatshenhei qa yeku'l: —¿Pa'n qu'
netenitaki'yiji' pe'qu' pane' qu' nilinijju' enewe'en,
ha'ne ju'uni' ham i'ni'i'?—* ⁵ Qa nifaakanij: —¿Pa'n
uja'x pe' pan na'li'l e'm?— hekhewe'en qa yit'ijiju'l:
—Wetsjuk tatsai (7) ne' pan.— ⁶ Ma' qa inaqyaji'ij
qu' week na'ni'ju'kii ha' sehe'. Qa t'eku'mi' ke'
wetsjuk tatsai (7) pan. Ma' qa in hats yit'ijetspha'm
le'wisij pa' Intata, qa napk'asitju' qa netisijju' he'
l'ijatshenhei qa' hik hekhewe'ye' qu' net'ihinijkii qa'
nentisijju' hekhewe' olots.* ⁷ Qa na'l iye ke' uja'x
sehets lelits, qa in hats iyinipji' iye, ma' qa yit'ijets
iye qu' nentisijju' iye he' week. ⁸ Qa week tuj qa
qi in ihinijju' iye. Qa he' l'ijatshenhei qa ewi'l yeni'
ke' laqaxpalii qa topolij iye he' wetsjuk tatsai (7)

* **8:1** Lc 6:1; 18:16; Mt 9:10; Mr 10:10; Jn 6:3; Hch 6:1 * **8:2** Lc
15:20 * **8:3** Mr 8:27 * **8:4** Mt 5:6; 15:33 * **8:6** Mr 14:22

qits canastul. ⁹ Hekhewe' tuj kekhewe'en i'nhi' qu' namets ikwetju'l mil (4.000). Ma' qa ha' Jesús qa wetfeli'm. ¹⁰ Ma' qa aje'eł t'ilitji'ju' ke' witinhitjii weeki'l he' l'ijatshenhei. Ma' qa ikii qu' namii ha' sehe' lii Dalmanuta.

Pe' fariseol iyintaxets pa'qu' ewi'te' ham lunye'ji'iju't.

(Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

¹¹ Qa namii he' fariseol qu' niyetilju ha' Jesús, qe qa' nijaajin iye ma' qa iyintaxijets qu' nethinij pa'qu' pakha' lunye'je' qu' ham lunye'ji'iju't ha'ne wa'sji'pha'm.* ¹² Ha' Jesús qa s'uuf yit'ij, ma' qa yit'ij: —¿Inhats'ek enewe' hane'ej lahats'ij in iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju't? Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, in nite' leke' qu' netesti'yij enewe' hane'ej lahats'ij pa'qu' ewi'te' pakha' lunye'je' qu' ni'wen.—* ¹³ Ma' qa ikik'ui qa wapiliiju' iye ke' witinhitjii qa i'nji'ju' iye qa ikiiteje'm iye ha' lajaika' ke' kałi'.

Pe' leqe levadura pe' fariseol.

(Mateo 16:5-12)

¹⁴ He' l'ijatshenhei qa nite' nikfe'liikii qu' neka'x laqatse', qe ewi'te ka' pan in hikka' yeka'xkii. ¹⁵ Ha' Jesús qa yiyajitaxetskiiha he' l'ijatshenhei: —Jeli'hiju't ne' leqe levadura ne' fariseol qa ne' leqe levadura na' Herodes.—* ¹⁶ Qa he' l'ijatshenhei qa aje'eł yifaakatetaxji' in hamitsi'm pe'qu' laqatse'

* **8:11** Mr 7:3; 13:22; Jn 2:11; He 2:4; Hch 17:24; Mt 24:35; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10; Stg 1:13

* **8:12** Sal 51:12; Lc 11:29; Ap 22:21

* **8:15** Lc 13:21; Ga 5:9; Mt 14:1

pan. ¹⁷ Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets, qa yit'ijji'ju': —
 ¿Inhats'ek in lit'ilijets qu' hamitsi'il e'm pe'qu' pane'?
 ¿Me menjiit nite' lenikfe'li'hik'i qa qu' enikfe'li'letsha
 iye? ¿Ye' me tit'oiji' pa' ikfeliyaxitsi'lkii? * ¹⁸ *Na'l ne'
 otoyit'. ¿Me qa nite' li'weni't? Na'l ne' ekfyi't. ¿Me qa
 nite' lepi'ye'et?* (Jer 5:21)

¿Me lantapi'ilik'i * ¹⁹ in hanapk'asiti'mju' kekhewe'
 lee'fij (5) pan hekhewe' lee'fij mil (5.000) yamets
 he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x canastul ke' topolij ke'
 lephelthii in ewi't l'enili'?— Qa yit'ijju': —Doce (12)
 hikke'.— ²⁰ —Qa in hanapk'asiti'mju' iye kekhewe'
 wetsjuk tatsai (7) pan hekhewe' ikwetju't mil
 (4.000) yamets iye he' jukhew, ¿qa pa'n uja'x iye
 ke' canastul topolij iye ke' lephelthii in ewi't l'enili'
 iye?— Qa yit'ijju' iye hekhewe'en: —Wetsjuk tatsai
 (7) hikke'.— ²¹ Qa yit'ijji'ju' iye: —¿Me qa menjiit
 nite' lenikfe'li'hik'i pa'n ikji' ekewe'en?— *

Jesús qa yi'wenkitkii pa' puk'al pakha' Betsaida.

²² Qa yamets wete'm ha' witset hii Betsaida.
 Ha' Jesús qa tetka'xii ha' ewi't puk'al. Hekhewe'
 neka'xii qa iyinijets qu' net'eku'mipji'. * ²³ Qa
 t'eku'mi' ha' loko'i ha' puk'al qa yetsinik'uifik'i ha'
 witset. Ma' qa in hats tek'iiji' he' lotoi qa in hats
 t'eku'mipji' iye, qa nifaakan: —¿Me hats hi'wen
 pe'ye'?— * ²⁴ Ha' puk'al qa nejetaxfik'i, qa yit'ij: —
 Hats hi'wentax nekhewe' jukhew qa hikte lunyejei
 najkakui qa ikle.— * ²⁵ Ma' qa ha' Jesús qa ewi'hij iye
 in t'eku'mipji' he' lotoi. Qa ha' jukhew wo'oiji' qu'

* **8:17** Mr 6:52; Jn 12:40; Ro 11:7; 2Co 3:14 * **8:18** Jer 5:21; Ez

12:2; Mr 4:9,40; Ap 2:5 * **8:21** Mr 4:40 * **8:22** Jn 12:21; Mt

15:14 * **8:23** Mr 7:33; 8:23; Jn 9:6; 1Ti 5:22 * **8:24** Mt 11:5

les exkemetsaxi'ijha in nejel'fik'i iye, ma' qa hats le'wisju'. Hats week yeqet'axi'mkiiha in yejel'kii.
 26 Ha' Jesús in yipilheninii pe' lets'i, qa yit'ijets iye: —Hasu'uj mapil ji'teje'm iye na' witset.—*

*Pedro qa yit'ijets pa' Jesús in lakha' pa' Cristo.
 (Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)*

27 Ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa ikkii iye qe qa' namii hekhewe' witsetits letits hakha' witset Ceesarea de Filipino. Qa ha' wit'ikheyi'jik'i, ha' Jesús qa nifaakan he' l'ijatshenhei: —¿Pa'n hii pa' tsumti'ikii ene' jukhew qu' yakha'ye'?— 28 Qa hekhewe'en qa yeku't: —Na'l he' yit'ijets in akha' ka' Juan Bautista'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha' pa' Elias'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha'te' ewi't pekhewe' profetas'ik'i.—*
 29 Ha' Jesús qa nifaakanji'ju' iye: —Qa ekheweli't, ¿lekpa' letsumti'ihikiyek qu' yakha'ye'?— Ha' Pedro qa yit'ijiju't: —Akha' pa' Cristo.—* 30 Ha' Jesús qa yiyaji'ijetskiiha qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' in lakha' pa' Cristo.*

*Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.
 (Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)*

31 Ha' Jesús qa i'nk'a'e yijatshenij he' l'ijatshenhei: —Ha'ne La's na' Jukhew qi qu' nawtsheten hatse' pa'qu' hanye'je'kii, qa' nite' net'ekumi'iju't iye ne' tenek'enheiji' na' witset, qa ne' tenek'enhe'yij ne' pa'il qa nekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei. Ma' qa' ninaqyaji'ij qu' nawa'm, qa qu'

* **8:26** Mr 1:44; 3:14 * **8:28** Mr 1:4; Lc 7:20; Mt 2:23; Hch 7:52

* **8:29** Lc 6:14; Mt 1:17; Ef 5:2 * **8:30** 2Ti 4:2

namets wetshetk'ewi'l neluts qa ıla'xe' iye.—* ³² In nifeli'm ekewe'en qa yeqetheenimik'iha. Qa ha' Pedro qa wenitonijfik'i pa'aj, ma' qa yaq'ayintaxij ekewe' yit'ij. ³³ Ha' Jesús qa tetwek'elax qa t'ejuyii in yejeñi he' l'ijatshenhei. Qa yaq'ayiniñ ha' Pedro, qa yit'ij: —Me'nton ye'mii inwo'met (Satanás). Akha' nite' hijamti'ijets pa'qu' nisu'un na' Dios, qe uja'xle ene' jukhewe'le in hijamti'ijets pa'qu' nisu'un.—* ³⁴ Ma' qa ha' Jesús qa taya'yets hekhewe' olots qa week iye he' l'ijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' qu' nisu'unija qu' natsjayan, qa' nili'ij pa'qu' łakhayełetax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' leqe cruze' qa' natsjayan.* ³⁵ Qe pa'qu' nisu'un pa' witiłax ha'ne sehe' ipji', qa qu' nawa'm qa' hamim. Qa pakha'le qu' nite' nana'yi'ij pa' witiłax ha'ne sehe' ipji' qe ta'l yiwets qa ta'lets iye ekewe' le'sits wi'tlijei, qa' nanali'm pa' witiłax.* ³⁶ ¿Qe pa'n ñi pa'qu' ne'weju'ñij pa'qu' jukhewe' qu' nanaxtaxij ha'ne week sehe' ipji' qa ham li'im na' witiłax nite' yili'ij? * ³⁷ ¿Qe lek pakha' qu' laqja'ye'taxij pa'qu' jukhewe' qu' nataqhaitaxets na' witiłax nite' yili'ij? * ³⁸ Qe pakha' qu' lunye'je'le qu' newepinyij qa wepiniji'm iye eke' yi'lijei enewe' hane'ej łahats'ij nite' ewi'ñi'i' nakha' yijayantax qa qi iye pe' lewuł'ets, qa ha'ne Ła's na' Jukhew qa'

* **8:31** Mr 2:10; 12:10; Mt 2:4; 16:21; 21:42; Lc 17:25; 18:33; 20:17; He 12:17; 1P 2:4,7; 3Jn 1; Hch 2:24 * **8:33** Mt 4:1,10; Hch 13:10

* **8:34** Mr 10:45; Lc 9:23; Jn 8:12; 3Jn 9 * **8:35** Hch 16:30; Stg 5:20; Jud 23; 1Jn 3:16; Mt 10:39; 16:25,26; Mr 1:1; 10:29; Ro 8:36; Fil 1:5; Lc 9:24 * **8:36** Mr 5:26; Mt 13:38; 16:26; 1Co 3:15; Fil 3:7; Ro

15:1 * **8:37** Mt 20:28

newepinjijek hatse' pakha'an, qu' netpiltaxijju' iye na' qi lesa'x qa na' let'unha'x iye na' Łatata qa ne' le'sits angelits ha'ne wa'sji'.—*

9

Jesús qa tujtseika' pa' lunye'j pa'aj.
(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

¹ Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, na'l enewe' uja'x hane'e'in mente' naxju' qa' ni'wen hatse' na' tenek'enheiji' na' Dios qu' nanamijju' na' qi let'unha'x.—* ² Qa in hats ewi'ł tatsai (6) ke' nelutsik'i, ha' Jesús qa t'eku'mi' ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye, qa yeka'xfik'i, uja'xh'ikii, qa ikiipha'm hakha' toxpha'm ke' ewi'ł utek, ma' qa hik hakha'a' qa we'nethinets in tujtseika' lunye'j ha' Jesús.* ³ He' leqhinatai qa pakha' lunyejei qa tujji'ha, foo'ija, nite' hik lunye'j ha'ne sehe' epji' na'aj wempuli'jtax penyilo qu' fo'yi'ija.* ⁴ Ma' qa laxaji' ka' Elías qa ka' Moisés iye, tafaakate'yi'łju' ha' Jesús.* ⁵ Ma' qa ha' Pedro qa nijaqhitijju' in tafaakateiju', qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro hayits qa le'wis in ju'uni' hane'e'in. Haqsiłhijkii wetshetk'ewi'le' wititsil lelitse', ewi'ł pe'qu' akha'yi'ij qa ewi'ł pe'qu' łakha'yi'ijek na' Moisés

* **8:38** Ro 1:16; Mr 4:14; Jn 8:42; 17:24; 18:32; 1Ti 1:15; Mt 5:16; 11:27; 12:39; Mt 13:49; Lc 9:32; 11:29; 2Co 3:18; 2P 3:18; 1Co 7:14; Hch 5:19; Jud 14; Ap 14:6 * **9:1** Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 13:28-32; 14:25; Jn 21:22-23; 2P 3:4; Lc 6:19 * **9:2** Mt 4:8; 10:2; 17:1-8; Lc 9:28-36; Ex 24:15-18; Os 6:2; Mr 5:37; 13:3; 14:33; Hch 1:13; 2P 1:18; Ro 12:2; 2Co 3:18 * **9:3** Lc 19:36; Ap 3:4; 7:14 * **9:4** Mr 8:28; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2

qa' pekhepe' iye qa' lakha'yi'ijek na' Elías.—* ⁶ Qe ha' Pedro nite' nikfe'lets pa'qu' ni'ttaxij, qe qi in nijiwei qa hekhewe' iye Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye.* ⁷ Ma' qa namju' ke' ewi't wasi' qa ts'likijipi', qa pa' ewi't wit'ax nokes ji'teje'm ke' wasi', qa yit'ij: —Hane'en hik ha'ne ya's qi in hisu'un, ek'eni'letsha hane'en.—* ⁸ Qa aje'eł pekhel yejeltaxijji'kii hekhewe'en, qa hatsle ham yi'wene', qe hats ewi'he iye ha' Jesús in yi'wen. ⁹ Qa in hats tepilik'uiju'kii iye ke' utek, qa yiyaji'ijetskii qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' kekhewe' yi'wen, iplu'ui qu' ita'xe'tax iye ha'ne Ła's na' Jukhew.* ¹⁰ Ma' qa hekhewe'en qa yaqsi'j aka' wenit'ijets qa nite' nifel, qa nite'le nikfe'lik'i qa watfaakanijju' pa'n ikji'ha in yit'ijets qu' ita'xe' iye qu' hats nawa'mtax.* ¹¹ Hekhe'we'en qa nifaakan ha' Jesús: —Łinhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei in yit'ijets tit nonjo qu' nanam pa' Elías? —* ¹² Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija pa' Elías qu' nanam, qa' hikpa' week naqsi'jju' ekewe' wekwek. ŁQa inhats'ekek kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ijets ha'ne Ła's na' Jukhew qu' qi pa'qu' naats'e'ej qa qu' netutenhetii iye?* ¹³ Qa yakha'le qa hit'itij ewets ka' Elias'ik'i in hats namtax, qa leqfenyejeyij kakha' yisu'un qu' leqfenyejeyi'ij, in ł'anye'jek kakha' we'nika'ajji' t'ejuyets kakha'an.—*

* **9:5** Jn 11:8; Gn 1:31; Ex 25:9 * **9:6** Mr 14:40; He 12:21 * **9:7** Ex 24:15; Mt 26:64; Lc 1:35; 20:13; Jn 5:19,37; 2P 1:16-18; Ef 1:6; Flm 1; Dt 18:15 * **9:9** Mt 4:8; 16:21; 17:9-13; Lc 8:56; 18:33; Mr 2:10; Jn 20:9 * **9:10** Mr 4:14 * **9:11** Mt 2:4; Mal 4:5 * **9:12** Mr 8:25,31; Lc 1:17; 23:11; Hch 15:15 * **9:13** Mr 1:2

Jesús qa yitin pa' omela's i'ntaxji' pa' ewi't inwo'met.

(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Ma' qa in hats wapilii iye hakha' i'ni' hekhewep h'ijatshenhei, qa yi'wen in k'ooyijji' in yeqewuk'un hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa hekhewe' iye uja'x he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei in qi in iyeti'lju'.* ¹⁵ Qa aje'eł, hekhewe' olots in yi'weniju'ł ha' Jesús, qa yitjułaxijpha'mkii, ma' qa wekuma'xiju'łkii qa wetfeli'mkii. ¹⁶ Ha' Jesús qa nifaakanji'ju' hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Łekpa' h'afaakateyijju' enewe'en?— ¹⁷ Qa ewi't hakha' i'nji'teje'm he' olots qa inku'ł, qa yit'ij: —Maestro, henka'xtax ei hakha' ya's i'nji' pa' ewi't ham le'lijeye' espíritu ul'ax qa yihaminhetji'ij le'lijei.* ¹⁸ Week qa nekji'jets qa yawitjiji'ij, ma' qa nijejeji'ijetsju' sehe', qa jewf'uji'ijje'm leji', qa txhak'ak'akji'ij iye łek'unhetii, qa t'unji'ij je'm iye qa tiiniji'ijpha'm. Hats k'iyintaxijets ene' ijatshenhei qu' nukinik'uifik'i, qa nite'le yamit.— ¹⁹ Qa yeku'ł ha' Jesús qa yit'ij: —ıPeyijaat'ij enewe' hane'ej łahats'ij inqeku'! ¿Pa'n łahats'ij qu' mexe ha'ni'ł etji'teje'm? ¿Pa'n łahats'ij qu' mexe ye'weju'łi'ł eju'ł in menjiit h'inqeku'ul? ıEnka'x met hane'e'in!—* ²⁰ Ma' qa tetka'xets. Qa pa' espíritu ul'ax in yi'wen ha' Jesús, qa aje'eł t'unik'i in yitsalalinhetkii ha' jutjana'x ła's, hakha'an qa namiji'ju' sehe', qa petetpetetijkii ma' qa nekfik'i ke' łaq'astalii qa jewf'uje'm ha' leji'. ²¹ Ma' qa ha' Jesús qa nifaakan ha' łatata: —¿Pa'n iplu'uk'i pa'aj in łunye'j aka'an?—

* **9:14** Mr 8:11 * **9:17** Mr 4:38; 7:37; Ef 4:11; Lc 11:24; 1Ti 4:1; 1Jn 4:1 * **9:19** Lc 12:46

Qa yeku'ł, qa yit'ij: —In mexee'ija. ²² Qa hats olotsij in yiwu'mji'ijtaxji'ju' na'aj fe't qa na'aj iweli' iye qe wo'taxii qu' naq'alij. Qa qu' eke'ye' qu' aqsiijkii pe'ye', enq'eleti'lyij iye wat'ij qa' etsi'feni'ł wat'ij.—^{*} ²³ Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Pa'n l'ukinji' in lit'ij “qu' eke'ye'?” Week eke' wekwek nite' jutsitaxi'm pakha' qu' nite' ninqekuye'.—^{*} ²⁴ Ma' qa aje'eł hakha' łatata ha' jutjana'x ła's qa tayai, qa yit'ij: —¡Nite' hegeku'uk'i! Etsi'fenij wat'ij pa' nite' yeqekuye'jtax.—²⁵ Ha' Jesús qa yi'wen in te'nilit'ii hekhewe' olots he' jukhew qa efuts, ma' qa yaq'ayinij pa' espíritu ul'ax, qa yit'ijets: —Espíritu ham łe'lijeye' qa nite' yepi'ye'kii iye, yakha' hit'ij ewets: Ma'ak'uifik'i nakha'an qa' hasu'uj mapil ji'teje'm iye.—^{*} ²⁶ Ma' qa pa' inwo'met in hats tayai qa in hats qi in yik'elelinhetkii iye, qa ikik'uifik'i. Qa ha' jutjana'x ła's qa hik łunye'j qu' nawa'm. Qa yaqaamij qu' weeke' hekhewe' olots in yit'ijju': — ¡Hats wa'm!—^{*} ²⁷ Qa ha' Jesús qa t'eku'mi' ha' łokoi qa nihipha'm, qa ha' jutjana'x ła's qa niipha'm qa ts'ap'a.* ²⁸ Ha' Jesús in hats uyifi ke' wititsi', qa he' l'ijatshenhei qa nifaakan in uja'xli'łkii: — ¿Inhats'ek yekheweli'ł in nite' łeke' qu' hukini'łfik'i? — ²⁹ Ha' Jesús qa yit'ijju'ł: —Aka'aj'in in łunye'j pa'qu' inwo'met'e ham yamite' qu' nukintaxfik'i, qe ewi'le' yijat'ij pa' wit'iyinheye'j.—^{*}

Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.
(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)

^{*} **9:22** Jn 6:27; Lc 15:20 ^{*} **9:23** Mt 17:20; Jn 3:16; 11:40; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 ^{*} **9:25** 2Ti 4:2; 2Co 6:17; Lc 7:22 ^{*} **9:26** Mr 1:26 ^{*} **9:27** Mr 1:31 ^{*} **9:29** Hch 12:5; 16:13; Flm 22; Lc 18:12

30 Ha' Jesús qa he' l'ijats Shenhei qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa nek ji'teje'm ha' sehe' Galilea. Ha' Jesús qa nite' yisu'untax qu' ninikfe'l,* 31 qe mexe yijatshen he' l'ijats Shenhei. Qa yit'ijets: — Ha'ne Ła's na' Jukhew testi'yij hatse' nekhewe' jukhew qa' nilan. Qa qu' namijets wetshetk'ewi'l neluts qu' nawa'm, qa' ıla'xe' iye.—* 32 Qa nite'le nikfe'lik'i aka'an hekhewe'en, qa nijiwe'yets qu' nanfaakanijha.*

¿Pa'n tii pa'qu' les qiye'ji'?

(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

33 Ma' qa hats yamets ha' witset Capernaum, qa in hats i'ni'hifi ke' wititsi', qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju': —Łekpa' l'ifaaketeji'iłji' hakha' wit'ikheyi'jik'i?—* 34 Qa hamle yeku'le' hekhewe'en, qe ha' wit'ikheyi'jik'i yifaakateji' pa'n hii pa'qu' les qiye'ji' hekhewe'en qu' netnek'enhei.* 35 Ma' qa i'nju' ha' Jesús qa tayayets he' doce (12) l'ijats Shenhei, qa yit'ijji'ju': — Qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nojo, qa hik pakha'ye' qu' netke'lenju' qa' net'iftits'etsha iye ene' week.—* 36 Qa t'eku'mi' ha' ewi'l omela's, qa yenji'ju' leqewuk'u hekhewe'en, qa tik'eyij iye, qa yit'ijji'ju':* 37 —Pakha' qu' neneqjunu'uji' aka' yiiji' pa'qu' ewi'le' omela's in lunye'jek hane'en, qa yakha'le in neqjunu'yij, qa pakha' qu' neneqjunu'yij nite'

* **9:30** Mr 1:44 * **9:31** Mt 16:21; 28:20; Hch 2:24; 4:2; 2Ti 4:11; Mr 2:10; 8:31; Lc 9:22; 18:33 * **9:32** Mr 4:40; Lc 2:50 * **9:33** Lc 10:15; Mr 1:29; 8:27 * **9:34** Mr 3:4; Lc 22:24-27; Hch 8:9 * **9:35** Mr 10:43-44; 11:11; Mt 20:16-27; 23:11; Lc 22:26 * **9:36** Lc 1:7

yakha' qu' neneqjunu'yij, nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj.—*

Pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'ij pakha'an inife.

(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)

³⁸ Ma' qa ha' Juan qa yit'ijets: —Maestro, hi'wenilij ha' ewi'l in yukinik'uifk'i pe' inwo'metets yit'iji' aka' ii, qa haq'ayinki'itij qe nite' i'n'init ji'teje'mkii.—* ³⁹ Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Hasu'uj aq'ayini'lij, qe ham pa'qu' nit'iji' aka' yii in yaqsiijkii pa'qu' ham lunye'ji'iju'l, ma' qa' aje'e'l qu' ul'axi'ik'i pa'qu' l'anye'je'yij.* ⁴⁰ Qe pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'ij pakha'an inife.* ⁴¹ Qe pa'qu' lunye'je'le qu' nelisi'lij pa'qu' ewi'l wasuye' iweli'ye', qu' nata'lets in hijayani'l ha'ne Cristo, yijaa'ija aka' hit'itij ewets, pakha'an nite' yaqamij pa'qu' lenisit'e'.—*

Pa'qu' naqsijinenijkii pa' ul'ax ene' mente' qits.

(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

⁴² —Qa pa'qu' lunye'je'le iye qu' naqsiijkii qu' nilanhenijifi pe'ye' ewi'le' enewe' mente' qits nite' tsegeku', les le'wistax qek hayiits newet-sifinijifi laqawe'j ne'ej qi ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju' letsinki na'aj matikkatax, ma' qekha netwumhiti-itaxji'ju' na' qi iweli'.* ⁴³ Qa qu' nakha'ye' okoi qu' hikna' nata'lets in laqsiijkii pa' ul'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' amii na' witi'la'x qu' ewi'le'letax

* **9:37** Jn 3:16-17; 10:25; Mt 10:40; 15:24; Mr 12:6 * **9:38** Jn 10:25; 14:13; 21:7; Mr 3:15; 4:38; Ap 9:20; Nm 11:26-30 * **9:39** Hch 19:11 * **9:40** Mt 12:30; Lc 11:23 * **9:41** Mt 1:17; 10:42; 25:35-42; Ro 12:20; Ef 5:2; Ap 22:21; 2P 2:13 * **9:42** Ex 23:33; Jn 6:35; Jue 9:53; Mt 24:41; Ap 18:22

pa'qu' hame' na' ese'n, qa nite' hik lunye'j qu' week netwumhitiyeji'ju' na' ese'n na' fe't, hik nakha' nite' yom,* ⁴⁴ (*hik nakha'a' nakha' toqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.*) (Is 66:24) ⁴⁵ Qa qu' nakha'ye' ef'i' qu' nata'lets in laqsiiikii pa' ul'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' etepeep tepepele qu' amii na' witi'la'x, qa nite' hik lunye'j qu' weeke' wetets ne' ef'iyei qu' ewumhitiiji'ju' na' qi fe't, hik nakha' nite' yom.* ⁴⁶ (*Hik nakha'a' nakha' toqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.*) (Is 66:24) ⁴⁷ Qa qu' nekhe'ye' oto' qu' nata'lets in laqsiiikii pa' ul'ax, qa' enifte'pha'm, qe les qu' le'wise' qu' amii na' tenek'enheiji' na' Dios qu' ewi'le'letax pe'qu' otoyey', qa nite' hik lunye'j qu' weeke' wetets ne' otoi qu' ewumhitiiji'ju' na' qi fe't.* ⁴⁸ *Hik nakha'a' nakha' toqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na' fe't qa nite' yom.* (Is 66:24)

⁴⁹ Qe week hatse' enewe'en qu' newet-tsile'lipji'kii pa' fe't, in lunye'jek na'aj qe yefulutipji'kii na'aj laq na'aj witlepinek.* ⁵⁰ Na'aj witlepinek le'wis, qa qu' nite'le ek'eme'ye' pa' witlepinek ¿qa pa'n qu' eqfenejeyi'ilij qu' ek'emeti'l iye? Hik ejunyejeyi'il na'aj witlepinek in le'wis, qa hasu'uj iye qu' anwakayu'ul wetju'lkii e'le'sitse'li'iki'mkii yijat'ij.—*

10

* **9:43** Mt 3:12; 5:22,29-30; 15:30-31; 25:41; 2Ts 1:8 * **9:45** Jn 5:3; 16:1; 2Ts 1:8 * **9:47** Mr 1:15; 3Jn 10; Stg 3:6 * **9:49** Lv 2:13; Ez 43:24 * **9:50** Mt 5:9,13; Lc 14:34; Ex 30:35; 2R 2:19-23; Col 4:6; Ro 12:18; 14:13; 2Co 13:11; 1Ts 5:13; He 12:14

Pa' witweqleye'j.

(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

¹ In hats ikik'ui iye ha' Jesús ha' witset Capernaum, ma' qa yamets ha' sehe' Judea, qa iki-iteje'm hakhap iye łajaika' ha' haqqi' Jordán. Qa hik hakha'a' iye qa not'axets iye he' olots jukhew qa efuts, qa ka' hats łeqfenye'jji'jij, ma' qa yijatshen.* ² Qa he' uja'x fariseol qa nekets ha' Jesús, qe qa' nijaajin, ma' qa nifaakanij: —¿Me łenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' neweqle'eł pe'qu' łewhe'ye'ye'?—* ³ Qa yeku'ł ha' Jesús hekhewe'en: —¿Pa'n yit'ijij ewets ke' le'łijej ka' Moises'ik'i'?—* ⁴ Hekhewe'en qa yit'ijju': —Pa' Moises'ik'i łexke'ej pa'qu' jukhewe' *qu' naqsiijkii pa'qu' witfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle ma' qa' nukin pe'qu' łewhe'ye'ye'.*

*(Dt 24:1)**

⁵ Ha' Jesús qa yit'ijju'ł: —Qe t'units pe' atawjetsi'ł, ham eq'iltaxitsi'ł, ka' Moises'ik'i qa yika'ajji' aka' qu' nenit'ij.* ⁶ Qa nite'łe hik aka' łunye'j in i'nk'a wanaqsiijkii ha'ne week, *pa' Dios qa yaqsiijkii pa' jukhew qa pe' efu.*

*(Gn 1:27)** ⁷ Qa

aka'an in ta'łijupi', pa'qu' jukhewe' qa' niwejin pa'qu' łatataye' qa pe'qu' łeneneye' iye, ⁸ *qa enewe' wetsjuk qa hats ewi'łte pa' łese'n. Ma' qa hats nite' wetsjuk, hats ewi'łte pa' łese'n.* *(Gn 2:24)* ⁹ Qa hik ta'łijupi', pe'qu' hats ewi'ł neni' na' Dios, ham pa'qu' jukhewe' qu' nak'esa'x wetju'ł.—* ¹⁰ Qa in hats i'nifi ke' wititsi',

* **10:1** Lc 1:5; 3:3; Mt 4:15,25; 28:20; Jn 1:28; 3:26; 10:40; Hch 4:2;

2Ti 4:11 * **10:2** Mr 7:3; Stg 1:13; Jn 18:31; Lv 21:7; 1P 3:1 * **10:3**

Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 * **10:4** Mt 5:31 * **10:5** Mr 16:14

* **10:6** Jn 1:1,3; Hch 26:4; Ap 3:14; Gn 5:2 * **10:9** 1Co 7:10-15; He

7:26

qa he' l'ijatshenhei qa ewi'lij iye in nifaakanijha aka'an. ¹¹ Qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Pa'qu' neweqle qa' tujtseika'ye' iye pe'qu' lewhe'ye'yi'ij iye, ma' qa hats wetwu'lenhetets pe' hayiits lewhe'yetax qe yaqsiimijkii kakha' witwu'ax (adulterio).^{*} ¹² Qa pe'qu' efuye' iye qu' neweqle qa' tujtseika'ye' iye pa'qu' lewhe'ye'yi'ij qa hik lunye'j iye, yaqsiijkii iye kakha' witwu'ax wo'oi jukhew in hats tewhe'yeitax (adulterio).—^{*}

Jesús qa iyinipji' pe' omehets.

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

¹³ Ha' Jesús qa tetka'xets he' uja'x omehets, qe qa' net'eku'mipji' lesinjel, qa he' l'ijatshenhei qa yaq'ayintaxij hekhewe' neka'xtaxii.^{*} ¹⁴ Ha' Jesús in yi'wenij ma' qa nayu'kii, qa yit'ij: —Enwejini't met ne' omehets qu' nenek yiwets, qa hasu'uj othetik'ui qe nekhewe' hik lunyejei enewe'en hik nekhewe' tenek'enheiji' na' Dios.^{*} ¹⁵ Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' hik lunye'je' na'aj omela's in nite' inqeku' qa nite' net'ekumiju't na' tenek'enheiji' na' Dios, qa' nite' leke'ye' qu' nuiji'teje'm nakha'an.—^{*} ¹⁶ Qa tik'eyij he' omehets, qa iyinipji', qa t'eku'mjiipji' lesinjel.^{*}

Pa' ewi't'iywq'axin wekwek.

(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)

¹⁷ In hats nikheyu' ha' Jesús qu' nakij iye pa' l'ikheyi'j, qa tekuma'xii ha' ewi't, qa

^{*} **10:11** 1P3:1; 1Ti 5:14; Mt 5:27-28 ^{*} **10:12** Mt 1:19 ^{*} **10:13** Lc 1:7; 2Ti 4:2 ^{*} **10:14** Lc 13:14; 14:26; 1Co 14:39; Mr 1:15 ^{*} **10:15** Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 17:11; Lc 1:7 ^{*} **10:16** 1Ti 5:22; Gn 48:15

wonokok'eni'ju' l'ejuyi'jii, qa nifaakan: —Teik'unei maestro, ¿pa'n hii pa'qu' haqsiijkii hats'inha qu' nana'l ye'm pa' witiła'x nite' yili'ij?—* ¹⁸ Ha' Jesús qa yit'ijiju': —¿Inhats'ek in lit'ij yiwets teik'unei? Ham pa'qu' ewi'le' qu' neteik'unei. Ewi'He na' teik'unei, Dios.* ¹⁹ Akha' hats lenikfe'lets kekhewe' wenit'ij: *“Hasu'uj eqek'ui. Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei qa hik lunye'j iye ne'ej efu, hasu'uj ejtenkii, hasu'uj mowotk'ont'i'inkii pe'qu' netnek'enhei, hasu'uj awitji'iji' pe'ye' pakhape', ek'enets qa' iwqinhet iye atata qa enene iye.”*— (*Ex 20:12-16*)* ²⁰ Hakha'an qa yeku't: —Maestro, hats week ekewe'en hayiits heik'eenik'iha in mente' ye'qi.—* ²¹ Ha' Jesús qa yeje'ju', qa qi in yisu'un, qa yit'ijets: —Ewii'Hi'ija pa' ham e'm. Yape ma. Qa ihinijkii week pe' na'l e'm qa' lisij ne' ham yiwq'axine'. Ma' qa' nana'l e'm pa'qu' enisit'e na' wa'sji', qa' etpil iye, qa' atsjayan.—* ²² Qa hakha'an in yepi'ye' ek'i aka'an, qa selelju', qa qi in ul'axi'mkii in ik, qe lakha' yiwq'axinija pe' wekwek. ²³ Ha' Jesús qa yeje'ji'teje'mkii hekhewe' yeqewuk'un, qa yit'ijji'ju' he' l'ijatshenhei: —¡Hayits qa jutsitax nekhewe' yiwq'axin wekwek qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!—* ²⁴ He' l'ijatshenhei qa yitju'axijpha'mkii ekewe' yit'ij. Qa

* **10:17** Mr 1:40; 4:38; 8:27; Mt 17:14; 27:29; Gn 1:31; Ef 4:11; Ap 21:7; Lc 10:25-28; Jn 12:25; Hch 13:48 * **10:18** Sal 69:16 * **10:19** Mt 5:21,27-28; Ef 4:28; Pr 6:19; 1Co 6:7-8; 7:5; 1Ti 6:5; Stg 5:4; 1Ti 5:3; Dt 5:16-20; Ex 21:15 * **10:20** Mr 4:38; Ef 4:11 * **10:21** Lc 6:35; 12:33; 2Ts 2:13; He 12:6; Mr 14:7; Ro 15:26; 2Co 4:7; Mt 6:20; 13:44; Jn 8:12; 2Co 2:2; Hch 2:45; 5:1 * **10:23** Hch 4:37; 8:18,20; 24:26; Mr 1:15

ewi'lij iye ha' Jesús in wapilijupji' iye in yit'ijets: —Yilits, ¡hayits qa jutsitax qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!* ²⁵ Les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ewi'le' ats'etax qu' nuyii ne'ej tawjena'x foto', qa nite' hik lunye'j pa'qu' ewi'le' yiwq'axin wekwek in jutsitax wiikfik'i qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—* ²⁶ Qa hekhewe'en qa les in qi in yitjulaxijpha'mkii iye, qa watfaakateji'ijju', qa yit'ijju': —Maa, ¿qa lekpa' ek qu' leke'ye' qu' namii na' wa's?—* ²⁷ Qa ha' Jesús yejeł ji'teje'm, qa yit'ijji'ju': —Ene' jukhew nite' leke' qu' naqsiikii aka'an. Ewi'le na' Dios in leke', qe week eke' wekwek nite' jutsitetsi'm na' Dios.—* ²⁸ Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets ha' Jesús: —Jeł, yekheweli'ł week henejeti'ł he' na'ltaxi'ł ye'm, ma' qa k'ajayani'ł.—* ²⁹ Qa ha' Jesús, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in ham pakha' qu' hats niwejinłi' pe'qu' łetsi'ye', i'nłi' pe'qu' łamatsitse' qa lek'injats iye, i'nłi' pe'qu' lekutiye' qa lek'injai iye, i'nłi' pe'qu' leneneye', i'nłi' pa'qu' łatataye', i'nłi' pe'qu' lelitse', i'nłi' pa'qu' leq'ejinqa'wet'e in ta'ł yiwets qa eke' yi'lijei iye,* ³⁰ qu' nite' nat'ani'ipji' qu' cien (100) ni'ij ne'ej testi'yij ha'ne hane'ej łahats'ij: axe'm łetsil, łamatsits qa lek'injats iye, lekutii qa lek'injai iye, lenenel, qa łelits iye, qa leq'ejinqa'wetits iye. Qa na'łi'ijup iye pe'qu' wekweke' qu' naats'e'ej qu' natawitjaxtii. Qa pa' mexe hamik'ui qa hikpa' pa' witiłax nite' yili'ij.* ³¹ Qa olotsle nekhewe' hane'ej yojo, qa' hik

* **10:24** Lc 1:7 * **10:25** Gn 24:35; Ap 2:9 * **10:26** Hch 16:30; Ef 2:8 * **10:27** He 6:4 * **10:28** Lc 6:14; Hch 10:32 * **10:29** Ap 22:21; Mr 1:1; Fil 1:5 * **10:30** Lc 20:10,35; 21:8; Mt 12:32; 13:21; Jn 12:25; Hch 13:48; Ef 1:21; 2:7

nekhewe'ye' hatse' qu' netke'lenju'. Qa olots iye nekhewe' hane'ej teke'lenju' qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' nojo.—*

Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.

(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)

³² Hekhewe'en in ikik'i ha' wit'ikheyi'j qu' namii ha' Jerusalén. Ha' Jesús yojo'ok'oi hekhewe'en, he' h'ijatshenhei qi in nite' nikfe'lijkii pa'n lunyee'jkiiha, qa hekhewep hekhewe' nijayanik'i qa qi in niijiwei. Ha' Jesús qa t'eku'mi' iye he' doce (12) h'ijatshenhei qa wetqetheni'lju' iye. Ma' qa nifeli'mha kakha' qu' lunye'je'kii hatse'.* ³³ Qa yit'ij: —Ek'en qeku'ni'lek, hane'ej qu' jinamtaxiipha'm na' Jerusalén. Qa hik nakha'yi'i ha'ne Ła's na' Jukhew qa' netesti'yij nekhewe' tenek'enhe'yij ne' pa'il, qa nekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'lijei qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol.* ³⁴ Qi qu' nawitji'iji' pe'qu' łe'lijeye' qa' nilakijukii qa' netk'iyikii iye, qa' neqsilanje'mkii ma' qa' nilaanija qa' nawa'm. Qa qu' namets wetshetk'ewi'ł neluts qa' łła'xe' iye.—*

Pa' Santiago qa pa' Juan yisu'un qu' niyinijets pe'ye' pa' Jesús.

(Mateo 20:20-28)

³⁵ Ma' qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, hik hekhewe' he' wetsjuk łelits ha' Zebedeo, qa ikets qa we'tmetinheti'm ha' Jesús, qa yit'ijets:

* **10:31** Mr 9:35 * **10:32** Sal 79:1; Mt 23:37; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7; Jn 6:61 * **10:33** Mr 2:10; 8:31; 9:31; Mt 2:4; Ga 1:16 * **10:34** Mt 16:21; Hch 2:24; Lc 9:22

—Maestro, hisu'untaxi'l qu' aqsi'ji'l ye'mijkii aka' qu' nek'iyini'lij ewets.—* ³⁶ Ha' Jesús qa yit'ijiju't: —¿Lekpa' hisu'uni'l qu' haqsi'ji'l e'mijkii?—³⁷ Hekhewe'en qa yit'ijets: —Èts'eni'li' hatse' qu' enek'enheitax qu' ewi'le' pa'qu' na'ni'ju' na' leniyayik'i qa pakhap qa' na'ni'ju' ek na' efeyi'j.—* ³⁸ Ha' Jesús qa yit'ijiju't: —Aka' l'iyintaxi'lets nite' lenikfe'li'lets. ¿Me leke' qu' iya'alji' nakha' qi ek'imijji' k'iya'ji' hatse'? ¿Me leke' iye qu' mempuli'ijiju' nakha' hempuli'jji' hatse'?—*³⁹ Hekhewe'en qa yeku't: —Ehe, leke'.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Ekhweli'l l'iya'alji' hatse' na' ek'imijji' k'iya'ji' hatse', qa' mempuli'ijiju' iye nakha' qu' hempuli'jji' hatse'.* ⁴⁰ Qa qu' nih'ilijju' ha'ne ts'iyayik'i i'nli'i ha'ne yifeyi'j, qa nite' yakha' qu' k'elisihij, qe uja'xle pekhewe' hats watji'leti'm.—⁴¹ Hekhewe' diez (10) l'ijatshenhei in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa nayu'um hekhewe' Jacob (Santiago) qa ha' Juan.* ⁴² Qa ha' Jesús qa taya'yets week hekhewe'en qa yit'ijji'ju': —Ekhweli'l lenikfe'li'lets nekhewe' tenek'enhe'yipji' ne' nite' judiol in ewi'He in yisu'un qu' nenethinijkii pa' let'unhaxits in tenek'enhei. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa yisu'unek in inaqyaji'ijkii pe'ye'.* ⁴³ Qa ekhweli'it qa' hasu'uj ejunyejeyi'it aka'an, qe pakha' qu' nisu'un qu' neniwqinhetji' ekhweli'l, qa' hik

* **10:35** Hch 12:2; Jn 21:2,7; Mr 4:38; Ef 4:11 * **10:37** Mt 19:28; Lc 9:26 * **10:38** Jn 11:22; Sal 75:8; Lc 12:50; Hch 22:16; Ro 6:3; 2Co 4:10-11; Ga 2:20 * **10:39** Hch 12:2; Ap 1:9 * **10:41** Jn 21:7 * **10:42** Hch 19:16; 1P 5:3

pakha'ye' qu' nithayiki'it.* 44 Qa pa'qu' lunye'je' iye ekheweli't in yisu'un qu' nojo, qa' hik lunye'je' qu' leqejkunenek'e ene' week.* 45 Qe ha'ne iye Ła's na' Jukhew nite' nam ma' qa' neteniftitshiyets, qe nam yijat'ij qe qa' net'iftits'ets ene' week qa' net'ihinij iye na' hıa'x, hats'inha qu' nilithinik'ui pa' witaxtanithenkeye'j pe'qu' olotse'.— *

Jesús qa yi'wenkitkii pa' Bartimeo.

(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Ma' qa yamets ha' Jericó. Qa in hats ikik'uifiki' iye ha' Jericó qa week iye l'ijatshenhei qa hekhewe' iye olots jukhew qa efuts. Ewi't ha' puk'al iyiniikii laq'astaye' hii Bartimeo, Timeo la's, i'niju' lekuwe'e' ha' wit'ikheyi'j.* 47 In impi'ye'ej in hik kakha'ija Jesús Nazaret leite', qa yapelek qa tayai, qa yit'ij: —Jesús, la's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij!—* 48 Qa olots he' yaq'ayintaxij in tayaikii. Qa yape'enhale les in yit'unhetik'ikii in tayai: —jŁa's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij!— 49 Ma' qa ha' Jesús qa teke'lenijupju' qa yit'ij: —Aya'yi'hii. —Ma' qa teniya'yii ha' puk'al qa wenit'ijets: —Ment'unhet, hasu'uj e'nijiwei, eniipha'm, qe hats tayai ei.—* 50 Qa yiwu'mi'ju' ha' le'ntilafit qa ts'enpha'm qa ikii ha' Jesús.* 51 Ha' Jesús qa ni-faakan: —Łek pakha' hısu'un qu' haqsi'j e'mijkii?—

* 10:43 Mr 9:35; 10:45; 1Co 3:5; Lc 22:26 * 10:44 Mt 10:24; Fil

2:7; Ap 1:1 * 10:45 Mr 2:10; Jn 13:13-15; Fil 2:7; Jn 6:51; 10:15; Ga 2:20; Lv 27:31; Sal 49:8; Mt 26:28; Ef 1:7; Is 52:13-53:12; Mt 20:28

* 10:46 Mt 20:29-34; Lc 18:35-43; Nm 22:1; Mt 15:14; Jn 9:8; Mr 8:27

* 10:47 Mr 5:19; 10:47; 14:67; 2Cr 1:1; Mt 1:1; 5:7; 15:22; 17:15; Ro 1:3; Lc 1:50; 16:24 * 10:49 Jn 16:33 * 10:50 Lc 19:36

Ha' puk'al qa yeku't: —Maestro, hiyee' hisu'untax qu' hi'wenkii.—^{* 52} Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape ma, pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets in hats lanaxpa'l.— Qa hik akaa'ijha ha' puk'altax ma' qa yi'wenkii, qa yijayan ha' Jesús.*

11

Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Ha' Jesús in hats k'esiyu'ui ha' Jerusalén, qe hats meti'm hekhewe' witsetits lélits Betfagé qa ha' Betania, metitsi'm ke' utek hii Olivo. Ma' qa yukin he' wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei* ² qa yit'ijets: —Ma'aliiteje'm na' witset la's, qa qu' uyi'l ji'teje'm qa' aje'e'l i'weni'l pa'qu' nonophe'l matikatax la's mexe ham i'ni' ipji'. Qa' enit'ihijii qa' enka'xi'l. ³ Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'lij ewets: “¿Inhats'ek in eqfenyejeyi'lij kakha'an?” qa' it'ihijju'l: “Ha' Yatsat'ax'inij yisu'un. Aje'ellete' ek tit nenpilet iye hatse'.”— ⁴ Hekhewe'en qa ikiiteje'm ha' witset qa yi'wen ha' matikatax la's wo'nophe'li' pa' iplu'umets pa' leji' pa' wit'ikheyi'jji'. Qa nit'ijii pa'aj. ⁵ Qa pe' uja'x pekhewe' i'ni' pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lenit'ihijii na' matikatax la's?— ⁶ Ma' qa hekhewe'en qa yeku'lijju'l pa'aj kekhewe' hats l'anye'jets ha' Jesús. Ma' qa lexkeliji'm qu' nenka'xii. ⁷ Ma' qa neka'xii ha' Jesús ha' matikatax la's, qa yipk'eni'pji' he' le'ntaafitits laqlatiyij, ha' Jesús qa i'nipji' hakha'an.

* **10:51** Mr 1:40; Jn 20:16 * **10:52** Mt 9:22; Mr 6:56; Lc 5:20

* **11:1** Mt 23:37; 26:6; Hch 8:1; Lc 24:50; Jn 11:1,18; 12:1

⁸ Qa olots he' yipk'enik'uyiju'kii ha' wit'ikheyi'jik'i he' le'ntaafitits, qa hekhewep iye qa yifeklinik'i ek ke' najak lesejets qa yenik'uiji'kii iye ha' wit'ikheyi'jik'i.* ⁹ Hekhewe' yojo'ok'oi qa he' teke'lenijupju' iye, week taya'yijipji': —ǝle'wisija ha'ne nam inii! *ǝle'wis ha'ne namij aka' tiiji' pa' Yatsat'ax'inij.* (*Sal 118:26*)* ¹⁰ ǝQi in le'wis in nam qu' netnek'enhei qu' hik lunye'je' pa' i'nalek'ik'i David'ik'i in tenek'enhei pa'aj! ǝle'wisija pakha' i'ni' pa' les in toxpha'm!—* ¹¹ Ma' qa hats uiji'teje'm ha' Jerusalén, qa yamets ke' witlijsitjii qa uyifi. Ma' qa in hats yejelkii ke' wekwek ha' latawejifi, qa ikik'uifik'i iye, ma' qa wapilik'i iye qe qa' nakii ha' Betania qe hats metiyu'ju' junu' qa week iye he' doce (12) l'ijatshenhei.*

Pe' najkak tii higo.

(Mateo 21:18-19)

¹² Qa kakhap netuji', in ikik'uifik'i iye ha' Betania, ha' Jesús qa yoksi'wen in iyipkun.* ¹³ Qa mexe toxii in yi'wenii ke' ewi't najkak higokuk hats tesejeitax. Ma' qa iktaxets qu' nejelji'teje'm me na'ltu'u pe'qu' le'ye', qa in yamtaxets qa ham yi'wene' uja'xle ke' lesejets, qe mexe nite' lahats'ij ne'ej higokuk qu' netei.* ¹⁴ Ha' Jesús qa yiyaji'ets ke' najkak, qa yit'ijets: —Nite' l'anuuui'i pa'qu' netuj pe'qu' eiye'.— Qa he' l'ijatshenhei qa yepi'ye' ej aka' yit'ij.*

* **11:8** Mr 8:27 * **11:9** Lc 1:42; He 6:14; Jn 10:25 * **11:10** Mr 1:15; 9:1; 11:9; Hch 2:29; 4:25; Lc 1:27 * **11:11** Mt 23:37; Hch 21:26; Mr 11:1 * **11:12** Lc 19:45-48 * **11:13** Lc 6:44; Jn 1:48
* **11:14** Mt 3:8; 7:16-21; Jer 8:13; Mr 10:10

Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' taqhaitaxifi pe' witlijsitjii.

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹⁵ Ma' qa yamets iye ha' Jerusalén, ha' Jesús qa uyifi iye ke' witlijsitjii, ma' qa yapelek qa yiwutshenfik'ikii hekhewe' t'ihintaxij ke' wekwek qa hekhewe' iye taqhayetskii ke' wekwek in i'nijifi ke' witlijsitjiyifi. Qa yiwu'mkii ke' leqe mesal hekhewe' wetpiletetskii l'astai, qa kekhewe' iye lots'oji'laxits hekhewe' t'ihinij ke' ofol.* ¹⁶ Qa nite' lexke'ej iye pa'qu' l'ikheyi'jehi'ij qu' nijaqhitjiteje'm ke' witlijsitjii in yeka'x pe'qu' wekweke'. ¹⁷ Qa yit'ij in yijatshenij: —¿Me nite' yit'ij ke' we'nika'ajji': “Ene' yitsi' qu' tenqiyi'ij t'iyinhetjii pe' week witsetits”? *(Is 56:7)* Qa ekhewelli'it qa laqsi'ji'hijkii in “*lewējij ne' ejtenhetsilets.*”— *(Jer 7:11)**

¹⁸ Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei yepi'ye' ej ekewe' yit'ij, ma' qa wo'oikii pa'n qu' leqfenye'ji'ij qu' nilan, qe hats nijiweyiju't, qe week hekhewe' olots jukhew qa efuts iye yisu'unik'i kekhewe' i'nq'ijatshenij.* ¹⁹ Qa in hats uiju' ke' junu' ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa ikik'uifik'ikii ha' witset.

Pe' higokuk qa hats yistax.

(Mateo 21:20-22; Lucas 21:9-19)

²⁰ Ma' qa hats nelukii iye, qa leefiju' in nekijup iye ke' higokuk'ik'i. Qa yi'wen in hats week yistax qa yamijiju' ke' lefitetsiyik'i. ²¹ Ha' Pedro

* **11:15** Mt 23:37; Hch 21:26; Jn 2:15 * **11:17** Mr 1:2; Hch 12:5; 15:15; 16:13; Lc 11:51; Jn 2:17 * **11:18** Mt 2:4; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7

qa yijamti'ik'i, ma' qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, jet qeku'n, eke' liyaji'ets najkak'ik'i. Hats wa'mji', hats yisłax. —* 22 Ha' Jesús qa yeku'ł, qa yit'ijets hekhewe'en: —Hasu'uj eqeku'uł na' Dios.* 23 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets pa'qu' łunye'je'le qu' niyaji'ets ene' utek qu' nit'ijets: “Ma'ak'ui hane'e'in qa' anamji'ju' na' qi iweli'.” Qa qu' nite' neqeku'yi'ik'i, qe yumti'ija pa' łatawe'j qu' łunye'je' pakha' hats yit'ij, ma' qa' hik pakha' qu' łunye'je'.* 24 Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ihij ewets in week ekewe' wekwek pa'qu' iyini'lets qu' iyini'ł, hasu'uj eqeku'ułik'i in hats ł'estiyihij, ma' qa' hik aka' qu' łunye'je'.* 25 Qu' iyini'ł, yojo qu' e'le'sitse' eku'ni'ł wetju'ł qu' nana'l pakha' qu' mexe nite' e'le'sitsi'ihij wetju'ł, hats'inha qa' łunyeje'ji'jek na' Atata'al i'ni' na' wa's qu' niwu'mil'ek'ui pe' ewu'etsi'ł.* 26 Qa qu' nite'le isu'uni'ł qu' e'le'sitsi'ł wetju'ł, qa' łunyeje'ji'jek na' Atata'al i'ni' na' wa's qu' nite' niwumi'ł ek'ui pe' ewu'etsi'ł.—*

Pa' łet'unha'x in tenek'enhei pa' Jesús.

(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Ha' Jesús qa he' ł'ijatshenhei qa yamii iye ha' Jerusalén. Ha' Jesús in mexe yijalkisifikii ke' witłit'it'iji, qa namets he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łije' qa hekhewe' iye tenek'enheiji' na' witset.* 28 Hekhewe'en qa ni-

* 11:21 Lc 6:14; Hch 10:32; Jn 11:8; Stg 3:9 * 11:22 Mt 17:20

* 11:23 Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 10:20,43; Jn 3:16; 11:22; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mr 9:23 * 11:24 Mt 5:44; 7:8; Hch 12:12; Jn 14:13; Stg 1:5

* 11:25 Lc 11:13; 12:33; 18:11; Mt 5:16; 6:1,12; 9:2; Sal 25:11

* 11:26 Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10 * 11:27 Mt 23:37; Hch 21:26; Mt 2:4; 3Jn 1

faakan: —¿Ľekpa' tenek'enhei neĽisij qu' aqsiijikii hane'e'in ekewe' wekwek? i'nĽi'i Ľekpa' neĽisij pa' Ľet'unha'x in tenek'enhei hats'inha qu' aqsiijikii ekewe'en?—* ²⁹ Ha' Jesúš qa yeku'Ľiju'Ľ, qa yit'Ľijets: —Yakhap ji'jek qu' k'afaakanjiĽek, ojo'oĽij qu' enfeli'Ľ ye'm aka' qu' k'afaakani'Ľij, ma' qa henfeljii'Ľ e'mek hatse' nakha' ta'Ľets in haqsiijikii aka'an.*
³⁰ In wenqimpulijin ka' Juan, ¿Me ta'Ľets na' Dios? ¿Me i'nĽi'i ene' jukhewĽe? ¡Enfeli'Ľ ye'm!—* ³¹ Ma' qa wapilĽi'ij wetju'Ľ in iyetijju', qa yit'Ľiju': —Qu' jintit'Ľijets “ta'Ľets pa' Dios,” ma' qa nit'Ľij inwets nakha'an: “¿Qa inhats'ek in nite' Ľ'ek'eni'Ľets?”*
³² Qa qu' jintittaxijets “jukhewĽe ene' ta'Ľets.”—Hekhewe'en qa nite'Ľe Ľeke' qu' nit'Ľij, qe nijiweyiju'Ľ hekhewe' olots jukhew qa efuts, qe week yumti ka' Juan in yijaa'ija in ewi'Ľ profeta.* ³³ Ma' qa yit'Ľiju'Ľ hekhewe'en in yeku'Ľ ha' Jesúš: —Nite' tsikfe'li'Ľets.— Ma' qa ha' Jesúš qa yit'Ľijju'Ľek: —Qa' yakhape' ji'jek qu' nite' henfeli'Ľ e'm na' hata'Ľijets in haqsiijikii ekewe' wekwek.—

12

Pe' u'Ľets witq'ithayinenheyij pa' uwaket.

(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)

¹ Ma' qa yejeyumtsheni'mijupi' ke' wekwek hekhewe'en: —Ewi'Ľ pa' jukhew yeni'ju' pa' Ľeq'ejinqa'wet pa' uwaket, qa yeqetsitenijijup pe' utel. Qa tiju' pa' ewi'Ľ Ľeq'itset'ij qu' nenq'umutju' pe'qu' Ľeye'. Qa yaqsiijikii iye pe' ewi'Ľ qipha'm t'ejuyets qu'

* **11:28** Mr 1:22 * **11:29** Mr 4:14 * **11:30** Lc 7:29; Hch 18:25;
 19:3 * **11:31** 1Jn 5:10 * **11:32** Mt 2:23; Hch 7:52

nejelipji'kii pa' uwaket. (Is 5:1,2) Ma' qa i'nk'ale qa yatkinhenets pe' jukhew pa' uwaket, ma' qa ik inji'witshen.* 2 Ma' qa in hats yamets lahats'ij qu' netenifte'ji', qa pa' ewi't leqejkunenek qa yukinii pekhewe' yatkinheninets pa' leqe uwaket, hats'inha pekhewe' natkin pa' uwaket qa netisij pa' lapk'as pekhewe' lei pa' uwaket.* 3 Qa pekhewe'le'en qa t'eku'mi' pa' wit'ukinektax, qa niyejinijju' in yilanje'mkii, ma' qa yiwutshenik'uifik'i iye ham tisi'ij.* 4 Ma' qa pa' yatsat'axij qa yukintax iye hakhap iye leqejkunenek, qa hik pakha' qa wiikfi' yeqfe'meten pa' leila' qa qi iye in yawitji. 5 Qa yukintax iye pakhap iye qa hikpa' qa yilaanija. Qa hik leqfenyejeijij iye pe' hats olots in yukinji'ijtax iye, yilanje'mkii pe' uja'x, qa pekhewep qa nilaanju'ha. 6 Qa mexe ewi'ttax pa' amanij, hik pakha' pa' laa'sija qi in yisu'un. Ma' qa yukintax iye ha'ne hats ewi'He, qe yit'ij: "Tek'enets lemets qa' niwqinhetji' iye ha'ne ya's."* 7 Qa pekhewe'le t'ithayii qa yit'ijju' in watfaakateji'ijju': "Hik ha'ne hakha' qu' naya'xtaxij hatse', iyape jitalan hats'inha qa' inekhewe'le' qu' jinatsat'etsij hatse'!" 8 Ma' qa t'eku'mi' qa yilan qa yahinik'uifik'i pa' uwaket, qa yiwu'mli'i pakha'a'. 9 ¿Pa'n qu' leqfenyeje' lewek hatse' pa' yatsat'axij pa' uwaket? Pakha'an nam hatse' qa' nanlanju' pe' t'ithayii qa pa' uwaket qa' netisij pekhewep iye.* 10 ¿Ye' me nite' lejehi't aka' we'nika'ajji' in yit'ij: "Ne'

* 12:1 Gn 9:20 * 12:2 Mr 3:14; Mt 3:8; 7:16; 10:24 * 12:3 Lc 22:63; Col 2:8 * 12:6 Ef 1:6; Flm 1; He 1:1-2 * 12:9 Col 3:22

ute yuten qa yiwu'mfik'i ne' niihinpha'm ne' wititsi', hane'ej qa hats ewi'l ute les weju'tij in teniiniijpha'm ne' wititsi'.* ¹¹ Pa' Yatsat'ax'inij hikpa' yaqsiijkii aka'an qa in jiteje'tju' qa qi in le'sits ine'm."— (Sal 118:22,23)* ¹² Ma' qa hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' noq'ophe'ineyu'taxij, qe nikfe'lik'i in lekhewelle in t'ejuyets kakha' yejeyumtshenijupi', qa niijiwei'i'iju'l iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye. Ma' qa yiwejinle, qa ikik'uikii.

Pe' wekwek in yijaninkii t'ejuyets pa' Roma latata. (Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

¹³ Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa nukintaxii ha' Jesús he' uja'x hekhewe' fariseol qa hekhewe' t'ithayi'yi'mek pa' Herodes (herodianos), qe qa' nit'ijets kakha' yumti qu' nophe'lipji'.* ¹⁴ Ma' qa in namii hekhewe'en, qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'lets in yijaa'ija na'aj lit'ij qe l'iyet qa nite' leqethenijii pakhape' ne'ej lit'ij, qe week egjunyejeyij ene' jukhew, qa yijaa'ija iye in l'inq'ijatshentaxij pa' l'ikheyi'j pa' Dios. ¿Me le'wisijupi' in jitajaninkii eke' wekwek qu' net'ejuyets pa' Roma latata, César, me nite'?* ¹⁵ ¿Me jitajanin, me hasu'uj jitajanin?— Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets in we'nen'etaxi' pekhewe'en qu' lunyejeje' aka'an, ma' qa yit'ijiju'l: —¿Inhats'ek in l'ewqeleitaxi'l yik'ui? Entsheni'l ewi'le' nijket kekhe'we' laq'astai ne' Roma leilets ne'ej denario*

* **12:10** Mt 26:54; 2P 1:20; Hch 4:11; 1P 2:7 * **12:11** Col 4:1; Jud

5 * **12:13** Mr 3:6; 7:3; Lc 11:54 * **12:14** Dt 1:17; Mt 17:25

* **12:15** Ewi'l denario, lajanye'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nehu qu' net'ithayii.

qa hi'wen.—* 16 Ma' qa tetka'xii, ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Ēek ĩju's qa ĩek ĩi iye ha'ne i'nji' ene' ĩ'astaki'? — Qa yeku'ĩ hekhewe'en: —Pa' Roma ĩatata, César.—* 17 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: — ĩisi'ĩij pa' César pekhewe' yatsat'etsĩi'jek pa' César, qa na' Dios pekhewe' yatsat'etsĩi'jek in Dios.— Hekhewe'en qa qi in yitjuĩaxijpha'mkii aka' yit'ij.*

Pe' saduceol yumti pe' naxju' in nite' ĩlii iye.

(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

18 Ma' qa he' uja'x saduceo, qa nekets iye ha' Jesús (hik hekhewe' saduceo yumti ek pe' naxju' in nite' ĩlii iye, wa'mti'ija.) Ma' qa nifaakanij, qa yit'ijets:* 19 —Maestro, pa' Moises'ik'i ne-jet'inij pa'aj in yika'ajji' qa yit'ij: “Pa'qu' jukhewe' qu' nawa'm qa hamĩe ĩelitsi'it pe'qu' ĩewhe'ye'ye', qa pa'qu' ĩek'inije' i'nĩi' qu' ĩamats'e pakha' wa'm, qa hikpa' qu' ĩewhe'ye'yi'ij pe' ĩewju'lelaxtax, ma' qa qu' nataltsa'yi'ĩ, qa pa'yojo qa' hikpa' qu' ĩa'si'ij pa' ĩejefe'ek'i, hats'inha qu' neniihinik'uipha'm pe'qu' nata'ĩetsek pa' ĩejefe'ik'i.” (Dt 25:5)* 20 Na'l pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek. Pa' yojo'oj in tewhe'yeitax, qa wa'mĩe pa'aj, mexe hamtax ĩa'si'it pe' ĩewhe'ye'.

21 Qa yaya'xij iye pakhap in ĩewhe'ye'ej iye pe' wikiĩhale' qa wa'mĩe iye pa'aj, mexe hamtax iye ĩa'si'it, qa hik ĩunye'j iye pakha' wetshetk'ewi'ĩ in ĩewhe'ye'taxij iye. 22 Pekhewe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek ham pa'qu' nataltsa'yi'ĩ pe' efu. Ma' qa teke'lenju' qa wa'mek pe' efu'uk'i. 23 Ma' qa

* 12:15 Mt 18:28; 23:28; Lc 12:1; Ga 2:13; 1Ti 4:2; 1P 2:1; Stg 1:13

* 12:16 Ap 13:14; Mr 15:26; Lc 23:38 * 12:17 Ro 13:7; Ap 17:6

* 12:18 Hch 1:22; 23:6 * 12:19 Mr 4:38; Ef 4:11; Sal 77:20; Mt 1:6; 8:4; He 3:2; Lc 1:7; Gn 38:8

qu' iliye'tax iye pe' naxju', ¿pa'n hii qu' namijfik'i qu' lewhe'ye'yi'ij? Qe pe' wetsjuk tatsai (7) hats week lewhe'yetstaxij pe' efu?—²⁴ Ha' Jesús qa yeku'hju'ł: —¿Me nite' lenikfe'li'łets aka' ta'hijupi' in hijanifik'i: in nite' lenikfe'li'łets eke' Intata le'lijei qa in nite' lenikfe'li'łets iye na' let'unha'x na' Dios?* ²⁵ Qe qu' iliye'tax iye pe' naxju', hats nite' tewhe'yei hatse', qa nite' leke' iye qu' netesti'yij qu' netewhe'yeiju', qe hik qu' łunyejeje' yijat'ij ne' angelits, wa's lełets.* ²⁶ Ye'ehe, hane'ej qu' jintafaakateji' in t'ejuyets qu' iliye'tax pe' naxju', ¿me nite' lejełi'ł na' łafaakanek ka' Moises'ik'i, kakha' ł'anye'jets na' Dios in i'nijupi' ji'teje'm pe' najkak łasi' tujje'm, qa yit'ijets: “*Yakha' leqe Dios na' Abraham, na' Isaac qa na' Jacob*”? (Ex 3:6)* ²⁷ Na' Dios nite' leqe Dios pe' naxju', qe leqe Dios yijat'ij pe' ihii. Qa hik ta'hijupi' in ekheweli'ł qi in hijanifik'i.—

Pakha' les in qiji' kekhewe' went'ij (ley).

(Mateo 22:34-40)

²⁸ Qa nekets iye ha' ewi'ł i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qe ha' Jesús in yasiinik'iha ka' yit'ijiju'ł hekhewe'en, qa nifaakanij: —¿Pa'n łunye'j pakha' les qiji' kekhewe' went'ij (ley)?—* ²⁹ Ha' Jesús qa yeku'ł hakha'an: —Aka' les in qiji' t'anipji' kekhewe' week went'ij, aka'an: “*Ek'en qeku'nek, Israel, pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios, Pa' Yatsat'ax'inij ewi'łle*.”* ³⁰ *Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios*

* **12:24** Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 1:35; 6:19; 2Co 13:4; Ap 11:17

* **12:25** Lc 18:33; Jn 5:25; 20:9; 1Ti 5:14; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6

* **12:26** Ex 3:15-16; Ga 3:6; Stg 2:21; Mt 1:2; Lc 1:33 * **12:28** Mt

2:4 * **12:29** Col 4:1; Jud 5

weekij pa' atawe'j, weekij pa' ıla'x, weekij pa' aq-jamtikineye'jkii qa weekij iye pa' et'unha'x." (Dt 6:4,5)* ³¹ Qa ka' yojo'opji', qa aka'an: "Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in tewetsu'unle." (Lv 19:18) Qa ham pakhape' iye qu' nenit'ij qu' nat'anipji' ekewe' wetsjuk.—* ³² Qa ha' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa yit'ij: —Hayits yijat'ij Maestro, kakha' hit'ij yijaa'ija, in ewi'le pa' Dios, ham iye pe'ye' iye, (Dt 4:35)* ³³ qa' jintesu'unija iye weekij pa' intawe'j, weeki'ij pa' inaqjamtikineye'jkii qa weeki'ij iye pa' int'unha'x, qa' jintesu'un week pa'qu' mete' ine'm in injunye'j intijek in jiwetsu'unle inte'm. (Dt 6:5) Ekewe'en t'anipji' week na'aj testiitaxij i'nhi'i qu' natlanhetiitaxifi pa' Dios.—* ³⁴ In yepi'ye' ej ha' Jesús ha' jukhew in yasiinik'iha ka' yit'ij in yeku'ł, qa yit'ijets: —Nite' itoxi'mii na' tenek'enheiji' na' Dios.— Ma' qa hik aka'aj qa ham iye pakhape' qu' ifiyaxi'im qu' nanfaakanijkii iye pe'ye'.*

¿Łek pakha' pe' ława'mhitsik'i qu' nata'łets pa' Cristo?

(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

³⁵ Ha' Jesús in mexe i'nq'ijatshen ke' witlijsitijyetsji', qa inaqfaakanij qa yit'ij: —¿Inhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei in yit'ijets pa' Cristo qu' ła'se' ka' David'ik'i?*

³⁶ Qe na' Espiritu Santo hik nakha' yitijinenij

* **12:30** Lc 6:35; 10:27; 1Jn 5:20; Jos 22:5 * **12:31** Lc 10:29; 1Jn 4:21; Mr 7:8 * **12:32** Ro 3:30; Dt 4:39; 6:4; Is 37:20; 43:10; 44:6; 45:21 * **12:33** Lc 6:35; 1S 15:22; Sal 51:16; Os 6:6; Am 5:22; Mi 6:6-8 * **12:34** Mr 1:15; Lc 20:40 * **12:35** Hch 21:26; Mt 1:1,17; 2:4; Ef 5:2; 2Cr 1:1; Ro 1:3

ka' David'ik'i in łakha'ija in yit'ij: “*Pa' Intata qa yit'ijets pa' Yatsat'axyij: 'Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i iptu'ui qu' hentaxiiju' ne' ef'iyei qa' otsi'pji'kii ne' ejuihifets.' ”* (Sal 110:1)*³⁷ Pa' David'ik'i in yit'ijets, “Yatsat'axyij.” ¿Qa pa'n łunye'j iye qu' nit'ijets qu' ła'se'?— Qa hekhewe' olootsija he' jukhew qa efuts iye ma' qa yisu'unija qu' nepiye' ha' Jesús.

Jeti'iju't nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łijej.
(Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Qa in mexe i'nq'ijatshen qa yit'ij iye: —Jeti'iju't ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'łijej, nekhewe' yisu'unłe qu' nijalkisijkii ne' juffufuf łeqhinatai, qa yisu'unłe in weniwqinhetji' in teniwetfelhi'yi'mkii ne' witaqhawetitsji'.*³⁹ Qa yisu'un iye qu' na'nipji' ne'ej wits'ojilaxits t'ejuyets ne'ej qitsji' ne'ej witli-jtsitjiyifi, qa yisu'un iye qu' na'ni' na'aj łetset ne'ej qitsji' na'aj witkujiji' łe'wis nełu.*⁴⁰ Nitka'mij iye ne' wikiihalei ne' łetsil. Qa yape'ejets iye qe iyin qe yisu'unłe qu' ne'twenhetii, ma' qa' netjumtaxtii qu' yijaayi'ija qu' nijayan na' Intata. Enewe'en les qu' qiye' qu' nattanithenhetii hatse'.—*

Pe' łeqe ofrenda pe' wikiihale'.
(Lucas 21:1-4)

⁴¹ Ha' Jesús i'nijupju' ke' witlijsitjiyifi ke' ewi't hekhewe' tinajkii we'nenik'iju' ł'astai. Yejełiju' hekhewe' olots jukhew qa efuts iye in yenik'iju'kii ke' łaq'astai. Qa olots he' patunits in yenik'iju' ke' olots łaq'astai.*⁴² Qa nam ke' ewi't wikiihale'

* **12:36** Lc 1:27; 17:5; Jn 1:33; Hch 19:21; Mt 20:21 * **12:38** Ap

7:14; Mr 6:56 * **12:39** Lc 11:43; 14:7-8; Stg 2:2; Jn 13:2 * **12:40**

Ga 5:15; Stg 1:27; Mt 5:44; Hch 12:12 * **12:41** Jn 8:20; Gn 24:35; Ap 2:9

if'iljetsax ham yiwq'axine'. Qa yenik'iju' ke' wet-sjuk lelimmits nijketits lélits laq'astai, nite' inyetets.*
⁴³ Ma' qa taya'yets he' l'ijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, ene' wikiihale' ham yiwq'axine' in les olots ke' yenik'iju' t'anipji' he' week in yentaxik'iju' ke' laq'astai ne' l'astai lejiiki',* ⁴⁴ qe week enewe'en kekhewe' yenik'iju' hik kekhewe' lammi'sle pekhewe' olots laqaxpalii laq'astai pe' letsilii, qa ene'le wikiihale' in hamtax yiwq'axine' qa week yenik'iju' ke' na'ltaxi'm laq'astayik'i qa ham amani'i' pe' lets'i'ii.—*

13

Jesús qa nifel pe' witlijtsitjii qu' week nonoplaxju' hatse'.

(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ In hats k'esiyufik'i qu' nakik'uifik'i iye ha' Jesús ke' witlijtsitjii, qa ha' ewi'l hekhewe' l'ijatshenhei qa' yiyaji'ets: —Maestro, je! qeku'n ene' witlijtsitjii. ¡Hayits qa le'sits ene' utel! ¡Hayits qa le'sits ene' wititsil!—* ² Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Me hats hi'wen enewe' qits wititsil ene' witlijtsitjiyifi? Nite' ewii'le' hatse' pe'qu' uteye' qu' amani'ipji' pekhepe' iye uteye' qu' nite' nonoplaxaju'.—*

Pekhewe' wekwek tunyejeikii yamti'ijii qu' hats namets pa' tahats'ij.

(Mateo 24:3-28; Lucas 21:7-24; 17:22-24)

* **12:42** Mr 14:7 * **12:43** Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Sal 72:19; Ap 22:21; Jn 8:20 * **12:44** 1Co 15:58; Fil 4:11; Lc 15:12; 1Jn 3:17 * **13:1** Hch 21:26; Mr 4:38; 1Co 14:3 * **13:2** Mr 14:58

3 Ma' qa i'nk'aŕe, ha' Jesús qa i'niju' ke' utek'ik'ipha'm Olivos, t'ejuyiiteje'm ke' qi witlijsitijii. Qa ha' Pedro qa ha' Jacob (Santiago) qa ha' Juan qa ha' Andrés iye qa uja'xhi'it wetju'ł in nifaakanij, qa yit'ijets:*

4 –Enfeeli'ł ye'mha, ¿pa'n ipłu'uk'ui qu' namets kakha' lit'ij? ¿Pa'n łunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'ij qu' hats namiyu'ets qu' łunyejeje'kii week eke' lit'ij? –

5 Ha' Jesús qa yapełek in nifeli'm, qa yit'ijets: –Jeh'łiju'łha, hasu'uj pa'qu' nawitji'ł ma' qa' naqani'łkii.

6 Olots hatse' pe'qu' nanam qa' netyinenyij, qa nit'ij: “Yakha' ye' Cristo.” Ma' qa' naqankii pe'qu' olotse'.

7 Qa qu' impi'ye'elij pe'qu' nawatlan qa pe'qu' nanwatlanheyu' iye, qa' hasu'ujłe e'nijiwe'yi'ł, qe les łe'wis qu' łunyejeje'kii ekewe'en, qa mexełe nite' yamets pa' ł'aka'the'ju'.

8 Qe ewi'ł pa'qu' witset'e qa' nawatlani'ł pakhape' iye witsetiika'ye', qa ewi'ł pa'qu' wittataye' qa' nawatlani'ł pakhape' iye wittataye'. Qa' nana'ł iye pe'qu' me'le'le' witsetitse', qa pe'qu' qi qu' niyipkunju' iye. Qa hikłe łunyejei ekewe'en ne'ej iwkałitshen in i'nk'a yoksi'wen pa'qu' łaqati'yi'ij hatse'.

9 Qa ekheweli'ł, matjanitheni'łkii, qe ł'ekekiti'yi'łiikii hatse' pekhewe' qu' nejelik'ui pa'qu' łunye'je'kii (tribunal), qa' eqsilanheti'yi'ł je'mkii iye nekhewe' judiol łe'łijsitjiyitsifi, qa' ami'łetsji' iye pekhewe' wit'alheiji' pe' witsetits (gobernadores) qa pe' qitsji' wittatal iye (reyes), qe ta'ł yiwets in łatsjayani'łha, hats'inha qu' iwq'axini'łij qu'

* 13:3 Mt 21:1; Hch 21:26; Lc 6:14; Hch 10:32; 12:2; Jn 6:8; 21:7

* 13:6 Jn 8:24; 10:25; 14:13; Ex 3:14; Sal 45:8; 1Jn 4:6 * 13:7 Jer 51:46; Dn 2:28-29; 11:44; 2Ts 2:2 * 13:8 Is 19:2; Hch 26:4; Ga 4:19

enfeli'li'mha pekhewe'en aka' yijunye'j.* 10 Qa lesle le'wis qu' nojo qu' week netfelhitiyi'm pe' week witsetiikal ha'ne sehe' epji', in mexe nite' yamets pa' l'aka'the'ju' qa' hame' ha'ne week.*

11 Ma' qa qu' ekekiti'yi'lii pe'qu' wit'alheyeji' pa'qu' witset'e, hasu'uj natawje'meteni'l pa'qu' it'ilijju'l, it'ilij yijat'ij pakha' qu' nelisi'lij na' Dios in hats yamets qu' iyeti'l, qe nite' ekheweli'l qu' iyeti'l, nakha'le Espiritu Santo hik nakha' qu' niyet. 12 Ma' qa ene' jukhew qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa'qu' lek'inije' i'nli'i pa'qu' lamats'e. Qa pa' latata qa ninaqyaji'ij qu' natlanhetii pa' la's qa i'nli'i pe'qu' lasi'ye', qa pe' witlitstax qa' l'ejuihifetsi'ij pe'qu' l'alheye' qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetiiju'.*

13 Week ha'ne sehe' epji' qi qu' nuteni'l qe ta'l yiwets in latsjayani'lha, qa pa' qu'nte' niliye'yij qu' namijii pa' l'aka'the' qa' hikpa' qu' ita'xe'.*

14 Qa qu' i'weni'l hatse' *pakha' qi ut'ax yeq'ilatkii hatse'* (Dn 9:27; 11:31; 12:11) qa' ne'nenifi nakha' nite' leke'tax qu' na'ni' (pakha' qu' niyinenik'i, nenikfe'lik'i aka'an) ye'ehe, qa pekhewe' qu' na'ni' na' sehe' Judea aje'e'l nilatii ne' utekui.*

15 Qa pa'qu' na'nipji' pe'qu' lets'i'ye' na'aj k'eewe'epji', qa' hasu'uj net'ilitju' qu' nenuihiyu'ufi pe'qu' lets'i'ye' qa' neka'xfik'i pe'qu' lewekwekitse'. Aje'e'l nilat yijat'ij.* 16 Qa pa'qu' na'nji' pa'qu' l'ejinqa'wet, hasu'uj netpili

* 13:9 Mt 10:17; Lc 22:63; Hch 5:40; 16:19-23,37; 24:10-27;

25:1-12,23-27; Ro 8:36; Mr 6:11; 1Ti 2:6; Fil 1:12; Stg 2:2 * 13:10

Mr 1:1; Fil 1:5 * 13:12 Jn 13:21; Is 19:2; Mi 7:6 * 13:13 Mt 10:22;

Lc 6:22; Jn 15:18-21; 1Co 4:12; 2Ts 1:4; 2Ti 2:12; Stg 1:12 * 13:14

Mt 16:9; Lc 1:5 * 13:15 Lc 17:22-36

iye l'uहितjiye'. Aje'eł nilat yijat'ij.* 17 Qa jhiyee'le
 enewusits pekhewe' qu' niwkajitshenju' qa
 pekhewe' qu' mexe nifunen pe'qu' łelitse' qu'
 namtaxets pekhewe' nelutsji' qu' łunye'je' aka'an!*

18 Iyini'łijets na' Dios qu' hasu'uj namets aka'an
 qu' lop'e.* 19 Qe pe' nelutsji' hatse' qii'ija pa'qu'
 a'taxe' qa iftsitsji'ha iye, qa ham pa'qu' hayiits
 łunye'ji'iju'ł in iplu'uk'i ek in i'nk'a wanaqsiijkii
 ha'ne sehe' qa yamijii hane'ej, qa nite' l'anuu'yi'i iye
 qu' łunye'je'kii iye hatse'.* 20 Qa na' Yatsat'ax'inij
 qu' nite' niwk'itsini'ijuł pekhewe' nelutsji' hatse',
 qa' ham pa'qu' ila'xe'. Qa in ta'He'ets pekhewe'
 hats te'nekumhi'yijii' t'eku'miiji' nakha'an, ma'
 qa yiwk'itsiniju'ł kekhewe' nelutsji'.* 21 Qa qu'
 nana'l pa'qu' ni'ttaxi'łij ewets hatse': “Ek'en
 qeku'ni'ł, hik ha'nete' i'ni' pa' Cristo,” i'ni'ni' qu'
 nit'ij “hatsiite' pa' i'ni'”. Qa' hasu'ujłe umti'ł qu'
 yijaayi'ija.* 22 Qe na'l hatse' pe'qu' nit'ij łetets qu'
 Cristoye' qa pe'qu' nit'ij łetets qu' profetaye'. Qa'
 ni'ng'ethinij pe'qu' qits ham łunye'je'ji'iju'ł qa pe'qu'
 qi qu' nitjułaxijpha'mkii iye, qe qa' naqankii ene'
 week, qa qu' łeke'ye', qa' naqankii iye nekhewe'
 hats t'eku'miiji' na' Dios.* 23 Qa ekheweli'ł qa'
 matjanithenii'iju'ł, hats łek week henfeli'ł e'm
 aje'eł ekewe'en in mente' yamets qu' nana'l.—

Qu' netpiltaxju' pa' Ła's pa' Jukhew.
(Mateo 24:29-35,42,44; Lucas 21:25-36)

* **13:16** Lc 19:36 * **13:17** Ap 9:12 * **13:18** Mt 5:44; Hch 12:12
 * **13:19** 1Co 1:4; Hch 26:4; Jn 1:3; Ap 3:14 * **13:20** Col 4:1; Jud
 5; Is 60:21-22; Mt 24:22; Ef 1:4 * **13:21** Mt 1:17; Ef 5:2 * **13:22**
 Ex 7:3; Dn 6:27; Jn 4:48; Hch 4:30; Ro 15:19; 2Ts 2:9; He 2:4

24 —Qu' nanaxijik'i hatse' pekhewe' nelutsji' qi iftsitsji' qa a'tits iye, *ma' qa ne' junu' qa' aje'et' nom, qa juwel iye qa'nte' nana'leji' iye,* (Is 13:10)* 25 *qa ne' footekii qa' nanamiiju'kii iye* (Is 34:4) qa pa' qi let'unha'x ne' wasits qa' nawapja'.* 26 Ma' qa' ne'twenhetii ha'ne *La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye i'nji'teje'm pe' wasil in ta'tiipha'm na' wa's,* (Dn 7:13) qi pa'qu' let'unha'xe' qa qi iye pa'qu' lesa'xe'.* 27 Ma' qa' nukinkii ne' angelits, qa' nonothen wetju'l week pe' hats t'eku'miiji' i'ni' enewe' ikwetju'l (4) ta'iji' na'aj t'unik'i, in uja'xek pe' week in i'nipji' ha'ne sehe' qa ha'ne wa'sji' iye.* 28 Maxtayit qekuni'lijupi' ek ne'ej ewi'l higokuk aka' jiyijatshenij, in hats esufui iye ne'ej lenuts ma' qa ta'iji' iye ne'ej lesejets, qa hats lenikfe'li'lets in hats k'esets na'aj jinawa'p.* 29 Qa hik lunye'j, ekheweli'l qu' i'weni'l week ekewe' wekwek tefelhitii, qa' menikfeliti'lets na' La's na' Jukhew in hats metifikii na' leji'. 30 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju'kii pakha' lahats'ij hatse', qa namhi'ijii qu' week lunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.* 31 Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'le hats hit'ij qa nite' leke' qu' hamitse'.* 32 Qa pakha'le i'niha pa' neluji' hatse' i'nli'i pa'qu' na'ni'ha pe'qu' horaye', ham nikfe'le'ets, nite' nikfe'lets iye ne' angelits wa's leifets, nite' iye ha'ne

* 13:24 Is 34:4; Jl 2:10,31; 3:15; 2Co 1:4 * 13:25 Ap 1:16

* 13:26 Mr 2:10; 8:38; 10:37; 1Ts 4:16; Lc 6:19; 9:32 * 13:27 Mt

13:49; 22:14,22; Hch 5:19; Ap 14:6; Zac 2:6 * 13:28 Jn 1:48; 7:15;

Mr 12:1; Ap 1:1 * 13:30 Sal 72:19; Ap 22:21 * 13:31 Lc 10:21;

16:17; 2P 3:10; Sal 102:25-27; Is 40:6-8; 51:6; Mt 5:18

La's, ewi'He na' Latata in nikfe'lets.* 33 Qa hik ta'lijupi', matjanitheni'lkii, qa' jeli'lkiiha iye, qe nite' lenikfe'li'lets pa' netuji' qu' namets qu' nanam.* 34 Hik lunye'j pa'qu' ewi'l jukhewe' in ikji' pa'qu' toxoji', qa in hats nikheyu'uk'ui pe' lets' qa nejetij pe' leqejkunenhei qu' nejetipji', qa week yejeyumtshenij pe'qu' nithayiki, qa pa' yejetinenij pa' leji' qa yiyaji'ets qu' natjanithenkii.* 35 Qa hik ta'lijupi', matjanitheni'lkiiha, qe nite' lenikfe'li'lets pa'n i'ni' junu' qu' nanam pa' yatsat'axij pe' wititsi', i'nhi' qu' na'najaleikii, i'nhi' qu' leqewuk'uye'ji' naja'x, i'nhi' qu' iplu'yi'iju'l netu, i'nhi' qu' leefi'iju' qu' nanam.* 36 In nitjułati'l qu' nanam, hasu'uj qu' nanami'l ewets qu' ama'alju'.* 37 Aka' hit'ihij ewets, aka'an hit'ijets iye ne' weekji': ;Matjanitheni'lkiiha!

14

Yisu'untax qu' net'eku'mi' pa' Jesús.

(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

1 Hats wetsjuk netuts hamitsik'ui qu' namets ka' le'wis netu hii Pascua* qa pa' leqe le'wis netu iye ne'ej pan nite' yetsji'l pe'qu' levaduraye'. Hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa wo'taxiikii

* 13:32 Mt 5:16; 11:27; 13:49; 25:13; Jn 5:6,19; 8:42; He 1:2

* 13:33 Lc 20:20; Hch 1:7; 1Ts 5:1-2; 1P 5:6 * 13:34 Lc 12:35-40;

Mt 10:24 * 13:35 Ap 16:15; Col 3:22 * 13:36 Pr 6:4 * 14:1

Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini' pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqejille wetju'l in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uifik'i pa' Egipto.

pakha' qu' leqfenyejeyi'ij qu' naqankii ha' Jesús, hats'inha qu' net'eku'mi' qa' nophe'l qa' nilan.*
² Qa yi'tli'ijju' iye: —Qa hasu'ujle eku'n enewe' le'sits nelutsji', hats'inha qa' nite' nat'ayeji' qu' na'nayu'kii ene' jukhew.—

*Pe' efu yatsiyijipi' leita' pa' ewjisii pa' Jesús.
 (Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)*

³ Ha' Jesús i'ni' ha' Betania ke' lets'i'ii ha' Simón lenqii iye leproso, i'nijupju' ha' leqe mesa. Qa nam ke' ewi'l efu neka'x ke' ewi'l ute ehi'ni'ij ta'lets pe' ute hii alabastro, topo'oj ka' ewjisii in-yetax yaqamaxju'ha pa' lits'i ta'lets pe' najkak hii nardo. Qa yilanje'm in yit'ij qhof ke' lejiiki', qa yatsi'yipji' ha' leita' ha' Jesús.* ⁴ Qa hekhewe' uja'x hekhewe' i'ni' hakha'a' qa nayu'uk'ikii qa yit'ijju' in watfaakateji'ijju': —¿Inhats'ek in yaq'ayintekii ka' ewjisiiyik'i? ⁵ Qe aka' ewjisiiyik'i leke'tax qu' ne'tninei t'antaxi' trescientos (300) denarios,† ma' qekha netestiitaxij pe' qek l'astayetax nekhewe' if'iljetsits.—Ma' qa yaq'ayintaxij ka' leqfenye'j lewek ke' efu.* ⁶ Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejinki'it, ¿Inhats'ek in l'ikesime'metentaxi'l ene' efu? Aka' leqfenye'jyij qi in le'wis yijat'ij.* ⁷ Qe enewe' if'iljetsits nite' yili'ij week lahatsiyij qu' nana'li'l ejup. Qa qu' isu'uni'l qu' iftits'ilets qa leke' qu' iftits'ilets. Qa yakha'le qa nite' week lahatsiyij qu' natsa'li'l ejup.* ⁸ Ene' efu yaqsiijkii aka' weju'hij qu'

* **14:1** Ex 12:11; Ex 23:15; Jn 5:1,18; Mt 2:4; Sal 10:7 * **14:3** Mr 11:1; Mt 11:5; Lv 19:34; Ro 12:13 † **14:5** Ewi'l denario, lajanye'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii. * **14:5** Mt 18:28; Ro 15:26 * **14:6** 1P 2:12 * **14:7** Dt 15:11; Lc 10:38-42

naqsiijkii. Hats yewjisit aje'eł ha'ne yaj in mexe nite' hayajkati'yik'ui.* ⁹ Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets: Pa'qu' na'ne'li'i ha'ne week sehe' epji' qu' netfelhitii eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets na' witiłax, qa aka' leqfenye'jyij ene' efu qa' netfelhitii'ij, qa' natjamtaxtiijiik'i iye.—*

Judas qa wotk'onijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)

¹⁰ Ma' qa hik aka'aj ka' Judas Iscariote, hikka' tałtaxets he' doce (12) ł'ijatshenhei. Qa ikii pa'aj he' tenek'enhe'yij pe' pa'il qe qa' netisij hatse' ha' Jesús.* ¹¹ Hekhewe'en in yepi'ye' pa'aj qa qi in le'sitsimkii pa'aj qa yiwjutsiqeni'mha qu' netisij hatse' pe'qu' ł'astaye'. Ma' qa ka' Judas qa wo'oikiiha pa'aj pa'qu' iwemetsaxe'ji' qu' net'ihinij ha' Jesús.*

Pa'yojo Santa Cena.

(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

¹² Kakha' yojo nełu kekhewe' le'sits leqe nełutsji' ne'ej pan nite' yetsji'ł pe'qu' lewaduraye', in hats talanhetii na'aj kots'etaxik'i t'ejuyets na'aj le'wis nełu Pascua,‡ he' ł'ijatshenhei qa yit'ijets: —łPa'n i'ni' pa'qu' isu'un qu' haki'łii qa haqsiłijkii qu'

* **14:8** Lc 12:4; Jn 19:40

Fil 1:5; Mt 13:38; 1Jn 2:2

* **14:11** Lc 19:15; Jn 13:21

* **14:9** Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 1:1;

* **14:10** Mr 3:19; 9:31; 11:11; Mt 2:4

‡ **14:12** Pascua ikji', łahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini' pe' ł'athits pe' lekuwelii pe' leqejille wetju'ł in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'ufik'i pa' Egipto.

hajileti'l pa'qu' etuj ha'ne le'wis ne'luji' Pascua?—
 * ¹³ Ma' qa yuquin he' wetsjuk l'ijatschenkei qa
 yit'ijets: —Ma'ahiiteje'm na' witset. Qa hik nakha'
 qu' i'weni'hi' pa'qu' jukhewe' qu' nekaxij pe'qu' ka-
 musiye' pa'qu' iweli'ye', qa' ijayani'lpha'mkii. ¹⁴ Qa
 pakha' qu' nuyiteje'm pakha'an, qa' it'itijets pa'
 yatsat'axij pe' wititsi': “Ha' Maestro yit'ij: ‘¿Pa'n
 i'ni' pakha' latawe'j ene' wititsi', pakha' leke' qu'
 haqsihiji'kii ene' yijatshenhei qu' heyeki'iji' ha'ne
 le'wis ne'lu Pascua?’ ” ¹⁵ Ma' qa' nethinihij nakha' qu'
 jina'niji' epk'etsaxifi na' te'weipha'm ne' wititsi',
 hats week yijat'axju'. Qa' aqsi'ji'hijkii qu' aje'e'l
 ajileti'l week pe'qu' net'ejujets ha'ne le'wis ne'lu
 qu' jinteluj. — ¹⁶ Ma' qa ikkii he' l'ijatschenkei qa
 yamii pa'aj ha' witset qa week yi'wen ka' hats
 yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa yaqsi'jju' aje'e'l week
 kekheve' qu' netuj t'ejujets ka' le'wis ne'lu Pas-
 cua.* ¹⁷ Qa in hats lef'ekii, ma' qa hats namii
 ha' Jesús qa he' doce (12) l'ijatschenkei.* ¹⁸ Qa
 in hats week i'nijupkii ha' leqe mesa qa tekju',
 ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets.
 Na'l na' ewi'l ekheweli'l yekufe hane'ej, t'ihinyij
 hatse'.— ¹⁹ Ma' qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qi in
 ika'metetskii hekhewe'en, qa week ewilei in yitji-
 ijets: —¿Me yakha'?— ²⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —
 Nakha'an hik nakha' ewi'l ta'lets enewe' doce (12),
 nakha' ewi'l na' yoqotok'o'ol in hilke'elijetsju'kii ne'
 pan. ²¹ Qe ha'ne Ła's na' Jukhew hats ikli'ij qu'
 lunye'je' in l'anyejeyek kekheve' hats we'nika'ajji'

* **14:12** Ex 12:21; Mt 9:10; Mr 4:38; 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Ef
 4:11 * **14:16** Mr 10:10 * **14:17** Mt 26:20-25; Lc 22:21-23; Jn
 13:21-30; Mr 11:11

t'ejuyets nakha'an, qa jhiyee'le ha'nus nakha' jukhew t'ihiniy hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew! Les in le'wistaxju' qu' hasu'uj nenekfik'i pa'aj hakha' jukhew.—* ²² In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan, qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, ma' qa napk'asiti'mju' qa tisijets hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —Łuji'l, hane'en hik ha'ne yese'n.—* ²³ Qa t'eku'mi' iye ha' ewi'l tok'o qa yit'ijetspha'm iye le'wisij pa' Dios, qa tisijets iye hekhewe'en, ma' qa week iya'aj iye ha' ewi'l tok'o.* ²⁴ Qa yit'ijji'ju' iye: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'lets pakha' ink'ayik qu' nenit'ij, qa' nawantsiifik'i qe qa' net'ejuyets pe'qu' olootse'.* ²⁵ Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, in hats nite' k'iyaji' iye ni'khap iye uwa ł'i, iplu'ui qu' namtaxets pa' nełuji' qu' jiniyataxji' iye na' ink'ayik uwa ł'i' na' tenek'enhe'yi' na' Tata.—* ²⁶ In yili'ijju' in te'lijtsii yiji'ik'i ka' ewi'l witlijtsine', ma' qa ikfik'ikii qu' nakiiteje'm ke' utek Olivos.*

Jesús qa nifel qu' newelkut'ijkii pa' Pedro.

(Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

²⁷ Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —Week hatse' ekheweli'l qu' anak'esi'l yik'uikii, qe kekhewe' we'nika'ajji' yit'ij: “Hilan hatse' na' kots'etets lenilayets qa ne' kots'etets qa' nak'eskii.” *(Zac*

* **14:21** Mr 1:2; 2:10; Hch 15:15; Dn 7:21,25; 9:26; Ap 9:12 * **14:22** Mt 14:19; 15:36; 26:26-30; Lc 12:4; 22:17-20; 24:30; 1Co 10:16; 11:23-25; Hch 2:46; 20:7,11; 27:35; Jn 2:21; 6:51 * **14:23** Mr 8:6

* **14:24** Ex 24:8; Zac 9:11; He 9:18-20; 10:29; 13:20; Gn 4:11; Nm 35:33; Lm 4:13; Mt 23:35; Is 52:13-53:12 * **14:25** Ap 22:21; Is 32:12; Hab 3:17; Stg 3:12; Is 25:6; Lc 13:28-29; 14:15-24; Mr 1:15

* **14:26** Mt 21:1

13:7)* 28 Qa qu' yi'la'xe'tax iye qa' hathayini't ek'uyii ha' Galilea.—* 29 Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —Yemjeetax qu' week ne'nitontax e'mets hatse' qa yakha'le qa' nite' l'anuuuyi'i qu' haqsiijkii kakha'an.—* 30 Qa ha' Jesús qa yit'ijiju't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets in akha' hane'ej ha'ne naja'xji', in mente' wetsjuk'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa' hats wetshetk'ewi'lij qu' mewelku'tyijkii.—* 31 Qa ha' Pedro qa hamle yami'ik'ui in yit'ijetskii: —Lunye'j ji'ij qu' k'eyiwamhifeye', nite' hewelku't ejkii.— Qa week in l'anyejetax aka'an hekhewe'en.

Jesús qa iyini' pa' Getsemaní.

(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Ma' qa yamets ha' najkaket hii Getsemaní. Qa ha' Jesús qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'li'ju'kii qa yakha'le qa' mexe nek'iyin.—* 33 Qa t'ege'mets ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye. Ha' Jesús qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qi in ika'metkii qa itawje'met iye.* 34 Qa yit'ijets hekhewe'en: —Qi in k'ikametkii, qa hats naq'aliyuyij, hik ha'ne a'maneyi'ih'i, mama'kite' e'l'ju'—* 35 Ma' qa les ha'nii ha' ikji', qa we'niyipiniju' sehe', qa iyinijii pa' Dios qu' leke'ye' qu' hasu'uj namitets pakha' lunye'jkii hatse' qi a'tax.* 36 Qa yit'ij in iyin: —¡Abba, § Tata! Akha' ham pa'qu' iwjutsiten eke' week wekwek, anamitkitek yiwets wat'ij qu' nek'iya'aj nakha' tok'o i'nji' na'

* 14:27 Hch 15:15; Mt 7:15 * 14:28 1Co 15:4; Mt 17:22 * 14:29

Lc 6:14; Hch 10:32 * 14:30 Mr 14:72 * 14:32 Mr 10:10; Mt 5:44;

Hch 12:12 * 14:33 Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7 * 14:34 Ap 16:15

* 14:35 Jn 2:4 § 14:36 Abba ikji' iye Tata.

qi in ek'imiiij', qa hasu'ujle pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—* 37 Ma' qa tepilii iye he' l'ijatshenhei qa yi'wenij in ima'ju', qa yit'ijets ha' Pedro: —Simón, ¿me lama'? ¿Me nite' eke' qu'nte' ama'ye' qu' ewi'l horaye'?* 38 Hasu'uj mama' a'lju', iyini'l hats'inha qa'nte' nanami'il ewets na' witaqjaajinke'j. Ekheweli'l hats qi in hisu'untaxi'lha qu' aqsiihjkii kakha'an, qa nite'le t'units ne' esenitsi'l.—* 39 Qa ik iye qa iyin iye, qa yiyeketij iye kekhe' hats yit'ij. 40 Qa tepiltaxii iye qa yi'wen iye in ima'ju' iye, qe nite' weju'lju' l'in qi in nijatiyu'ju'ha. Qa' nite' nikfe'lets hekhewe'en pa'qu' nit'ijiju'l qu' neku'l.* 41 Qa tepiltaxii iye qa hats wetshetk'ewi'l'ij in tepilii ma' qa yit'ijji'ju': —¿Me menjiit lama'alju', qa lawapiyi'lju' iye? Hats l'ajlu'uj je'm in lama'alju'. Hats yamets nekhe' hora, qa ha'ne La's na' Jukhew netesti'yij nekhewe' ul'ets jukhew.* 42 Eniyi'lpha'mkii, yape ju'ukkii, hats na'liju'l na' wotk'oniyjkii.—*

Te'nekumhi'yi' pa' Jesús.

(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

43 Hik aka'aj ha' Jesús mexe iyettax, qa namets ka' Judas, hik kakha' ewi'ltax iye hekhewe' doce (12) l'ijatshenhei, qa olots he' l'ijts'eyek neka'x he' laqatsjkinetits qa he' najak leqek'unetits, nukin he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés le'ljei qa hekhewe' iye tenek'enheiji' na'

* 14:36 Ro 8:15; Ga 4:6; Mt 5:16; 11:27; 19:26; Jn 8:42; Mr 9:23; 10:38-39; Sal 11:6; Is 51:17,22; Lm 4:21; Ez 23:32-34; Jn 18:11

* 14:37 Mt 16:17; Lc 6:14 * 14:38 Mt 5:44; 6:13; Lc 4:13; Sal 51:12; Fil 3:3 * 14:40 Mr 4:40 * 14:41 Mr 2:10; 8:31; 9:31; 10:33-34 * 14:42 Mr 5:41

witset.* 44 Qa kakha' t'ihinij qa hayiits nifeli'm pa'aj kakha' qu' niwjutsiqenij, qa yit'ij pa'aj: — Hakha' qu' hetu'je'm qa' hik hakha'ye'. Qa' ku'mi'hi' qa' matjanitheni'lij qu' eka'xi't.— 45 Ma' qa in namets qa aje'eł nekets ha' Jesús, qa yit'ijets: — ¡Maestro! — Qa tu'je'm.* 46 Ma' qa hekhewe'en qa nekets ha' Jesús qa t'eku'mi' qa niyejinju'ha. 47 Qa ha' ewi't hekhewe' metitsi'm qa nit'ijpha'm ha' laqa'tsjikinet qa yifekin je'm hakha' leqejkunenek ha' qiji' pa'il latata qa yasinijii ke' lekfi'ik'i qa k'itsji'. 48 Qa ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: — ¿Inhats'ek in lenka'xi't ne' aqa'tsjikinetitsi't qa ne' najak eqek'unetitsi't qu' ots'ophełi't? ¿Me hik yijunye'j na'aj ejtenhetsax? 49 Week neluts ewi't ju'uni' ne' qi witlijsitijiyifi qa k'inq'ijatshenji'ij, qa nite' lots'ophełi't. Qa hatsle lunye'jte aka'an qe qa' nafits kekhe'we' hats we'nika'ajji'.—* 50 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa yiwejinhi'i qa week ilatkii.* 51 Qa ewi't ha' jutjana'x yijayanpha'mkii, ewi'hi'i ha' wentila'fij qa t'eku'mtaxi' iye qu' neka'x 52 ma' qa yiwu'mhi'i ha' le'ntilafit qa ilat laxaxlekii in ilat.*

Jesús qa wetka'xii qa wats'ap'anhetti'ju' pe' week tenek'enhei.

(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24)

53 Ma' qa wetka'xii ha' Jesús ha' qiji' pa'il latata, ma' qa not'ax wetju't he' week hekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés

* 14:43 Mr 3:19; 11:11; Mt 2:4; 3Jn 1

* 14:45 Jn 11:8

* 14:49

Hch 21:26; 2P 1:20; Mt 1:22; Mr 9:12

* 14:50 Mr 4:40; Stg 4:7

* 14:52 Am 2:16

le'lijei.* 54 Ha' Pedro yijayantaxpha'mkii qa toxli'imii yamli'iiji'ha hakha' joofji'ju' ke' letsi' ha' pa'il latata, ma' qa i'nijupju' he' oq'ophe'inetsilets t'alijup ka' fe't.* 55 He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa weekji' hekhewe' tenek'enhei (Junta Suprema)* qa wo'taxiikii pekhewe' qu' wi'tlijeje' qu' net'ejuyiju'l ha' Jesús hats'inha qu' nilan, qa nite'le yi'wen. * 56 Yemjeetax in olotstax hekhewe' wotk'ontaxijkii, qa nite'le l'anyejeje'ij wetju'l.* 57 Qa uja'x he' niyijpha'mkii iye qa yittaxij iye kekhewe' wotk'onli'ijkii iye in t'ejuyiju'l ha' Jesús, qa yit'ijju' hekhewe'en: 58—Yekheweli'lhepi'ye'etij in yit'ijets nakha'an: “Yakha' hiwu'm hatse' ene' qi witlijtsitjii laqsijki'ijkii ene' jukhew, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' henihipha'm pekhepe' iye nite' laqsijki'ijkii ene' jukhew.”—* 59 Nite'le week l'anyejeje'ij aka' yittaxijju'. Nite' yeqet'etskii.* 60 Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa niipha'm qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me ham pa'qu' eku'lik'i? ¿Pa'n lunye'jkii aka' yit'ij ewets enewe'en?— 61 Qa hakha'le Jesús qa ham yit'ij, ham pa'qu' neku'lik'i. Qa ha' pa'il latata qa wapilijets iye in nifaakan, qa yit'ijets iye: —¿Me hik akha' pa' Cristo, pakha' La's pa' le'wis Dios?—* 62 Jesús qa yit'ij: —Ehe yakha', qa

* 14:53 Mt 2:4; 26:3; Mr 8:31; 10:33 * 14:54 Lc 6:14; Jn 18:18

* 14:55 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje' iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. * 14:55 Mr 13:9; Mt 10:21 * 14:56

Pr 6:19; 1Jn 5:10 * 14:58 Col 2:11 * 14:59 Nm 35:30; Dt 17:6;

19:15; Fil 2:6 * 14:61 Is 53:7; Mt 1:17; 27:12,14; Mr 15:5; Lc 23:9; Jn 5:19; 19:9; Ef 5:2; He 1:2; Lc 1:68; Ro 1:25; 9:5; 2Co 1:3; 11:31; Ef 1:3; 1P 1:3

li'weni'l hatse' ha'ne *La's na' Jukhew qu' na'ni'ju' na' yiya'yik'i nakha' qi in t'un qa' nenekijju' ne' wasil.*—
*(Sal 110:1; Dn 7:13)** ⁶³ Ma' qa ha' pa'il latata qa yiwjaf'itik'i ka' l'uihitjiile, qa yit'ij: —¿Inhats'ek qu' menjiit hami'ik'ui iye pakhape' iye qu' nenfelijkii pa'qu' lunye'je' hane'en? * ⁶⁴ Hats lepi'ye'e'l in ul'etsik'i le'lijeyets pa' Dios. ¿Pa'n lumti'il? — Ma' qa week yisu'un qu' nattanithenhetii, qa yit'ijju' in ewi'He in weju'lij qu' nawa'm. * ⁶⁵ Ma' qa yapelek pe' uja'x qa tek'iyi'kii pa'aj, qa yit'onjo' iye pa'aj leju's qa yi'wiltenje'mkii iye pa'aj, qa yitjiijets iye: —Enfeli'l ye'm ¿lek pakhate'ek nalan?— Qa he' oq'ophehinsilets testi'yij qa yeqsilanje'm kiyek leju's pa'aj.*

Pedro qa' welkut'ijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-29)

⁶⁶ Ha' Pedro i'niju' ha' joofji'ju' ke' wititsi'. Ma' qa namets ke' ewi'l hekhewe' leqejkunenkkii ha' qiji' pa'il latata. * ⁶⁷ Qa in yi'wen ha' Pedro in t'alets ka' fe't, qa ts'in in yejelju', qa yit'ijets: —Qete'e' hik akha' iye hekhewe' lijts'eyekkii ha' Jesús, Nazaret leile'. — * ⁶⁸ Qa ha' Pedro qa welkut'i'ijkii, qa yit'ij: —Nite' tsikfe'lij, qa nite' tsikfe'lets iye kakha' lit'ij yiwets.— Qa ikik'ui ka' fe't qa ts'ap'a'a' ha' lekuwe'e' meti'm ha' epk'etsaxii leji', ma' qa ip pa' ta'a'a'.

* **14:62** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mr 2:10; 13:26; Hch 7:56; 17:24; Mt 20:21; 24:35; 26:64; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10 * **14:63** Mt 26:3; Lv 10:6; 21:10; Nm 14:6; Jn 19:23; He 12:1 * **14:64** Jn 10:33; Ap 13:6; Mr 10:33 * **14:65** Jn 11:51; Jn 18:18 * **14:66** Lc 6:14 * **14:67** Mr 1:24; 10:47; 16:6; Lc 4:34; 24:19

69 Qa ke' witqejkunenki' in yi'wen iye, ma' qa hats yit'ijets hekhewe' i'ni' hakha'a': —Hik ha'ne hakha' ewi'l hekhewe'en.— 70 Qa welkutli'ijkii iye hakha'an. Qa suujte iye hekhewe' i'ni' hakha'a' qa wapilijets iye in yit'ijets ha' Pedro: —Qete'e' yijaa'ija in akha' lata'tets hekhewe'en, qe akha' iye Galilea leite'.—* 71 Ma' qa hik aka'aj ha' Pedro qa yapelek in ul'axik'i l'anye'j qa weniwjut-siqentaxijha iye in yit'ij: —Nite' tsikfe'lij pakha' jukhew liyineni'lkii.—* 72 Qa hik pakha'aj qa ip iye pa' ta'a'a', ma' qa hats wetsjuk'ij in ip. Ma' qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i kakha' l'anye'jets ha' Jesús in yit'ijets: —Qu' hats wetsjuk'i'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa akha' qa' hats wetshetk'ewi'lij qu' mewelku'tyijkii.— In yijamti'ik'i aka'an, ma' qa qi in ip.*

15

Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.

(Mateo 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

1 Qa mexe leefli'iju' iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa aje'e'l yaqsi'iju' iye qu' nonot'axi'l wetju'l iye hekhewe' tenek'enheiji' na' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, qa week in uja'xju' ek in tenek'enhei (Junta Suprema.) Ma' qa in hats le'sitsijju' iye pa'qu' nit'ijju', qa yophe'l ha' Jesús qa yeka'xii qa tisij ha' Pilato.* 2 Ha' Pilato qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me akha' pakha' latata ne' judiol?— Ha' Jesús qa yeku'l:

* 14:70 Jn 4:45 * 14:71 Mt 5:34 * 14:72 Mr 14:30 * 15:1 Lc 23:25; 3Jn 1; Mt 2:4; Mr 13:9; 1Ti 6:13

—Ehe, f'asiinik'iha ka' lit'ij.—* ³ Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yit'ijetskii kekhewe' olots wekwek ul'etsik'i yit'ijets in yaqsiiikii ha' Jesús. ⁴ Ma' qa ha' Pilato qa ewi'hij iye in nifaakan ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Me nite' f'inku'f? Jeł qeku'nek, eke' olots wekwek ul'etsik'i titijiti'yijets in laqsiiikii.—* ⁵ Qa hakha'le Jesús qa hats nite' inku'f iye, qa hik ta'hijupi' pa' Pilato in yitjułaxijpha'm.

Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.

(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

⁶ Ma' qa ha' Pilato in weekji'ij ininqapits leqfenye'jji'ij lewek qa le'wisji'ij nelu Pascua* qa yiwejinji'ij na'aj wit'ophełik pa'qu' niyinji'jets pekhewe'en qu' netwejinhetii.* ⁷ Ewi'f pa' wit'ophełik hi Barrabás, ewi'f i'ni'hi' pekhewep iye le'fetsijup pa'aj in t'ilittax, ma' qa teqek'uiju' pa'aj.* ⁸ Qa namii pa'aj pe' olotsjo' jukhew. Ma' qa yapełek qa iyinijets pa'aj ha' Pilato qu' leqfenyeje' lewek pa' hayiits leqfenye'jji'ij lewek. ⁹ Ma' qa ha' Pilato qa yeku'f pa'aj: —¿Me lisu'uni'f qu' hiwejin ha'ne Łatata ene' judío?—* ¹⁰ Qe ha' Pilato nikfe'lets hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il in tisij ha' Jesús qe teqhemtshenetskii.*

* **15:2** Lc 19:38; Jn 19:21 * **15:4** 1Ti 6:13 * **15:6** Pascua ikji', łahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilini pe' f'athits pe' lekuwelii pe' leqejilte wetju'f in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uifik'i pa' Egipto. * **15:6** Mr 14:1; 1Ti 6:13 * **15:7** Pr 1:16; Hch 23:7 * **15:9** Lc 19:38; Jn 19:21 * **15:10** Sal 37:1

11 Ma' qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yiyaji'etskii pa'aj pekhewe' olots jukhew qu' niyinijets yijat'ij qu' netwejinhetii pa' Barrabás qa' hasu'uje' ha' Jesús. 12 Ma' qa ha' Pilato qa nifaakanji'ju' iye pa'aj: —¿Pa'n hii pa'qu' isu'uni'l qu' yeqfenye'ji'ij ha'ne eqiyi'hij, judiol Łatata?— 13 Qa pekhewe'en qa yeku'l pa'aj, taya'yijipji'kii pa'aj in yit'ijju': —¡Eni'łji'pha'm cruze!— 14 Ha' Pilato qa yittaxijets iye pa'aj: —¿Inhats'ek? ¿Pa'n hii pa' u'l'ax yaqsiijkii?— Qa yape'enha les in taya'yijipji'kii in yit'ijju': —¡Eni'łji'pha'm cruze!— 15 Qa ha' Pilato in yisu'un pakha' qu' ni'wejułenij pekhewe' olots jukhew, ma' qa yiwejin pa'aj pa' Barrabás. Ma' qa in yaqhat'etsij in inaqqaji'ij in teqsilanhetiikii ha' Jesús, qa tisij he' oq'ophełinetsilets, hats'inha qu' nenji'pha'm ke' cruz. 16 Ma' qa pe' oq'ophełinetsilets qa yeka'xifi pa'aj ke' palacio, qa yenifi pe' łenextsi'ij pekhewe' yejeł ke' palacio (pretorio). Ma' qa taya'yii pe' week pekhewe' i'nifi pekhe'en oq'ophełinetsilets qa not'axij wetju'ł.* 17 Qa yi'ntaafinij pa'aj pa' penyilo witpalinek, qa in hats yaqhat'etsij iye in yiftii pe' tii qu' ł'iwat'i'ij, qa yuihinji'ju' iye.* 18 Ma' qa yawitji'etskii qa yit'ijiijetskii: — E'łe'wisi'imkii, qi łatata ene' judiol.—* 19 Qa yilanijkii pa'aj łeıta' pa' ewi'l tutsi'latax, qa tek'iyi'kii iye pa'aj qa wonokok'enjiijupju'kii qa totjoiji'ijju'kii yitjiij qhup qhup łeıtal.* 20 In yili'ij pa'aj in yawitji qa nit'ijji' pa' yintilafinij witpalinek qa

* 15:16 Jn 18:28,33; 19:9; Hch 23:35; Fil 1:13 * 15:17 Mr 15:20; Lc 16:19; Ap 12:1; 18:12; Jn 19:2,5 * 15:18 Mt 26:49; Lc 1:28; 19:38; Jn 19:3 * 15:19 Mr 5:6; Lc 22:41; Ef 3:14

yuihinik'ipha'm iye pe' leqhinataayija, ma' qa yeka'xfik'i pa'aj qe qa' nenji'pha'm ke' cruz.*

Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

²¹ Qa ewi't ha' jukhew ta'liifik'i pa'aj ha' l'ejinqa'wet, hii Simón, Cirene leile', latata ha' Alejandro qa ha' Rufo, qa tayajaxti'yijets pa'aj qu' neka'xi'm ke' leqe cruz ha' Jesús.* ²² Ma' qa yeka'xii pa'aj ha' ewi't tseenepha'm lenqii Gólgota, ikji' witjila'ak'i letset.* ²³ Qa testiitaxij ka' wino wenetsjilkinij na'aj mirra,† qa nite'le iya'ji' ha' Jesús.* ²⁴ Ma' qa in hats yenji'pha'm ke' cruz, qa he' oq'ophelinetsilets qa watk'esaxijju' ke' leqhinatai, qa ikij wetju't pa'n lunye'j pa'qu' neka'x week ewilei.* ²⁵ Qa juufik'ipha'm junu' (las nueve) in yenji'pha'm ke' leqe cruz. ²⁶ Qa yeni' ka' le'nikahat nifel ka' ta'hijupi' in talanhetii, yit'ij: — Latata ene' judío.—* ²⁷ Ha' Jesús le'nenhifetsji'pha'm iye ke' cruzits ke' wetsjuk ejtenhetsits, ewi't ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefeyi'j te'weyijek.* ²⁸ (Ma' qa hats yafits kekhe'we' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Tojonkaxti'yik'i pekhewe' ul'ets jukhew.*—) *(Is 53:12)** ²⁹ He nekjiijup qa yawitjijeetspha'mkii, qa yitjiij qhet tetet leial, ma' qa yiyajije'etspha'm: —jHaa, haa!

* **15:20** Mr 10:34 * **15:21** Lc 9:23; Hch 6:9; Ro 16:13 * **15:22** Mt 27:33-37; Lc 22:32-34; Jn 19:17 † **15:23** Mirra, hik aka' hii pe' najkak lasi' tanatkinhei pakha'aj na'aj hits'i. * **15:23** Gn 9:21; Dt 7:13; Sal 4:7; Pr 3:10; Lc 5:37; Sal 69:21 * **15:24** Sal 22:18
* **15:26** Lc 19:38; Jn 11:36 * **15:27** Mt 27:38,44; Lc 23:39-43; Mr 14:48 * **15:28** Is 53:12

Akha' in lit'ijets qu' onopletju' ne' qi witlijsitjii qa' wetshetk'ewi'ł nelutse' qu' eniihinpha'm iye,* ³⁰ ĩmetelinle qa' ilit'ik'uiju' ne' cruz in l'enhetijjipha'm!—* ³¹ Qa hik lunyejei iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'ng'ijatshenij ke' Moisés le'lijei in yawitji'etspha'mkii iye qa watfaakateji'ijju' qa yit'ijju': —Yilinjij'ij pekhewep qa lakha'le qa nite' leke' qu' netelinle.* ³² Qu' hik nakha'ye' pa' Cristo'ija, pakha' Latata ene' judiol, qa' net'ilit'ik'uiju' hane'ej ne' cruz, hats'inha qu' jinte'wenij ma' qa' nite' jintegekuye' yijat'ij.— Qa kekhewe' iye lenenhefetspha'm ke' cruzits ul'etsik'ikii iye ke' le'lijeyets.*

Wa'm pa'aj pa' Jesús.

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

³³ In hats natsathenju' junu' ma' qa week ha' sehe' in nookii qa yamijii las tres metiyu'ju' junu'.*

³⁴ Qa hik aka'aj ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, qa yit'ij: —Eloi, eloi ĩlama sabactani?— Ikji' aka'an: —*Dios yatsat'axyij, Dios yatsat'axyij, ĩinhats'ek in letswu'm?*—

(Sal 22:1) ³⁵ Na'l he' uja'x metitsi'm yepi'ye' in iyet, qa yit'ijju': — Ek'en qeku'ni'lets, hats taya'yiikii pa' Elias'ik'i.—

³⁶ Ma' qa ewi'ł ha' wekuma'xii qa yuihinji'ju' ke' ewi'ł jupayek (esponja) ka' wino na'aj ewtsik'iiji, qa yenji' ka' ewi'ł najak tutsi'latax qa yetshenet-spha'm qe qa' netufij, ma' qa yit'ij: —Jitewejinle

* **15:29** Mt 27:39-43; Lc 23:35-38; Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 22:7; Jn 2:19 * **15:30** Lc 23:26 * **15:31** Mt 2:4 * **15:32** Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 19:38; 23:26; Jn 1:49; 3:16; Mr 8:11-12; 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 * **15:33** Am 8:9

eku'n, jitejeł eku'nijju' q'ax qu' nentenilit'etsju' pa' Elias'ik'i qu' nilithinju' nakha'an.—* 37 Ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, ma' qa wa'm. 38 Qa ka' peny-ilo lenjilafi' ke' witlijsitjii qa' ja'fik'iju' leqewuk'u pa'aj.* 39 Qa ha' ewi't centurión‡ ts'ap'a'afi ka' Jesús, hakha'an in yi'wenij in tayai qa wa'm, ma' qa yit'ij: —Qete'e' yijaa'ija aka' jukhew in Ła'staxija pa' Dios.—* 40 Na'l iye he' efuts neełikii totsii ha' i'ni i'nji'teje'm kikhe' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María lenene ha' omehe' Jacobo (Santiago) qa ha' José.* 41 Enewe' efuts yijayanik'ikii qa t'ifti'ts'etskii ha' Jesús in mexe neki'kii ha' Galilea, qa olots iye hekhewep iye yijayanik'i in hats yamii ha' Jerusalén.*

Jesús qa we'nenifi pe' lenimetuk.

(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

42 Qa hats metju' junu', ka' nełuji' in mexe watji'letji' pe'qu' wekweke', ehe, qa hats k'esik'iha qu' witwapiihijiye'. 43 Ma' qa nam ha' José Arimatea leite', hikha' iye i'nji'teje'm hekhewe' Junta Suprema,§ hikha' ewi't hekhewe' les te'nekumhi'yi' na'aj yit'ij, łakha' iye notkiji'ijtaxik'uyek pa' tenek'enheiji' pa' Dios, ma' qa we'nt'unhet in uyetsji' pa'aj pa' i'ni' pa' Pilato

* 15:36 Sal 69:21 * 15:38 Ex 26:31-33; 2Cr 3:14; He 6:19; 9:3; 10:20 ‡ 15:39 Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophełinetsilets, Roma leite'. * 15:39 Jn 5:19; He 1:2 * 15:40 Mt 27:55-56; 28:1; Lc 8:2; 23:49; 24:10; Jn 19:25-27; 20:1-18; Mr 16:1,9 * 15:41 Mt 17:22; 23:37 § 15:43 Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejeł iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71.

qu' niyinijets pa' Jesus'ik'i.* 44 Ha' Pilato ts'it'it'ikii pa'aj in aje'eł wa'm pa'aj, ma' qa taya'yii pa'aj hakha' centurión, qa nifaakanij qu' yijaayi'ija qu' hats nawa'm. 45 Ma' qa jutsiqaxi'mha qe ta'lets ha' centurión, ha' Pilato qa tisiĵ pa'aj ha' José ka' Jesus'ik'i qu' neka'x. 46 Ma' qa taqha'yets pa'aj ha' José pa' ewi'l penyilo fo' qa inyetax iye, qa nit'ijju' pa'aj ka' Jesus'ik'i. Ma' qa yijuphe'łji' pa'aj pa' penyilo qa yeka'x qa yenifi ke' inqajkaniniĵju' pa'aj ke' utekji'teje'm lenimełuk qa yiwkoyoyinets ke' qi ute pa' leji' qa yit'onji'.* 47 Ke' María Magdalena qa kikhēp iye María lenene ha' José, yejełjik'ikii qe qa' nenikfe'lets pa'n qu' neni'.

16

Ita'x iye pa' Jesús.

(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ In hats naxijik'i ka' witwapiihijii (sábado), qa ke' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María iye lenene ha' Jacobo (Santiago), qa taqha'yets pa'aj ne'ej ewjisiĵji' (especies) qe qa' nakii qu' newjisi-tipji' ka' Jesus'ik'i.* ² Qa leefiju' pa'aj kakha' yojo nełuji' ka' semana (domingo), qa hats yamets pa'aj ke' nimełuk in hats nekiyupha'm pa'aj junu'.* ³ He' efuts qa yit'ijju' pa'aj: —¿Qa pa'n hii pa'qu' nikoyoyinhet ke' qi ute qu' nit'ij i'nemii qhof ha' leji' ke' nimełuk?— ⁴ Ma' qa yejełtax pa'aj, qa yi'wen in hayiits qhofij pa'aj ke' nimełuk, yemjeetax in

* 15:43 Jud 21; Mr 1:15; 1Ti 6:13; Lc 12:4; Jn 2:21 * 15:46 Jn

5:28; 11:38; Jn 20:1; Hch 13:29 * 15:47 Mt 27:61-66; Lc 23:55-56

* 16:1 Mr 15:40 * 16:2 Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 5:28

qitax ke' ute lit'o'oj. ⁵ In uyifi pa'aj ke' lenimeɬuk, qa yi'wen pa'aj pa' ewi'l jutjana'x i'niju' pa' yiya'yik'i pa' te'weiji' pa'aj. Pe' leqhinatai yamik'iju' qa fo' iye, ma' qa he' efuts qa qi in niijiwei pa'aj.* ⁶ Qa pakha'an qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwe'yi'l, tsikfe'lets in lowotaxiikii ha' Jesús Nazaret leile', hikha' t'enhetiiijpha'm ke' cruz. Hats ɪa'x iye, ham hane'e'in. Jeɬ qeku'ni'lek ha'ne we'nentaxi'.* ⁷ Yape ma'alkii qa aka' qu' it'ijets he' l'ijatshenhei qa hakha' iye Pedro: “Ha' Jesús wathayinti'ɪ ek'uyii ha' Galilea, hikna' tit i'weni'hi' hatse' in ɬunye'jek ka' hayiits yit'ij ewets.”—* ⁸ Hekhewe'en qa ikfik'ikii pa'aj, ilatik'uifik'ikii ke' nimeɬuk, qe qi in tsalal wetju'l, niijiwei pa'aj. Qa ham pa'qu' nithinets, qe niijiwei.*

*Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.
(Juan 20:11-18)*

⁹ In hats ɪa'x iye ha' Jesús, ka' yojo neɬuji' ka' se-mana (domingo) mexe leefiju' pa'aj. Qa ke' María Magdalena qa hik kikhe' yojo'oj pa'aj in yi'wen, hik kikhe' yukinik'uifik'i pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) inwo'metets i'ntaxji'.* ¹⁰ Ma' qa kikhe'en qa ikii pa'aj qu' nenfeli'm hekhewe' hijts'eyekji'ijtaxkii hakha'an. Hekhewe'en qi in ika'metetstaxkii qa qi in ipju' iye. ¹¹ Hekhewe'en in impi'yelij hakha'an in hats ɪa'x iye qa kikhe'en iye in yi'wenija, qa hekhewe'en qa nite'le yisu'un qu' netk'enik'i.

* **16:5** Jn 5:28; Lc 7:14; 12:27; Ap 3:4 * **16:6** Mr 14:67; 1Co 15:4

* **16:7** Lc 6:14; Mt 17:22 * **16:8** Jn 5:28; Mr 1:44; 4:40 * **16:9** Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Lc 18:33; Hch 2:24; Mr 3:15; 15:40; Lc 8:2; 24:5,11,23

*Jesús qa we'nethinets pe' wetsjuk t'ijatshenhei.
(Lucas 24:13-35)*

¹² Qa i'nk'aŕe iye pa'aj, ha' Jesús qa we'nethinets iye tujtseika'ŕe pa' lunye'j in we'nethinets he' wetsjuk hekhewe' t'ijatshenhei in nekik'iju' pa' wit'ikheyi'j qu' namii pa' t'ejinqa'wet.* ¹³ Qa tepilii iye ha' Jerusalén qa nifeltaxii iye aje'eŕ hekhewep, qa yeqeku'i'ij iye.

Jesús qa yukinijkii pe' t'ijatshenhei qu' nenfel eke' ŕe'sits wi'tlijei.

(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁴ Ma' qa i'nk'aŕe qa we'nethinets ha' hekhewe' once (11) t'ijatshenhei hekhewe'en in mexe i'nijupju'kii week ha' ewi't mesa in tekju', ma' qa yaq'ayinij pakha' ŕeqekuyejei qa in t'units iye pe' ŕatawjets, qe yeqeku'uj hekhewe' yojo'oj in yi'wen in hats ŕa'x iye.* ¹⁵ Qa yit'ijji'ju': —Yape, ma'aŕik'i ha'ne week sehe' ipji' qa' enfeli'hi'm eke' ŕe'sits wi'tlijei week pa'qu' lunye'je'ŕe.* ¹⁶ Pa'qu' hats netk'eenik'iha qa' nempuli'jij ma' qa' ŕa'xe'. Qa pakha'ŕe qu' neqeku'uk'i ma' qa hats jutsiqaxe' qu' nattanithenhetii hatse'.* ¹⁷ Ekewe'en kekhewe' ham lunyejeji'iju't qu' hijs'eyek'ekii pekhewe' qu' hats nite' neqekuyi'ik'i: Aka' yii qu' nit'iji' qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets, qa' nit'ij iye pe'qu' i'nk'aihitse' ŕe'lijeye'. ¹⁸ Q'oiq'oyits qu' net'eku'mi', qa qu' niyataxji' pe'ye' na'aj yaq'alij pa'qu' jukhewe', qa' nite'ŕe neqenijani'ij, ham lunyeji'ijkii.

* **16:12** Jn 21:1; 2Co 4:11 * **16:14** Lc 24:9,38,41 * **16:15** Mt 28:16-20; Mt 13:38; 1Jn 2:2; Ro 8:22 * **16:16** Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 2:38; 10:43; 22:16; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mt 12:41; Jn 3:18,36; 5:11; 20:23

Qa qu' net'eku'mjiipji' pe'qu' nanqaats'eju' ma' qa' le'sitse'ji'ijju'.—*

Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.

(Lucas 24:50-53)

¹⁹ Ma' qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús in yili'ij in iyetik'ui hekhewe'en, ma' qa tenilesiyiju't na' wa'sji', qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios.* ²⁰ Ma' qa hekhewe'en qa ikij qu' nenfel eke' le'sits wi'tlijei week ha'ne sehe' ipji'. Ha' Yatsat'ax'inij qa qí in yi'fen, qa qu' niwjutsiqenija kekhewe' le'sits wi'tlijei in yijaalija qa ta'lets kekhewe' ham lunyejeyi'iju't in hijts'eyekkii.

* **16:18** Lc 10:19; Hch 28:3-6; 9:12,17; 1Ti 5:22 * **16:19** Lc 22:69; 24:3; Hch 1:2,11,22; 1Ti 3:16; He 10:12

INTATA ƘƘƘƘƘƘ
New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0